

PROGRAMMES DE CERTAINS CONCOURS EXTERNES ET INTERNES DE L'AGRÉGATION ET CAER CORRESPONDANTS - SESSION 2005

N.S. n° 2004-101 du 22-6-2004
NOR : MENP0401242N
RLR : 820-2 ; 531-7
MEN - DPE

■ Les programmes ci-après concernent les épreuves d'admissibilité et d'admission.

AGRÉGATION EXTERNE

SOMMAIRE

- | | |
|----------------------------------|---|
| - Arabe | - Mécanique (additif) |
| - Biochimie-génie biologique | - Néerlandais |
| - Chinois | - Polonais |
| - Économie et gestion | - Portugais |
| - Éducation physique et sportive | - Russe |
| - Espagnol | - Sciences physiques option chimie |
| - Génie civil | - Sciences physiques option physique |
| - Génie mécanique (additif) | - Sciences physiques option physique et
électricité appliquées |
| - Hébreu | - Sciences physiques option procédés
physico-chimiques |
| - Italien (rectificatif) | |

Pour le ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche
et par délégation,
Le directeur des personnels enseignants
Pierre-Yves DUWOYE

Arabe

1) Littérature classique :
Imitation et création littéraire dans la prose abbasside : l'exemple des *Maqāmāt* d'al-Hamaḍānī et d'al-Ḥarīrī.

Textes d'explication :

BADĪ' AL-ZAMĀN AL-HAMAḌĀNĪ, *al-Maqāmāt* (éd. annotée de Muḥammad 'Abduh, Beyrouth, Dār al-Mašriq, 1986 ou autre édition).

p. 24-28 : *al-maqāma al-kūfiyya* ; p. 59-62 : *al-maqāma al-baḡdādiyya* ; p. 63-67 : *al-maqāma al-bašriyya* ; p. 92-95 : *al-maqāma al-sāsāniyya* ; p. 104-117 : *al-maqāma al-maḍriyya* ; p. 118-120 : *al-maqāma al-ḥirziyya* ; p. 164-166 : *al-maqāma al-miḡzaliyya* ; p. 167-170 : *al-maqāma al-širāziyya* ; p. 171-175 : *al-maqāma al-ḥulwāniyya* ; p. 217-222 : *al-maqāma al-dināriyya* ; p. 223-227 : *al-maqāma al-ši'riyya* ; p. 250-258, *al-maqāma al-bišriyya*.

AL-ḤARĪRĪ, *al-Maqāmāt* (Les séances de Harīrī publiées en arabe avec un commentaire choisi par Antoine-Isaac Silvestre de Sacy, deuxième édition revue sur les manuscrits et augmentée d'un choix de notes historiques et explicatives par J. Reinaud et J. Derenbourg, Paris, Imprimerie Royale, 1847-1853, Reprint Oriental Press Publishers Amsterdam, 1968, tomes I et II ou autre édition).

Tome I : p. 2-14, p. 22-30 : *al-maqāma al-ḥulwāniyya* ; p. 31-37 : *al-maqāma al-qayliyya aw al-dināriyya* ; p. 49-59 : *al-maqāma al-kūfiyya* ; p. 87-97 : *al-maqāma al-ma'arriyya* ; p. 145-153 : *al-maqāma al-baḡdādiyya* ; p. 188-198 : *al-maqāma al-qahqariyya* ; p. 215-227 : *al-maqāma al-našibiyya*. Tome II, p. 444-452 : *al-maqāma al-širāziyya* ; 494-509 : *al-maqāma al-'umāniyya* ; p. 643-653 : *al-maqāma al-ḥarāmiyya* ; p. 654-667 : *al-maqāma al-sāsāniyya* ; p. 668-687 : *al-maqāma al-bašriyya*.

2) Littérature moderne :
La guerre civile libanaise et le renouvellement de l'écriture littéraire.

textes d'explication :

Hasan DAWŪD, *Bināyat Mathilde* (Beyrouth, Dār al-Tanwīr, 1983 ; Dār al-Nahār, 1999 ou tout autre édition)

Rašīd AL-ḌA'IF, *Nāḥiyat al-Barā'a* (Beyrouth, al-Masār, 1997 ou toute autre édition)

Hudā BARAKĀT, *Hāriḥ al-Miyāh* (Beyrouth, Dār al-Nahār, 1998 ou toute autre édition)

3) Civilisation classique :

Le Coran : histoire d'un texte

textes d'explication :

IBN ABĪ DAWŪD AL-SIJISTĀNĪ, *Kitāb al-Mašāḥif* (ed. Jeffery, Le Caire, 1936 ou toute autre édition).

JALĀL AL-DĪN AL-SUYŪṬĪ, *al-Itqān fī 'Ulūm al-Qur'ān*, chapitre 18 : *fī jam' al-qur'ān wa-tarībihi*. (éd. Muḥammad Abū l-Faḍl Ibrāhīm, Le Caire, s.d. ou toute autre édition).

4) Civilisation moderne :

Nationalisme, réforme et salafisme au Maroc (1900-1956)

Texte d'explication :

'Allāl AL-FĀSĪ, *al-ḥarakāt al-istiqlāliyya fī al-Maḡrib al-'arabī* (Mu'assasat 'Allāl al-Fāsi, Casablanca, 5^{ème} édition, 1993 ou autres éditions).

5) Linguistique et sciences médiévales arabes du langage :

Une première formulation des fondements de la grammaire arabe : la *Risālat al-Kitāb* de Sibawayhi.

Texte d'explication :

SĪBĀWAYHI, *al-Kitāb* (éd. 'Abd al-Salām Hārūn, Le Caire, al-Hay'a al-mišriyya al-'amma li-l-kitāb, 1966-1977, vol. 1, pp. 12-32, ou édition Derenbourg, 1881, Imprimerie nationale, Paris, 2 vol., réimpr. New York / Hildelsheim, Georges Olms, t. 1, pp. 1-10, ou édition Bulāq, 1898-99, 2 vol., t. 1 pp. 2-13).

6) Linguistique arabe contemporaine :

Détermination et indétermination, définition et indétermination en arabe littéraire et en arabe dialectal libanais (notamment : l'article défini, le tanwin, l'annexion).

Textes d'explication :

JABRĀ IBRĀHĪM JABRĀ, *al-Ġuraf al-'uhrā*, Beyrouth, al-mu'assasa al-'arabiyya li-l-dirāsāt wa-l-našr, 1986 ou bien éd. bilingue, traduction L.W. Deheuvels [La quarantième pièce], Paris, L'Asiathèque (Bilingue Langues et Monde), 1997.

AL-RAĤBĀNĪ Ziyād, *Ši fāsīl*, Beyrouth, Muĥtārāt, 1994. [Pièce créée en 1983 ; enregistrement original sur CD Voice of Beirut VOCD 526/527]

Texte grammatical de référence :

IBN YA'ĪS, *Sarĥ al-mufaššal*, Beyrouth, 'Ālam al-Kutub / Le Caire, Maktabat al-Mutanabbī, T. II pp. 118-131 ; T. V, pp. 85 - 88 ; T. IX, pp. 17 - 20 ; 29-34.

BIBLIOGRAPHIE

Cette bibliographie est indicative. Elle est destinée à faciliter l'accès aux questions et aux textes avant le début des préparations. Les références que l'on y trouvera doivent, comme il est attendu de candidats à un concours de l'enseignement, faire l'objet d'une lecture critique.

Pour toutes les questions, on consultera, outre les autres œuvres des auteurs dont les textes sont au programme, les articles correspondants de l'Encyclopédie de l'Islam, Leiden, Brill.

QUESTION N°1

BĒN SLAMA Rajā', "Fī l-maqāma wa-l-maqām", *Littérature arabe classique et problème du genre littéraire*, Actes du Colloque organisé par le Département

d'Arabe de la Faculté des Lettres de la Manouba, Tunis, Publications de la faculté des Lettres de la Manouba, 1993, p. 219-236.— BLACHERE Régis, "Etude sémantique sur le mot *maqāma*", *Analecta*, Damas, Institut Français de Damas, 1975, p. 61-67.— BLACHERE Régis, MASNOU Pierre, *Al-Hamaḍāni, Maqāmāt choisies et traduites de l'arabe avec une étude sur le genre*, Paris, Klincksieck, 1957.— BOSWORTH Clifford, *The Medieval Islamic Underground*, Leiden, Brill, 1976, 2 vol.— HAMEEN-ANTTILA Jaako, *Maqāma, a History of a genre*, Harassowitz, Wiesbaden, 2002.— KILITO 'Abd al-Fattāh, *al-Ġā'ib*, Rabat, Dār Tuqḅāl, 1987 ; *Les Séances : récits et codes culturels chez Hamadhāni et Harīri*, Paris, Sindbad, 1983.— MESSADI Mahmoud, *Essai sur le rythme dans la prose rimée en arabe*, Tunis, Editions Abdelkrim Ben Abdallah, 1981.— MONROE James T., *The Art of Badī' al-Zamān al-Hamaḍāni as Picaresque Narrative*, Beyrouth, American University of Beirut, 1983.— PAVEL Thomas, *Univers de la fiction*, Paris, Seuil (Poétique), 1988.— ŠAMMŪD Ḥammādi, *al-Wajh wa-al-qafā*, Tunis, al-Dār al-Tūnisīyya li-l-našr, 1988.— STEWART Devin, "Saj" in the Qur'an : Prosody and Structure", *Journal of Arabic Literature*, XXI (1980), p. 103-139.— TARCHOUNA Mahmoud, *Les Marginaux dans les récits picaresques arabes*, Tunis, Université de Tunis, 1982.— ZAKHARIA Katia, "al-maqāma al-biṣriyya, une épopée mystique", *Arabica*, XXXVII (1990) ; *Abū Zayd al-Sarūgi, imposteur et mystique. Relire les Maqāmāt d'al-Harīri*, Damas, Institut Français de Damas, 2000.— ZUMTHOR Paul, *Essai de poétique médiévale*, Paris, Seuil, 1972.— ZUMTHOR Paul, *La Lettre et la voix, de la "littérature" médiévale*, Paris, Seuil, 1987.

QUESTION N°2

A-Littérature libanaise contemporaine, sources primaires

ABI SAMRĀ Muḥammad, *Al-rajul al-sābiq*, Beyrouth, Dār al-Jadīd, 1995.— BARAKĀT Hudā, *Hajar al-daḥik*, Londres, Riad El-Rayyes Books, 1990 ; *Ahl al-hawā*, Beyrouth, Dār al-Nahār, 1993.— BARAKĀT Najwā, *Yā Salām*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1999.— AL-DA'IF Rašīd, *Fuṣḥa mustahdafa bayn al-nu'ās wa-l-nawm*, Beyrouth, Muḥtārāt, 1986 ; *Taqāniyyāt al-bu's*, Beyrouth, Muḥtārāt, 1989 ; *'Azīzī l-sayyid Kawābātā*, Beyrouth, Muḥtārāt, 1995 ; *Learning English*, Beyrouth, Dār al-Nahār, 1998.— ḤUMAYDĀN YUNUS Imān, *Bā' miṭl bayt miṭl Bayrūt*, Beyrouth, al-Masār, 1997.— ḤURĪ Ilyās [Elias Khoury], *Al-jabal al-ṣaḡīr*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1977 ; *Riḥlat Gāndī l-ṣaḡīr*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1989 ; *Yālū*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 2002.— NAṢRALLĀH Emilie, *al-iqlā' aks al-zaman*, Beyrouth, Nawfal, 1981.— AL-RAḤBĀNĪ Ziyād, *Naẓl al-Surūr*, Beyrouth, Muḥtārāt, 1994 ; *Si fāsil*, Beyrouth, Muḥtārāt, 1994 ; *Film Amīrikī ṭawīl*, Beyrouth, Muḥtārāt, 1995.— AL-ṢAYḤ Ḥanān [Hanan El-Cheikh], *Hikāyat Zahra*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1980.— *Barid Bayrūt*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1996.— ṢUBḤ 'Alawiyya, *Maryam al-ḥakāyā*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 2002.

B-Littérature libanaise contemporaine, sources secondaires

ABI-RASHED Naoum, "Violence et Innocence [sur *Nāḥiyat al-Barā'a* de Rašīd al-Da'if]", Toulouse, Mélanges de l'AMAM, 1998, pp. 329-352.— ABŪ HAYF 'Abdallāh, *al-Jins al-hā'ir, azmat al-dāt fi l-riwāya al-'arabiyya*, Londres, Riad El-Rayyes, 2003.— AGHACY Samira, "Hodā Barakat's *The stone of Laughter: Androgyny or Polarization*", Journal of Arabic Literature, 29, n°3-4 (1998), pp. 185-201 ; "To See with the Naked Eye: Problems of Vision in Hassan Daoud's The

Mathilde Building", Arabic & Middle Eastern Literature, Vol. 3, n° 2 (2000), pp. 205 - 217 ; "Lebanese women's fiction : urban identity and the tyranny of the past", *International journal of Middle East Studies* 33 (2001), pp. 503-523.— AL-AMIR Yusri, "An al-ḥawf wa-l-bawḥ wa-nhiyār al-siyāsa, ḥiwār ma' Rašīd al-Da'if", al-Ādāb, Beyrouth, n°3/4, 1999, pp. 73-85.— BAYŪMĪ Nuḥā, "Bayn al-luḡa wa-l-makān, ṭuqūs al-'unf al-ramzī fī *Ahl al-Hawā'*", *Al-mar'a wa-l-kitāba*, Kitāb Bāḥiṭāt 2, Beyrouth, Bāḥiṭāt, 1995-1996.— BOURJĀ BARBOT Kenza, *Analyse méthodique d'un texte éclaté de Rachid el-Daif: de la connotation à la structure*, Thèse de doctorat, Université de Toulouse 2, 2002.— BOUSTANI Sobhi, "Réalisme et fantastique dans le roman *Hārith al-miyāh* de Hodā Barakāt", *Middle Eastern Literatures*, vol. 6, n° 2, July 2003, pp. 225-235.— Crisis and Memory (K. Seigneurie ed.), Wiesbaden, Reichert Verlag, 2003. [articles de Ken Seigneurie, Samira Aghacy, Paul Starkey].— DALMAU Myriam, *l'écriture conflictuelle dans l'oeuvre de Rachid el-Daif*, Thèse de doctorat N.R. Université de Toulouse 2, 2002.— DARRĀJ Fayṣal, "Hudā Barakāt min tāriḥ mutadā'in ilā tāriḥ lā wujūd lahu", *Nizwā* [Umān, www.nizwa.com] 36 (oct. 2002).— GHANDOUR Sabah, *Discourse in Fiction. The Case of the Lebanese Novel 1960-1990*, [unpublished] PhD, University of California, Los Angeles, 1994 [UMI ref: 9504509].— HALLAQ Boutros, "Transgénérique et modernité dans la littérature arabe", Arabic & Middle Eastern Literature, Volume 4, n° 2 / July 1, 2001, pp. 157 - 166.— HARTMAN Michelle, "Intertextuality and Gender Identity in Hudā Barakāt's *Ahl al-Hawā'*", *Marginal Voices in Literature and Society, Individual and Society in the Mediterranean Muslim World*, Robin Ostle ed., Fondation Européenne de la Science/Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH), Paul Roubaud éd., Aix-en-

Provence, 2001 pp. 171-188.— AL-'ID Yumnā, *Al-kitāba, taḥawwul fī l-taḥawwul, muqārana li-l-kitāba l-adabiyya fī zaman al-ḥarb al-lubnāniyya*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1993.— MEYER Stephan G., *The Experimental Arabic Novel, Postcolonial literary modernism in the Levant*, New York, State University of New York Press, 2001.— QĀSIM Siza, "Šujūn ju'al al-ṣaḥrā' [sur Hudā Barakāt], *Nūr* 16 (2000), pp. 5-11.— Romanciers arabes du Liban (Edgard Weber ed.), actes du symposium de l'AMAM-CEMAA, Toulouse, 2002. [articles de K. Barbot, M. Boulos, S. Boustani, K. Seigneurie, E. Vauthier, E. Weber].— ŠA'BĀN Buṭayna, *Mi' at 'ām min al-riwāya al-nisā' iyya al-'arabiyya*, Beyrouth, Dār al-Ādāb, 1999.— SALEM Elise, *Constructing Lebanon: A Century of Literary Narratives*, Miami, University Press of Florida, 2003.— ŠALIḤ Faḥrī, *'uḫūl al-mā' nā fī l-riwāya al-'arabiyya al-jadīda*, Amman/Beyrouth, al-Mu'assasa al-'arabiyya li-dirāsāt wa-l-našr, sd.— SARKIS Hashim, "Beyrouth, the Novel", *Parachute: Contemporary Art Magazine*, Québec, oct 1, 2002.— SHAMMAS Anton, "At eye-level a tiller of (masculine) souls" [article sur ḥārīt al-miyāh], *Banīpāl*, n°9, 2000.— TAKIEDDINE AMYŪNI Mona, "Literature and War, Beirut 1993-1995: Three Case Studies", *World Literature Today*, Norman, Oklahoma [University of Oklahoma], jan 1, 1999.— WEBER Edgard, *L'univers romanesque de Rachīd el-Daīf et la guerre du Liban*, Paris, L'Harmattan, 2001.— WEBER Edgard, *L'Insolence du Serpent* (traduction de *Ahl az-zill*) ou les créatures de l'ombre, Traduction et commentaire pp. 155-225, AMAM, Toulouse, 1997. ZARĀQIT 'Abd al-Majīd, *fī binā' al-riwāya al-lubnāniyya* [2 vol.], Beyrouth, Manšūrāt al-Jāmi'a al-lubnāniyya, 1999.

C-Histoire du Liban contemporain

CORM Georges, *Le Liban contemporain*, Paris, La Découverte, 2003.— KASSIR Samir, *Histoire de Beyrouth*, Paris, Fayard, 2003.

QUESTION N°3

ARKOUN Mohamed, *Lectures du Coran*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1982 [introduction pp. V-XXXI].— BARASHER Meir M., "Variant Readings and Additions of the Imāmi Ši'a to the Quran", *Israel Oriental Studies* XIII (1993), pp. 39-74.— BELL Richard, *Introduction to the Qur'ān*, Edimbourg, Edinburg University Press, 1953.— BLACHERÉ Régis, *Introduction au Coran*, Paris, 1947, nouvelle édition 1991.— AL-BUḤĀRĪ, *Šaḥīḥ [kitāb 66, faḍā'il al-qur'ān, bāb jam' al-qur'ān]*, toutes éditions.— CHABBI Jacqueline, *Le Seigneur des tribus. L'islam de Mahomet*, Paris, Noésis, 1997.— AL-ŠARFĪ 'Abd al-Majīd, *Al-islām bayna l-risāla wa-l-tārīḥ*, Beyrouth, Dār al-Ṭalī'a, 2001.— GILLIOT Claude, "Les informateurs juifs et chrétiens de Muḥammad. Reprise d'un problème traité par Aloys Sprenger et Theodor Nödelke", *J.S.A.I.* 22 (1988), pp. 84-126.— IBN SA'D, *Al-tabaqāt al-kubrā*, ed. I. 'Abbās (1964), reimpr. Dār Šādir, Beyrouth, 1985 [II, 355-358 (ḍikr man jama'a l-qur'ān); II, 340-341 (Ubayy); II, 358-362 (Zayd); III 281, 294 ('Umar et la collecte du Coran); III, 498-502 (Ubayy)].— IBN ŠABBA, *Tārīḥ al-madīna al-munawwara*, ed. F.M., Šaltūt, I-IV, La Mecque, 1979 [II, 705-712 ('Umar et la collecte du Coran); III 990-1017 ('Uṭmān et la collecte du Coran)].— IBN WARRAQ (ed.), *The Origins of the Koran. Classic Essays on Islam's Holy Book*, New York, Prometheus Books, 1998.— JEFFERY Arthur, *Materials for the History of the Text of the Qur'ān. The Old Codices*, Leiden, Brill, 1937. MODARESSI Hossein, "Early debates on the integrity of the Qur'ān, a brief survey", *Studia Islamica* LXXVII (1993), 5-39.— MOTZKI Harald, "The collection of the Qur'ān. A reconsideration of Western Views in Light of Recent Methodological Developments", *Der Islam* 78 (2001), 1-34.— NÖLDEKE Theodor, SCHWALLY Friedrich,

BERGSTRESSER Gotthelf, PRETZL Otto, *Geschichte des Qur'āns*, Hildesheim, 1961.— PRÉMARE Alfred-Louis de, *Les fondations de l'islam*, Paris, 2002 [3e partie, *Les scribes*]; *Aux origines du Coran*, Paris, Téraèdre, 2004.— RIPPIN Andrew, "Muhammad in the Qur'ān : Reading Scriptures in the 21st Century", *The Biography of Muhammad*, H. Motzki éd., Leiden, Brill, 2000, pp. 298-309.— RODINSON Maxime, "Bilan des études mohammadiennes", *Revue Historique CCXXIX* (janvier-mars 1963), 169-220 [Les sources, 192-200].— SAYF B. 'UMAR AL-TAMIMĪ, *Kitāb al-riḍḍa wa-l-futūḥ wa Kitāb al-jamal wa maṣīr 'Ā'īsa wa-'Alī*, éd. Qasim al-Ṣamarrāi, Leyde, Smitskamp Oriental Antiquarium, 1995.— WANSBROUGH John, *Quranic Studies*, Oxford, 1977 [Part 1 : Revelation and Canon].— WATT Montgomery, *Bell's Introduction to the Qur'ān*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 1970.— WELCH A.T., "Qur'ān", *Encyclopédie de l'Islam*, V, Leiden, Brill, 401-431.

QUESTION N°4

A- Sur le réformisme au Maghreb :
GEERTZ Clifford, *Islam observed. Religious development in Morocco and Indonesia*. New Haven, 1968.— GREEN Arnold H., *The Tunisian Ulama 1973-1915. Social structure and response to ideological currents*. Leiden, 1978.— MERAD Ali, *Le réformisme musulman en Algérie de 1925 à 1940, essai d'histoire religieuse et sociale*. Paris, Mouton, 1968.

B- Sur l'évolution historique du Maroc (XIXe et XXe siècles) :
Abd al-Krim et la République du Rif, Actes du colloque international d'études historiques et sociologiques 18-20 janvier 1973. Paris, Maspero, 1976.— AGERON Charles-Robert, *Politiques coloniales au Maghreb*. Paris, 1972.— AYACHE Germain, *Etudes d'histoire marocaine*. Rabat, 1979 ; *Les origines de la guerre du*

Rif, Rabat, 1981.— BRUKE Edmund, *Prelude to Protectorate in Morocco*. Chicago, 1976.— DUNN Ross E., *Resistance in the desert: Moroccan response to French imperialism*, Madison, 1977.— GANIAGE Jean, *Histoire contemporaine du Maghreb de 1830 à nos jours*, Paris, Fayard, 1994.— LAROUI Abdallah, *L'histoire du Maghreb*, t. 2. Paris, Maspero, 1975.— LE TOURNEAU Roger, *Histoire du Maroc moderne*. Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 1992.— MIEGE Jean-Louis, *Le Maroc et l'Europe 1830-1894*, Paris, 1961, rééd. 1963, 4 vols.— RIVET Daniel, *Lyautey et le protectorat de la France au Maroc 1912-1925*, Paris, 1988.— TÜZĀNI Na'ima Haraj, *al-'Umanā' bi-l-Mağrib fi 'ahd al-sultān Mawlāy al-Hasan al-'awwal*, Muḥammadiyya, 1979.— WOOLMAN David, *Rebels in the Rif*, Stanford, 1968.

C- Sur les mouvements nationalistes au Maroc :

ABDEL-MALEK Anouar, *La Pensée politique arabe contemporaine*, Paris, Seuil, 1970.— *Penseurs maghrébins contemporains*, Tunis, Cérés, 1993.— DOUAY A., "Allal Al-Fassi comme modèle de la pensée néo-salafiste", *L'intelligentsia au Maghreb arabe*, Beyrouth, Dār al-Ḥadāṭa, 1984. — EL ALAMI Mohamed, *Allal El Fassi, patriarce du nationalisme marocain*, Casablanca, Dār al-kitāb, 1975.— ĠALLĀB 'Abd al-Karim, *Tāriḥ al-ḥaraka al-waṭaniyya al-mağribiyya*, Rabat, 1987, 2 vols.— GAUDIO Attilio, *Allal al-Fassi ou l'histoire de l'Istiqlal*, Paris, Alain Moreau, 1972.— HALSTEAD J., *Rebirth of a nation 1912-1944. The origins and rise of Moroccan nationalism*, Cambridge, 1967.— JULIEN Charles-André, *Le Maroc face aux impérialismes 1915-1956*. Paris, Jeune Afrique, 1978.— KTIOUTET Ahmed, *Allal al-Fassi le réformateur*, Rabat, al-Risāla, 1996?— LAROUI

Abdallah, *Esquisses historiques*, Casablanca, Centre culturel Arabe, 1993.— OVED Georges, *La gauche française et le nationalisme marocain*, Paris, l'Harmattan.— STORA Benjamin, ELIAS Akram, *Les Cent portes du Maghreb*, Paris, Ed. de l'Atelier, 1999.— AL-WAZZĀNI Muḥammad, *Ḥarb al-qalam*. 1981-82, 6 vols.

D- Sur le concept de nationalisme

GELLNER Ernest, *Nations et nationalisme*, Paris, Payot, 1989.— HOBSBAUM, *Nations and nationalism since 1780*, Cambridge, 1990.

QUESTION N°5

'ĀSŪR M., "Mulāḥazāt ḥawla Risālat Sibawayhi fi l-Kitāb", *Annales de l'Université de Tunis*, 30 (1989), pp. 169-199.— AYOUB Georgine, "La forme du sens : le cas du nom et le mode du verbe", *al-Musta'rib (The Arabist)* K. Devenyi et T. Ivanyi éd., Budapest, 1991, pp. 37-87 ; "D'un 'comme si...' dans le Livre de Sibawayhi", *Studies in the History of Arabic Grammar II*, K. Versteegh et M.G. Carter eds., Amsterdam/Philadelphia, John Benjamin (vol. 56, "Studies in the History of the Language Sciences"), 1990, pp. 1-15 ; "Forme et Force dans le langage et dans la tradition arabe", *L'Arabisant*, actes des Journées d'hommage à André Miquel (14 et 15 nov. 1997), Paris/Damas, AFDA / IFEAD, 2002. — BOHAS G., GUILLAUME J.-P., KOULOUGHLI D.E., "L'analyse linguistique dans la tradition arabe", *Histoire des idées linguistiques*, S. Aourou éd., tome 1, Paris, Pierre Mardaga, pp. 260-282.— CARTER M.G., *A study of Sibawayhi's principles of grammatical analysis*, PhD, Oxford, 1968 ; "An Arab grammarian of the eight century a.d.", *Journal of the American Oriental Society*, 93 (1973), pp. 146-157 ; "Les origines de la grammaire arabe", *Revue des Etudes islamiques*, 40 (1972), pp. 69-97.— GUILLAUME J.-P., "Le discours tout entier est nom, verbe et particule",

Langages, 92 (1988), pp. 25-36.— HAMZA H., "Awḍā' ilā l-musnad wa al-musnad 'ilayhi fi Kitāb Sibawayhi", *Mujādalat as-Sā'id fi l-luḡa wa-l-'adab wa-l-fikr*, Tawfiq bin 'Āmir éd., Publications de l'Université de Tunis, Faculté des sciences humaines et sociales, collection n° 7, 2002, tome XII, vol. 1, pp. 21-47 ; "Fi al-qirā'a al-mantiqiyya li-nuṣūṣ an-naḥw", *Annales de l'Université de Tunis*, n° 46, Mélanges offerts à Mounji Chemli, 2002, pp. 561-581 ; "Les parties du discours dans la tradition grammaticale arabe", *Les classes de mots, Traditions et perspectives*, L. Basset, M. Pérennec eds., Presses Universitaires de Lyon, 1994, pp. 93-115 ; "'Awjuh al-kalām fi l-'iḥbār min ḥilāl Kitāb Sibawayhi", *Ḥawliyyāt al-Jāmi'a al-tūnusiyya (Annales de l'Université de Tunis)*, vol. 36, tome 1, 1995, pp. 111-126.— LARCHER P. "Mā fa'ala vs lam yaf'al : une hypothèse pragmatique", *Arabica*, 41-3 (1994), pp. 388-415. [notamment : pp. 394-395].— LEVIN A., "The grammatical terms *al-musnad*, *al-musnad 'ilayhi* and *al-'isnād*", *Journal of the American Oriental Society*, 101 (1981), pp. 145-165 [repris dans Levin, 1998, ch. II] ; "The syntactic technical term *al-mabniyy 'alayhi*", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, 6 (1985), pp. 299-352 [repris dans Levin 1998, ch. VI] ; "The medieval Arabic term *kalima* and the modern linguistic term *morpheme*; similarities and differences", in M. Sharon (ed), *Studies in Islamic History and Civilization in honour of Professor David Ayalon*, pp. 423-446, Jerusalem, 1986 [repris dans Levin 1998, ch. VII] ; *Arabic Linguistic Thought and Dialectology*, Jerusalem, Institute of Asian and African Studies, Collected Studies in Arabic and Islam 1, The Max Schloessinger Memorial Series, Jerusalem, Hebrew University, 1998 ; "The meaning of *jā' a li-ma'nan* in Sibawayhi's *al-Kitāb*", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, 24 (2000), pp. 22-48.— OWENS J., *The Foundations of*

Grammar : An introduction to Medieval Arabic grammatical theory, Amsterdam, J. Benjamins, 1988 ; *Early Arabic Grammatical Theory : Heterogeneity and standardization*, Amsterdam, J. Benjamins, 1990.— AL-SĪRĀFĪ, *Ṣarḥ Kitāb Sibawayhi*, éd. R. 'Abd al-Tawwāb et M. Higāzi, al-Hay'a l-miṣriyya al-'amma li-l-kitāb, vol. 1, 1986 et vol. 2, éd. R. 'Abd al-Tawwāb, 1990, pp. 7-256.— TALMON R., "Musnad, musnad 'ilayhi and the early history of Arabic grammar : a reconsideration", in *J.R.A.S.*, 1987, pp. 208-222 ; "Al-kalāmu mā kāna muktafiyan bi-naṣiḥi wa-huwa l-jumla – A Study in the history of sentence-concept", in *Z.D.M.G.*, 138, 1988, pp. 74-98.— TROUPEAU Gérard, "La Risālat al-Kitāb de Sibawayhi", *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, XLVIII (1973-1974), Beyrouth, Imprimerie Catholique, pp. 13-21 [repris in G. Troupeau, *Etudes sur la grammaire et la lexicographie arabes, recueil d'articles sélectionnés*, Damas, IFEAD, 2002, ch. V, pp. 53-68].— VERSTEEGH Kees, *Landmarks in Linguistic Thought III. The Arabic linguistic tradition*, London/New York, Routledge, 1997, "Sibawayhi and the beginnings of Arabic grammar" pp. 36-51.

QUESTION N°6

ANSCOMBRE Jean-Claude, "Absence de déterminant et déterminant zéro", *Langages* 102 (1991), Paris.— AL-ASTĀRĀBĀDĪ, *Ṣarḥ al-Kāfiya*, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1976.— AYOUB Georgine, "La nominalité du nom ou la question du tanwīn", *Arabica* XXXVIII (1991) ; *Prédicats, figures, catégories: le cas de la phrase nominale en arabe littéraire*, Septentrion, 1996 ("Dérivés nominaux, indétermination, construction génitive", ch. XIV pp. 1253 - 1333).— AZAB Mahmoud, *La détermination, l'indétermination et la structure de la phrase en hébreu biblique et en arabe*

coranique: étude linguistique comparée, Thèse de doctorat, Paris III, 1987.— BENVENISTE Emile, "Logique constructive interne du système des articles français", *Langage et science du langage*, G. Guillaume, A.-G. Nizet éd., Paris, 1969.— BRUSTAD Kristen, *The syntax of Spoken Arabic. A Comparative Study of Moroccan, Egyptian, Syrian and Kuwaiti dialects*, Washington D.C., Georgetown University Press, 2000 (pp. 18 - 42).— CAUBET Dominique, *La détermination en arabe marocain*, Paris, Université de Paris VII, DRL, 1983.— COWELL Mark, *A Reference Grammar of Syrian Arabic*, Washington D.C., Georgetown University Press, 1964.— DAGHER Joseph, "la détermination nominale dans un énoncé simple en arabe syro-libanais", *Actes des premières journées internationales de dialectologie arabe de Paris*, D. Caubet, M. Vanhove éd., Paris, Inalco, 1994, pp. 121-133.— DUCROT Oswald, "Les indéfinis et l'énonciation", *Langages* 17 (mars 1970), pp. 91-111.— FEGHALI Michel, *Syntaxe des parlers arabes actuels du Liban*, Paris, Geuthner, 1928.— AL-GALĀYINĪ, *Jāmi' al-durūs al-'arabiyya*, Beyrouth, al-Maktaba al-'Aṣriyya, 1990.— GUILLAUME Gustave, *le problème de l'article et sa solution dans la langue française*, rééd. avec préface de Roch Valin, Paris, Librairie A. Nizet, 1975. (1re éd. Hachette, Paris, 1919).— IBN 'AQĪL, *Ṣarḥ Alfīyyat Ibn Mālik*, éd. M. Abd al-Ḥamid, Le Caire, Maktabat al-Sa'āda, s.d.— KURYLOWICZ Jerzy, "La mimation et l'article en arabe", *Archiv Orientalni* 18 (1950), Prague.— MILNER Jean-Claude, "A propos des génitifs adnominaux en français", *Actes du colloque franco-allemand de linguistique théorique*, Rohrer éd., Tübingen, Niemeyer, 1977, repris dans *Ordres et raisons de langue*, Paris, Le Seuil, 1982.— ROMAN André, *La création lexicale en arabe*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 1999 ;

Systématique de la Langue arabe, Faculté des Lettres, Université du Saint-Esprit de Kaslik (Liban), 2001, 2 vol. (particulièrement : vol. I, chap. IV, V, VI) ; "Autour, en arabe, de l'expansion annective et du nombre", *Revue des Lettres et de Traduction* (Université du Saint-Esprit de Kaslik), n° 9, 2003, p. 13-32.—SILVESTRE DE SACY Antoine-Isaac, *Grammaire arabe*, 2e édition, 1831, Imprimerie Royale, réimpr. Paris, Institut du Monde Arabe (avec une préface de G. Troupeau), 1986.—SERBAT Guy & al., "L'indéfini", *Faits de langue* 4, Paris, Ophrys, 1994.—WRIGHT W., *A Grammar of the Arabic Language*, 3rd ed., Cambridge University Press, 1896-98, réimpr. Beyrouth, Librairie du Liban.

Biochimie-génie biologique

Le programme de la session 2004, publié au B.O. spécial n° 3 du 22 mai 2003 est **modifié** comme suit :

Chapitre 1 : Chimie

1 - Cinétique chimique

1.1. **Vitesse d'une réaction chimique** : définition, étude expérimentale

1.2. **Lois de vitesse**. Ordre d'une réaction. Étude des réactions d'ordre simple. Réactions réversibles. Réactions successives.

1.3 **Influence de la température**

1.4 **Mécanismes réactionnels**. Approximation de l'étape cinétiquement déterminante. Approximation de l'état stationnaire.

1.5 **Catalyse** : définition et propriétés d'un catalyseur

Exemples de catalyse homogène et hétérogène en chimie minérale et en chimie organique. Catalyse enzymatique.

2 - L'architecture moléculaire

2.1 L'atome

2.1.1 Le noyau

Constitution (nucléons de base, quarks exclus), stabilité.

Réactions nucléaires.

Radioactivité : principaux types ; loi de décroissance radioactive ; principe des mesures ; unités ; applications (marquage, datation).

2.1.2 Le modèle quantique de l'atome et la classification périodique

Quantification de l'énergie ; nombres quantiques ; orbitales atomiques.

Configuration électronique des atomes ; classification périodique des éléments.

Propriétés des atomes : énergie d'ionisation ; affinité électronique ; rayon atomique ; électro-négativité ; pouvoir polarisant, polarisabilité ; rayons atomiques, ioniques ; rayons des ions hydratés.

2.2 La liaison chimique

2.2.1 Liaison et édifices covalents

Liaison covalente localisée : notation de Lewis ; liaison de coordination

Liaison covalente délocalisée : formes de résonance, mésomérie.

Théorie VSEPR (règles de Gillespie).

Propriétés des molécules : longueur de liaison, énergie de liaison, moment dipolaire, polarisation.

2.2.2 Interactions faibles

Liaisons de Van der Waals ; liaison hydrogène ; interactions hydrophobes. Applications.

3 - Chimie organique

3.1 **Représentation plane des molécules organiques** (formule brute, formule semi-développée et écriture topologique) ; éléments de nomenclature ; isomérie plane.

3.2 Stéréochimie des molécules organiques

3.2.1 Représentation spatiale des molécules : Newman, Cram, Fischer, Haworth et perspective.

3.2.2 Analyse conformationnelle : éthane, butane, cyclohexane monosubstitué et disubstitué, glucose.

3.2.3 Stéréoisomères de configuration : énantiomères et diastéréoisomères, propriétés comparées ; nomenclature Z/E, R/S, D/L.

3.3 Réactivité en chimie organique

3.3.1. Effets électriques (inductif et mésomère) et stérique.

3.3.2. Les réactifs : nucléophiles et électrophiles, acides et bases (Brønsted et Lewis), oxydants et réducteurs.

3.3.3. Intermédiaires réactionnels : rupture des liaisons, stabilité des intermédiaires (en particulier : carbocation, carboradical, carbanion).

3.3.4. Modes de contrôle et caractéristiques des réactions : contrôle thermodynamique ou cinétique ; régiosélectivité ; stéréosélectivité et stéréospécificité.

3.4 Les alcools

3.4.1 Propriétés acido-basiques et nucléophiles.

3.4.2 Réactions de substitutions nucléophiles.

3.4.3 Réactions d'éliminations.

3.4.4 Oxydation.

3.4.5 Comparaison avec les thiols : formation de pont disulfure et réaction inverse de réduction.

3.5 Les amines

Basicité et nucléophilie.

3.6 **Les composés à double liaison C=C** ; diènes et polyènes

Réactions d'addition nucléophile : dihalogénéation, hydrohalogénéation et hydratation.

3.7 Les composés cycliques

- 3.7.1 Notion d'aromaticité.
- 3.7.2 Exemples d'hétérocycles aromatiques ou non contenant l'élément azote, oxygène ou soufre.
- 3.7.3 Benzène et dérivés benzéniques mono-substitués : Réaction de substitution électrophile aromatique.

3.8 Les composés carbonylés

- 3.8.1 Notion de tautomérie.
- 3.8.2 Addition nucléophile : formation d'hydrates, d'hémiacétal, d'acétal ; réactions avec des composés du type Z-NH₂
- 3.8.3 Mobilité de l'hydrogène en α : aldolisation, céto-lisation, crotonisation.
- 3.8.4 Réactions d'oxydo-réduction.

3.9 Les acides carboxyliques et leurs dérivés

- 3.9.1 Passage aux fonctions dérivées : ester, amide, anhydride d'acide, chlorure d'acyle.
- 3.9.2 Réaction d'hydrolyse.

3.10 Quelques composés polyfonctionnels rencontrés en biochimie

- 3.10.1 Les aminoacides ; formation de la liaison peptidique.

Les oses : structure et réactivité.

4 - Thermodynamique chimique

4.1 Principes de la thermodynamique ; fonctions et variables d'état.

4.2 Thermodynamique appliquée aux réactions chimiques

- 4.2.1 Grandeurs standard de réactions.
- 4.2.2 Enthalpie libre ; variation en fonction de l'avancement d'une réaction ; affinité chimique ; enthalpie libre standard de réaction, variation avec la température ; réactions endergonique et exergonique.
- 4.2.3 États stationnaires.
- 4.2.4 Expression du quotient de réaction Q : activité d'une espèce chimique. Coefficient de Debye-Hückel et force ionique. Équilibre chimique $Q = K^\circ$: relation de Guldberg et Waage ; déplacement d'équilibre.

4.3 Transferts d'énergie en milieu biologique

- 4.3.1. Conditions standard en milieu biologique.
- 4.3.2 Couplage de réactions.

- 4.3.3 Application à la chimie du phosphore : acides phosphoriques et phosphate, ATP.

5 - Équilibres en solution aqueuse

- 5.1 Étude physico-chimique de l'eau ; notion de solvant ionisant, dissociant, dispersant.

5.2 Étude des équilibres en solution aqueuse

- 5.2.1 Équilibres acides-bases (Brønsted).
- 5.2.2 Équilibres de complexation.
- 5.2.3 Équilibres de précipitation.
- 5.2.4 Équilibres d'oxydo-réduction : aspects thermodynamiques : prévision des réactions, applications de la formules de Nernst.

Chapitre 8 - Technologies et techniques chimiques, biochimiques et biologiques. Génie biologique.

6 - Techniques de chimie analytique

- 6.1 Méthodes volumétriques : méthodes chimiques ; méthodes électrométriques : potentiométrie à courant nul ; conductimétrie.

- 6.2 Applications aux dosages acido-basiques, aux dosages d'oxydo-réduction, aux dosages par complexation et précipitation.

- 6.3 Méthodes optiques : spectrométrie d'absorption moléculaire ; spectrométrie d'absorption atomique, spectrométrie d'émission atomique ; fluorométrie, photométrie des milieux troubles (turbidimétrie, néphélométrie). Gamme d'étalonnage et méthode des ajouts dosés.

- 6.4 Méthodes chromatographiques : chromatographie sur couche mince, chromatographie en phase liquide de haute performance (CLHP).

7 - Synthèse organique ou inorganique

Maîtrise des opérations unitaires.

- 7.1 Préparation d'un milieu réactionnel (ballon, ampoules de coulée, adaptateurs, montage à reflux).

- 7.2 Séparation (décantation, filtration).

- 7.3 Purification (distillation, recristallisation).

- 7.4 Caractérisation (point de fusion, indice de réfraction).

Chinois

I – Programme d'histoire littéraire et de civilisation chinoises

a) Wu Cheng' en 吳承恩 (1506-1582), le *Xiyou ji* 西遊記 (Le Voyage en Occident).

L'œuvre sera appréhendée dans une perspective de culture générale. On s'attachera particulièrement à l'envisager selon les deux directions suivantes :

- Dans une perspective d'histoire littéraire.

Le *Xiyou ji* s'inscrit dans la tradition des romans en langue vulgaire, c'est-à-dire dans une tradition qui, tant du point de vue de la forme que du point de vue de la langue, possède un place particulière au sein de l'ensemble de la tradition littéraire chinoise. Il fait partie d'un genre, le roman long subdivisé en chapitres. Il s'agira de connaître et d'apprécier dans leurs grands traits ces données de l'histoire de la littérature chinoise. Le *Xiyou ji* a lui-même une histoire : œuvre d'imagination, il est le fruit d'une tradition de textes littéraires, religieux ou historiques qui l'ont préparé très en amont ; il est un texte en partie composite. Il a fait par ailleurs l'objet d'une reconnaissance : une certaine place lui a été donnée parmi les grandes œuvres littéraires des Ming, et particulièrement parmi les « Quatre Romans Extraordinaires » (*Si da qi shu* 四大奇書) de cette période ; des critiques et commentateurs se sont intéressés à lui ; ses personnages ont acquis une place dans l'imaginaire collectif en Chine, place qui dépasse le simple cadre du roman.

- Dans une perspective d'histoire des idées et d'histoire de la civilisation.

La période de composition du *Xiyou ji* possède une incidence quant à sa signification ou à ses interprétations possibles. Le *Xiyou ji* est le fruit d'un contexte historique, celui de la fin des Ming, marqué par un certain faisceau de données politiques, institutionnelles, intellectuelles, religieuses. La position et les préoccupations de la classe lettrée sont un élément dont il convient d'apprécier la portée dans le contexte de l'époque, eu égard à leurs retombées sur la composition de l'œuvre et l'idéologie qu'elle véhicule. En particulier, le *Xiyou ji* prend une partie de son sens du contexte des questionnements propres à un temps où le néo-confucianisme s'est ressenti de l'apport de Wang Yangming (1472-1529), notamment autour d'enjeux ayant trait à l'éthique individuelle. Mais la valeur allégorique reconnue au *Xiyou ji* relève d'un ensemble composite de données dont il est bien connu qu'elles comportent aussi les deux éléments suivants : d'une part le bouddhisme, qui s'y trouve présent sous la forme d'une riche imagerie ; d'autre part le taoïsme, en particulier tel qu'il s'est formalisé dans la tradition alchimique. On attendra du candidat qu'il soit à même de rendre compte, dans leurs grands traits, de ces différents éléments, dans la mesure où ils permettent de comprendre la structure et certaines des significations implicites qui donnent sa portée à l'œuvre.

Lectures conseillées :

- Wu Cheng'en, *La Pérégrination vers l'Ouest (Xiyou ji)*, traduction, notes, commentaires par André Lévy, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1991, 2 vol.
- Wilt L. Idema et Lloyd L. Haft, *A Guide to Chinese literature*, Ann Arbor, The University of Michigan, 1997.
- Liu Ts'un-Yan, *Wu Ch'eng-en, His Life and Career*, Leiden, Brill 1967.
- Andrew H. Plaks, *The Four Masterworks of the Ming Novel. Ssu ta ch'i-shu*, Princeton, Princeton University Press, 1987.
- Andrew H. Plaks, « Allegory in Hung-lou meng and Hsi-yu chi », in Andrew H. Plaks (éd.), *Chinese Narrative - Critical and Theoretical Essays*, Princeton, Princeton University Press, 1977, p. 163-202.
- David Rolston (éd. et dir.), *How to Read the Chinese Novel*, Princeton, Princeton University Press, 1990.
- Catherine Despeux, « Les lectures alchimiques du Hsi-yu chi », in *Religion und Philosophie in Ostasien*, Festschrift für Hans Steiniger, zum 65. Geburtstag, Königshausen & Neumann, 1985, p. 61 - 75.
- Glen Dudbridge, *The Hsi-yu chi, A Study of the Antecedents to the Sixteenth-Century Chinese Novel*, Cambridge, Cambridge University Press, 1970.
- Jing Wang, *The Story of Stone - Intertextuality, Ancient Chinese Stone Lore and the Stone Symbolism of the Dream of the Red Chamber, Water Margin, and the Journey to the West*, Durham, Duke University Press, 1992.
- Liu Yinbo 劉蔭柏 (éd.), *Xiyou ji yanjiu ziliao* 西遊記研究資料, Shanghai, Shanghai guji chubanshe 上海古籍出版社, 1990.

b) Le réel dans la nouvelle en langue chinoise (duanpian xiaoshuo) des vingt dernières années du XX^e siècle.

Depuis l'affaiblissement du poids de la politique sur la littérature en Chine continentale, la nouvelle s'est développée d'une manière considérable. On étudiera dans quelle mesure elle permet d'approcher le réel et les procédés qu'elle utilise pour y parvenir, à travers les œuvres d'écrivains tels que A Cheng, Han Shaogong, Su Tong, Mo Yan, Liu Heng, Yu Hua, Zhang Wei, Shi Tiesheng...

Lectures conseillées :

- *Anthologie de nouvelles chinoises contemporaines*, présentation, sélection, introduction par Annie Curien, Paris, Gallimard, 1994, 332 p. [Textes de Wang Zengqi, Lin Jinlan, Zong Pu, Ye Weilin, Shen Rong, Zhang Chengzhi, Li Rui, Shi Tiesheng, Jia Pingwa, Han Shaogong, Ma Yuan, He Liwei, Liu Heng, Mo Yan, Zhang Wei, Zhaxi Dawa, Ge Fei.]
- Curien Annie (sous la direction de), *Lettres en Chine, rencontre entre romanciers chinois et français*, Paris, Bleu de Chine, 1996.

- Curien Annie (Sous la direction de), *Ecrire au présent*, Paris, éditions de la maison des sciences de l'homme, 2004.
- Curien Annie et Jin Siyan (sous la direction de), *Littérature chinoise, le passé et l'écriture contemporaine* (regards croisés d'écrivains et de sinologues), Paris, éditions de la Maison des sciences de l'homme, 2001.
- Dutrait Noël, *Petit Précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine*, Arles, éditions Philippe Picquier, 2002.
- McDougall Bonnie S. & Kam Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Londres, Hurst & Company, 1997.
- Zhang Yinde, *Le Monde romanesque chinois au XX^e siècle, modernités et identités*, Paris, Honoré Champion, 2003.

c) Les réformes de la fin des Qing (1860-1908).

Entre 1860, la fin des guerres dites de l'opium sanctionnée par la signature des traités inégaux, et 1908, année de la mort de Cixi et de Guangxu, l'empire des Qing hésite entre réformes et ouverture à l'Occident d'une part, et repliement sur les valeurs sûres du passé et de la tradition d'autre part. Les années 1860 sont marquées par les premières mesures destinées à répondre au défi lancé par les Puissances occidentales. C'est ainsi que furent créés, entre autres, le Zongli yamen (Bureau des Affaires de tous les pays) qui fit office de ministère des Affaires étrangères avant la lettre, ainsi que le Tongwenguan, école de langue qui devait former des interprètes et des diplomates. C'est le début de ce que l'on a appelé le « mouvement des affaires à l'occidentale » qui exprime la volonté de réformes d'un certain nombre de fonctionnaires et de lettrés regroupés autour de personnalités éminentes comme le prince Gong ou Li Hongzhang. Malgré leurs réalisations visant à renforcer le pays, en particulier dans les domaines militaire et économique, non seulement ils se heurtent à l'hostilité d'un groupe influent de conservateurs, mais ils se font débordés par des réformistes plus radicaux, au nombre desquels se trouve Kang Youwei. En 1898, après le choc de la défaite de la Chine face au Japon, celui-ci réussit à convaincre l'empereur Guangxu de patronner lui-même des réformes qui touchent à tous les domaines y compris aux institutions, ce sont les fameuses réformes des Cent jours, qui s'achèvent avant d'avoir réellement commencé. C'est au tournant du siècle, après la grave crise des Boxers, que l'impératrice Cixi décide de reprendre à son compte les réformes auxquelles elle s'était opposée quelques années auparavant. La période est largement dominée par cette impératrice qui, pour asseoir son propre pouvoir, joua tantôt la carte conservatrice, tantôt la carte réformatrice. Sa disparition précéda de peu par celle de Guangxu marque la fin d'une époque.

Sur cette question, il existe une abondante bibliographie en langues occidentales, essentiellement en anglais. Il est conseillé aux candidats d'avoir une bonne connaissance des deux volumes de la *Cambridge History of China* portant sur la fin des Qing. Pour une bibliographie plus complète, se reporter à celles des ouvrages cités.

Lectures conseillées :

- Bastid, Marianne, *L'évolution de la société chinoise à la fin de la dynastie des Qing 1873-1911*, Paris, Centre de Recherches et de Documentation sur la Chine Contemporaine, École des Hautes Études en Sciences Sociales, 1979, 136 pages.
- Bergère, Marie-Claire, Lucien Bianco et Jürgen Domes, *La Chine au XX^e siècle, 1895-1949*, Paris, Fayard, 1989, 441 pages.
- Chang, Hao, *Liang Ch'i-Ch'ao and Intellectual Transition in China, 1890-1907*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1971.
- Ch'en, Jerome, *China and the West, Society and Culture, 1815-1937*, Londres, Hutchinson & Co, 1979, 488 pages.
- Cohen, Paul A. Et John Schrecker E. (éds.), *Reform in Nineteenth-century China*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1976, 393 pages.
- Fairbank, John K. et Denis Twitchett (éds.), *The Cambridge History of China*, tome 10. *Late Ch'ing, 1800-1911*, Part 1, Cambridge (Mass.), Cambridge University Press, 1978, 713 pages.
- Fairbank, John K. et Liu Kwang-ching (éds.), *The Cambridge History of China*, tome 11, *Late Ch'ing, 1800-1911*, Part 2, Cambridge (Mass.), Cambridge University Press, 1980, 754 pages.
- Fairbank, John K. et Teng Ssu-yü, *China's response to the West, a documentary survey, 1839-1923*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1979 (1^{re} éd. 1954), 296 pages.
- Fairbank, John K., *La grande révolution chinoise, 1800-1989*, Paris, Flammarion, 1989, 548 pages.
- Gernet, Jacques, *Le Monde Chinois*, Paris, Armand Colin, 1990 (1^{ère} éd. 1972).
- Hsu, Immanuel C., *The Rise of Modern China*, New York, Oxford University Press, 1990 (4^e édition), 934 pages.
- Spence, Jonathan D., *The Search for Modern China*, Londres, Hutchinson, 1990, 875 pages.
- Wright, Mary C., *The Last Stand of Chinese Conservatism : the Tung-chih Restoration, 1862-1874*, Stanford, Stanford University Press, 1962 (1^{ère} éd. 1957), 429 pages.

II - Linguistique :

L'épreuve écrite de linguistique portera sur le chinois contemporain. Trois thèmes sont au programme :

- a. Le syntagme verbal
- b. La formation des mots

c. Phonétique/phonologie

On attend du candidat qu'il puisse répondre en termes descriptifs ou théoriques à des questions portant sur les trois thèmes ci-dessus. Pour ce qui est du syntagme verbal, au-delà des simples critères définitoires, il s'agira de rendre compte de la relation qui lie un verbe à ses compléments. En ce qui concerne la formation des mots, le candidat devra être en mesure de décrire et d'analyser les différents procédés morphologiques du chinois contemporain. La question de phonétique/phonologie ne s'appuie pas sur un programme particulier.

Bibliographie indicative :

- Chao Yuen Ren, *A Grammar of Spoken Chinese*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1968, chap. 1, 3 et 4.
- Paul Kratochvil. 1968. *The Chinese language today: Features of an emerging standard*. London: Hutchinson University Library, 1968.
- Charles N. Li & Sandra Thompson, *Mandarin Chinese – A Functional Reference Grammar*. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press, 1981, chap. 3, pp. 28-84.
- Lü Shuxiang (ed.). 1980. *Xiandai hanyu babai ci*. Chapitre introductif : « Xiandai hanyu yufa yaodian » (Principales caractéristiques de la grammaire du chinois moderne).
- Jerome L. Packard. 2000. *The Morphology of Chinese – A Linguistic and Cognitive Approach*. Cambridge: Cambridge University Press, chap. 1-4, pp. 1-133.
- Waltraud Paul. 1988. *The syntax of V-O phrases in Chinese : constraints and reanalysis*. Paris : Langues Croisées.
- Alexis Rygaloff, « La phonologie du pékinois ». *T'oung Pao*, 1958, XLIII.

III - Textes en langue ancienne

a. – Les *ci* 詞 de Su Shi 蘇軾 (1036 – 1101) : les œuvres de la période 1080 – 1085 ; édition de référence : Xue Ruisheng 薛瑞生 (éd.), *Dongpo ci biannian jianzheng* 東坡詞編年箋證 (Les *ci* de Su Dongpo, arrangés par années, avec notes et commentaires), Xi'an 西安, San Qin chubanshe 三秦出版社, 1998, *juan* 2, p. 238 à 486.

Orientations bibliographiques :

- Liu Naichang 劉乃昌 et Cui Haizheng 崔海正 (éds.), *Dongpo ci* 東坡詞 (Les *ci* de Su Dongpo), Hangzhou 杭州, Zhejiang guji chubanshe 浙江古籍出版社, 1992.
 - Ye Jiaying 叶嘉莹, *Tang Song ci shiqi jiang* 唐宋詞十七讲, (Dix-sept leçons sur les *ci* des Tang et des Song), Shijiazhuang 石家庄, Hebei jiaoyu chubanshe 河北教育出版社, 1997.
 - Kang-I Sun Chang, *The Evolution of Chinese Tz'u Poetry from Late T'ang to Northern Sung*, Princeton, Princeton University Press, 1980.
 - James J.Y. Liu, *Major lyricists of the Northern Sung (AD 960-1126)*, Princeton, Princeton University Press, 1974.
 - Pauline Yu, *Voices of the Song Lyric in China*, Berkeley, California University Press, 1994.
- b. – Wu Cheng'en 吳承恩 (1506-1582), le *Xiyou ji* 西遊記 (Le Voyage en Occident), chapitres 1 à 12 et 51 à 60.

Économie et gestion

Le programme publié au B.O. spécial n° 13 du 30 mai 2002 est **reconduit** pour la session 2005.

Éducation physique et sportive

Le programme de la session 2004, publié au B.O. spécial n° 3 du 22 mai 2003, est **reconduit** pour la session 2005.

Espagnol

I - L'empire espagnol de Charles Quint, 1516-1556.

II - Le roman d'aventures en Espagne au XVII^e siècle : Miguel de Cervantes Saavedra, *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*.

III - L'armée dans la société espagnole (1808-1939).

IV - Écrire la domination : José María Arguedas, *Los ríos profundos*, Rosario Castellanos, Balún Canán, Jorge Icaza, *El chulla Romero y Flores*.

V - Explication linguistique : Gutierre Díaz de Games, *El Victorial*, Gioconda Belli, *La mujer habitada*.

VI - Options :

A) Auteur catalan : Pere Calders, *De teves a meves*, collection *Antaviana jove* n° 37, Ed. Barcanova, Barcelone, 2002.

B) Auteur latin : Cicéron, *Pro Caelio*, §§ 25 à 69 inclus, dans : Cicéron, *Discours*, Tome XV -

Pour Caelius, Sur les provinces consulaires, Pour Balbus, texte établi et traduit par J. Cousin, Paris, 3e tirage revue et corrigé, 1997, collection des Universités de France.

C) Auteur portugais ou brésilien : Milton Hatoum, *Relato de um certo Oriente*, São Paulo, Companhia das letras.

Il est rappelé que les compositions d'écrit peuvent porter soit sur un sujet de littérature des pays de langue espagnole, soit sur un sujet relatif à la civilisation de ces mêmes pays. Par ailleurs, le jury a souhaité ramener à quatre le nombre de questions (deux de littérature, deux de civilisation). À l'oral, aucune explication de texte ne sera proposée sur les questions de civilisation. En revanche, ces questions feront l'objet de leçons pour la préparation desquelles les candidats ne disposeront d'aucun document. Par ailleurs, les questions de civilisation ne sont fondées sur aucun texte de référence particulier, les sources, documents et bibliographie recensés à la suite sont purement indicatifs. D'une manière générale, la bibliographie ci-dessous n'est pas destinée, par sa longueur, à intimider les candidats ou les préparateurs mais plutôt à permettre aux bibliothèques de mettre à la disposition des uns et des autres des fonds permettant une meilleure préparation au concours.

Bibliographie

I - L'empire espagnol de Charles Quint, 1516-1556

Le passage de la dernière dynastie autochtone à celle des Habsbourg, au moment où l'Espagne passait aussi du Moyen-âge à la Renaissance, fut l'un des événements les plus lourds de conséquences de son histoire. Un tel changement ouvrait sur l'Europe du Nord -politiquement- des royaumes péninsulaires encore fragiles. Charles de Gand, petit-fils des Rois Catholiques, devenait en l'espace de trois ans roi d'Espagne et chef du Saint Empire ; un double pouvoir qui impliquait des enjeux, des intérêts et, par conséquent, des obligations souvent contradictoires, et cela dans un contexte qu'allait bouleverser le plus grand schisme de l'Occident.

Ce destin extraordinaire plaçait l'Espagne dans une situation qui ne l'était pas moins car, sans faire partie de l'Empire, elle serait très impliquée dans la politique impériale de son souverain. Celle-ci allait la soumettre à un formidable désenclavement au sein du vieux continent, parallèle et concomitant à l'ouverture planétaire qu'avait déjà signifié pour elle, un quart de siècle auparavant, l'émergence de l'Amérique sur son horizon. L'Espagne, ainsi poussée sur le devant de la scène européenne, acquit entre 1520 et 1556 la formidable dimension internationale qui en ferait la première puissance mondiale sous le règne suivant.

Quel rôle l'Espagne a-t-elle joué dans ce destin "impérial"? Quelle fut sa contribution à la politique internationale du monarque, et quelles furent les conséquences de cette cohabitation entre le Royaume et l'Empire à une époque où, en Europe, deux notions nouvelles -l'État et la Nation- commençaient à se heurter à celle d'Empire.

A - Documents et chroniques

-Manuel Fernández Álvarez [éd.], *Corpus documental de Carlos V*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1973-1981, 5 vol. Il s'agit d'un millier de documents, des lettres pour l'essentiel mais pas uniquement.

-Juan Ginés de Sepúlveda, *Historia de Carlos V* [titre original : *De rebus gestis Caroli V*] ; édition critique et bilingue par B. Cuart Moner et Elena Rodríguez Peregrina, éd. Ayuntamiento de Pozoblanco, 1995 [vol. I] et 1996 [vol. II] ; ces deux premiers volumes vont du début du règne à 1533. Il s'agit-là d'une œuvre capitale trop peu connue, en particulier pour la question proposée ; l'édition, outre la qualité du texte, vaut par l'appareil critique qui l'accompagne et notamment l'introduction qui ouvre chaque volume.

- Francisco López de Gómara, *Guerras de mar del Emperador Carlos V*, éd. et notes de Miguel Ángel de Bunes Ibarra et Nora Edith Jiménez, Madrid, éd. "Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000". Il s'agit de l'édition critique d'une chronique précisément intitulée

Compendio de lo que trata Francisco López de Gómara en el libro que hizo de las Guerras de mar de sus tiempos. Elle évoque la politique de Charles Quint face à la menace turque et barbaresque.

- Pedro Mexía, *Historia del Emperador Carlos V*, éd. de Juan de Mata Carriazo, Madrid, Espasa-Calpe, 1945 ; cette chronique s'arrête au couronnement à Bologne. À noter : la partie consacrée aux Comunidades figure également [éditée séparément], sous le titre *Relación de las comunidades de Castilla*, dans le volume XXI de la B.A.E., intitulé *Historiadores de sucesos particulares*, Madrid, éd. Rivadeneyra, 1858.

- Fray Prudencio de Sandoval, *Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V*, Madrid, B.A.E., 3 volumes [LXXX, LXXXI, LXXXII], 1955 ; cet ouvrage couvre la totalité non seulement du règne mais de la vie de Charles Quint.

- Alonso de Santa Cruz, *Crónica del Emperador Carlos V*, éd. de la Real Academia de la Historia, Madrid, 1920-1925, 5 vol. ; cette chronique couvre presque la totalité du règne, mais s'arrête avant l'abdication.

B - Études portant sur l'ensemble du règne

- Carl Brandi, *Charles Quint et son temps*, Paris, éd. Payot, 1951 [édition originale en allemand : 1937].

- Fernand Braudel, "Charles Quint, témoin de son temps", article publié en italien à Milan en 1966, repris en français dans *Écrits sur l'histoire II*, Paris, Champs / Flammarion, 1994.

- Pierre Chaunu et Michèle Escamilla, *Charles Quint*, Paris, Fayard, 2000.

- Manuel Fernández Álvarez, *Carlos V, un hombre para Europa*, Madrid, Espasa-Calpe, colección Austral n° 459, 1976 [rééditions en 1999].

- Manuel Fernández Álvarez, *Carlos V, el César y el Hombre*, Madrid, Espasa-Calpe, 1999.

- Alfred Kohler, *Carlos V 1500-1558. Una biografía*, Madrid, Marcial Pons, Ediciones de Historia, 2000 [édition originale en allemand : Munich, 1999].

- Joseph Pérez, *Charles Quint Empereur des deux Mondes*, Paris Gallimard, collection "Découverte", 1994.

- Jean-Michel Sallmann, Charles Quint. L'Empire éphémère, Paris, Payot & Rivages, collection "Biographie Payot", 2000.

C - Études portant sur ou plusieurs aspects du règne

- Ramón Carande, *Carlos V y sus banqueros*, Barcelona, Editorial Crítica, 1983, édition abrégée en 2 tomes, [édition complète en 3 tomes : Madrid, Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1967 ; il en existe une réédition récente].

- André Chastel, *Le Sac de Rome. 1527.- Du maniérisme à la contre-réforme*, Paris, Gallimard, collection NRF, 1983.

- Manuel Fernández Álvarez, *Política mundial de Carlos V y Felipe II*, Madrid, C.S.I.C., collection "Escuela de Historia Moderna", 1966 ; première partie : "El Idearium de Carlos V".

- Bernardo J. García García [dir.], *El Imperio de Carlos V - Procesos de agregación y conflictos*, Anvers, éd. Fundación Carlos de Amberes, 2000.

- Charles Quint et la Monarchie Universelle, n° 13 de la revue *Ibérica*, dir. Annie Molinié-Bertrand et Jean-Paul Duviols, Presses de l'université de Paris-Sorbonne, 2001.

D - Études portant essentiellement ou exclusivement sur l'Espagne

- Pierre Chaunu, *L'Espagne de Charles Quint*, Paris, SEDES, 1973, en deux volumes.

- Manuel Fernández Álvarez, *La España del Emperador Carlos V (1500-1558 ; 1517-1556).- El hombre. La política española. La política europea*, volume XX de la *Historia de España* Ramón Menéndez Pidal, Madrid, Gredos, 1966 [4ème édition : 1986].

- Manuel Fernández Álvarez, *El siglo XVI. Economía. Sociedad. Instituciones*, volume XIX de la *Historia de España* Ramón Menéndez Pidal, Madrid, Gredos, 1962 [3ème édition : 1996].

- José María Jover Zamora, *Carlos V y los españoles*, Madrid, Ediciones Rialp, 1987.

- Roger Bigelow Merriman, *Carlos V. El Emperador y el Imperio español en el Viejo y Nuevo Mundo*, Buenos Aires, Espasa-Calpe Argentina, 1949.

- Joseph Pérez, Isabelle et Ferdinand Rois Catholiques d'Espagne, Paris, Fayard, 1988.

- Joseph Pérez, La révolution des “Comunidades” de Castille (1520-1521), Bordeaux, Institut d’Études Ibériques et ibéro-américaines, 1970 ; il en existe une édition espagnole : La revolución de las Comunidades de Castilla (1520-1521), Madrid, 1998.
- Juan Sánchez Montes, Franceses, protestantes, Turcos. Los españoles ante la política internacional de Carlos V, Granada, Publicaciones de la Universidad de Granada, 1995 [facsimilé de l’édition de 1951 publiée par le C.S.I.C., “Monografías de Ciencia Moderna”, collection “Escuela de Historia Moderna”].
- Luis Suárez Fernández et Juan de Mata Carriazo Arroquia, La España de los Reyes Católicos [1474-1516], volume XVII, tome II [1492-1516] de la Historia de España dirigée par Ramón Menéndez Pidal, Madrid, Espasa-Calpe, 1969.
- Pouvoirs et société dans l’Espagne moderne [dir. Jean-Pierre Amalric], voir ces 2 articles : “L’Espagne et l’Europe vers le milieu du XVIe siècle : vision humaniste d’un rendez-vous manqué”, par Joseph Pérez ; “La spécificité militaire espagnole”, par René Quatrefages.
- E - Études portant exclusivement sur l’Amérique**
- Bartolomé Bennassar, La América española y la América portuguesa, siglos XVI - XVIII, Barcelone, Akal, 1980.
- Carmen Bernand et Serge Gruzinski, Histoire du Nouveau-Monde, Paris, Fayard, 1091.
- Pierre Chaunu, Conquête et exploitation des nouveaux mondes, Paris, PUF, 1969.
- Manuel Giménez Fernández, Bartolomé de las Casas, vol. I : “Delegado de Cisneros para la reformación de las Indias (1516-1517)”, Séville, Publicaciones de la Escuela de Estudios Hispano-americanos de Sevilla, 1953 ; vol. II : Política inicial de Carlos I en Indias. Bartolomé de las Casas.- capellán de S. M. Carlos I - Poblador de Cumaná (1517-1523)”, ibid, 1960.
- Thomas Gomez, L’invention de l’Amérique, Paris, Aubier, 1992.
- Thomas Gomez, Droit de conquête et droits des Indiens, Paris, A. Colin, 1996.
- Lewis Hanke, La lucha por la justicia en la conquista de América, Madrid, Aguilar, 1967.
- Richard Konetzke, América latina, vol. II - La época colonial, Madrid, Siglo XXI, 1993 [édition originale en allemand : 1965].
- Jacques Lafaye, Les conquistadores, Paris, Seuil, 1964.
- Bernard Lavallée, L’Amérique espagnole de Colomb à Bolívar, Paris, Belin, 1993.
- Marianne Mahn-Lot, La conquête de l’Amérique espagnole, Paris, PUF, 1974 [réédité en 1993].
- María del Carmen Martín Rubio, Carlos V, Emperador de las Islas y Tierra Firme del Mar Océano, Madrid, 1987.
- Francisco Morales Padrón, Historia del descubrimiento y conquista de América, Madrid, Editora Nacional, 1981.
- J. M. Ots Capdequí, El Estado español en las Indias, México, Fondo de Cultura Económica, 1941 [réimpression de 1975].
- Las Casas et la défense des indiens, documents présentés par Marcel Bataillon et André Saint-Lu, Paris, Julliard, 1971.
- Études portant sur la pensée, et notamment la pensée politique
- José Luis Abellán, Historia crítica del pensamiento español, tome II : La Edad de Oro (siglo XVI), Madrid, Espasa-Calpe, 1986.
- Pablo Fernández Albaladejo, Fragmentos de monarquía, Madrid, Alianza, 1993 ; première partie, chapitre 1 : “Los Austrias Mayores”, et chapitre 2 : “Imperio de por sí : la reformulación del poder universal en la temprana Edad Moderna”.
- Helmut G. Koenigsberger, La práctica del imperio, Madrid, 1989. Voir notamment l’épilogue de Pablo Fernández Albaladejo intitulé : “Repensar el imperio”.
- José Antonio Maravall, Carlos V y el pensamiento político del Renacimiento, Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1960.
- Ramón Menéndez Pidal, “Formación del fundamental pensamiento político de Carlos V” [dans Los Reyes Católicos y otros estudios, Madrid, Espasa-Calpe Argentina, “Colección Austral”], 1962].
- Ramón Menéndez Pidal, “Un imperio de paz cristiana”, introduction du volume XX de la

Historia de España Ramón Menéndez Pidal, consacré par Manuel Fernández Álvarez à La España del Emperador Carlos V (1500-1558 ; 1517-1556).- El hombre. La política española. La política europea, Madrid, Gredos, 1966 / 1986.

- Anthony Pagden, Señores de todo el mundo. Ideologías del imperio en España, Inglaterra y Francia (en los siglos XVI, XVII y XVIII), Barcelone, Península, 1997.

- Francis Rapp, Le Saint-Empire romain germanique.- D'Otton le Grand à Charles Quint, Paris, Tallandier, 2000.

- Augustin Redondo, "Les Espagnols et la conscience européenne à l'époque de Charles Quint", dans La conscience européenne au XVe et au XVIe siècle, Paris, Collection de l'École Normale Supérieure de Jeunes Filles, 1982.

- Frances A. Yates, "Charles Quint et l'idée d'empire", dans Fêtes et cérémonies au temps de Charles Quint, dir. Jean Jacquot, Paris, CNRS, 1960.

F - Ouvrages collectifs et actes de colloques récents

- Ernest Belenguer Cebriá [coord.], De la unión de coronas al Imperio de Carlos V, actes du Colloque International organisé à Barcelone en février 2000, Madrid, éd. Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2001, 3 vol.

- Juan Luis Castellano Castellano et Francisco Sánchez-Montes González [coord.], Carlos V - Europeísmo y universalidad, actes du Colloque international organisé à Grenade en mai 2000, Madrid, éd. Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2001, 5 vol.

- José Martínez Millán [coord.], Carlos V y la quiebra del humanismo político en Europa (1530-1558), actes du Colloque international organisé à Madrid en juillet 2000, Madrid, éd. Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2001, 4 vol. dont le dernier est consacré à l'Amérique : "Las Indias durante el reinado de Carlos V".

- José Martínez Millán / Carlos Javier de Carlos

Morales [dir.], La Corte de Carlos V, Madrid, éd. Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, 5 vol. ; première partie, vol. I et II : "Corte y gobierno".

II - Le roman d'aventures en Espagne au XVII^e siècle : Miguel de Cervantes Saavedra, Los trabajos de Persiles y Sigismunda

Oeuvre posthume, Los trabajos de Persiles y Sigismunda se présente sous la forme d'un roman d'aventures, inspiré du chef d'œuvre d'Héliodore (Histoire de Théagène et Chariclée), avec lequel Cervantès prétendait rivaliser. Mais si la topique du roman grec y est largement convoquée, le récit n'est pas pour autant bridé par le modèle. Comme tous les grands textes cervantins, il vise bien plutôt à en dévoyer les stéréotypes et à en repousser les limites. Les jeux entre l'oral et l'écrit, le texte et l'image, le récit-cadre et la forme brève, ou encore la confrontation entre les narrateurs malicieux et les auditoires-critiques sont autant de traits d'autodérision et de mise en questionnement de la Littérature. Véritable laboratoire d'écriture et, à bien des égards, testament littéraire, le périple de Persiles y Sigismunda se donne à lire comme une odyssee exemplaire et ambiguë dont le terme coïncide avec l'adieu à la vie de son auteur.

A - Texte

Miguel de Cervantes Saavedra, Los trabajos de Persiles y Sigismunda, ed. de Carlos Romero Muñoz, segunda edición revisada y puesta al día, Madrid, Cátedra, 2002 (Letras hispánicas, n° 427). On ne tiendra pas compte de la première édition de 1997.

B - Lectures recommandées

- Miguel de Cervantes Saavedra, "La española inglesa", Novelas ejemplares (ed. prólogo y notas de J. García López), Barcelona, Crítica, 2001.

- Lope de Vega, El peregrino en su patria, ed. introducción y notas de J. B. Avalle-Arce, Madrid, Castalia, 1973.

C - Études générales

- Mikhaïl Bakhtine, Esthétique et théorie du roman (traduction française de Daria Olivier),

Paris, Gallimard, 1978 (Bibliothèque des idées).

- Jean Canavaggio, Cervantes (nouvelle édition revue et augmentée), Paris, Fayard, 1997.

- Américo Castro, El pensamiento de Cervantes, Nueva edición ampliada y con notas del autor, Barcelona-Madrid, Noguer, 1972.

- Louis Combet, Cervantès ou les incertitudes du désir, Lyon, PUF, 1981.

- Emilia I - Deffis de Calvo, Viajeros, peregrinos y enamorados. La novela española de peregrinación del siglo XVII, Pamplona, Eunsa, 1999.

- Massimo Fusillo, Naissance du roman, (traduction française de M. Abrioux), Paris, Seuil, 1989.

- Javier González Rovira, La novela bizantina de la Edad de Oro, Madrid, Gredos, 1996.

- Stephen Hutchinson, Cervantine Journeys, Madison, The University of Wisconsin Press, 1992.

- Françoise Létoublon, Les lieux communs du roman. Stéréotypes grecs d'aventure et d'amour, E. J. Brill, Leyde-New York, 1993.

- Georges Molinié, Du roman grec au roman baroque, Toulouse, Université de Toulouse-Le Mirail, 1982.

- Michel Moner, Cervantès conteur : écrits et paroles, Madrid, Casa de Velázquez, 1989.

- Edward C. Riley, "Cervantes : A Question of Genre", *Mediaeval and Renaissance Studies on Spain and Portugal in Honour of P. E. Russell* (F. W. Hoodcroft & al. ed), Oxford, The Society for the Study of Mediaeval Language and Literature, 1981, pp. 69-85.

D - Études sur Los trabajos de Persiles y Sigismunda

- Mercedes Alcalá Galán, "Vida y escritura a vuelapluma : la llegada a Roma de los peregrinos y el final del Persiles", *Actas del X coloquio internacional de la Asociación de cervantistas*, (A. Villar Lecumberri, ed.), Asociación de Cervantistas, Palma de Mallorca, pp. 25-34.

- Christian Andrés (dir.), *Los trabajos de Persiles y Sigismunda. Historia septentrional*, Paris, Indigo-université Jules Verne, 2003.

- Diana de Armas Wilson, *Allegories of Love :*

Cervantes' Persiles and Sigismunda, Princeton, Princeton University Press, 1991.

- Juan Bautista Avalle-Arce, "Introducción", *Miguel de Cervantes Saavedra, Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, Madrid, Castalia, 1969, pp. 7-27.

- Juan Bautista Avalle-Arce, *Los trabajos de Persiles y Sigismunda. Historia septentrional*, *Suma cervantina*, (J. B Avalle-Arce y E. C. Riley ed.), London, Tamesis Books, 1973, pp. 199-212.

- Mercedes Blanco, "Literatura e ironía en Los trabajos de Persiles y Sigismunda", *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, (G. Grilli ed.), Nápoles, Instituto universitario orientale, 1995, pp. 623-633.

- David A. Boruchoff, *Persiles y la poética de la salvación cristiana*, *Actas del IV congreso internacional de la Asociación de cervantistas*, (A. Bernat Vistarini, ed.), Palma, Universitat de les Illes Balears, 2001 (2 vol.), II, pp. 853-874.

- Joaquín Casaldueño, *Sentido y forma de Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, Madrid, Gredos, 1975.

- C. Colahan, C. Weller & M. McGaha (eds), *A Symposium on Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, *Cervantes. Boletín of The Cervantes Society of America*, X, n° 1, 1990.

- Aurora Egido, *Cervantes y las puertas del sueño. Estudios sobre La Galatea, el Quijote y el Persiles*, Barcelona, PPU, 1994, pp. 251-348.

- Aurora Egido, "Poesía y peregrinación en el Persiles : el templo de la Virgen de Guadalupe", *Actas del tercer congreso internacional de la Asociación de cervantistas*, (A. Bernat Vistarini, ed.), Palma, Universitat de les Illes Balears, 1998, pp. 13-41.

- Alban K. Forcione, *Cervantes, Aristotle and the Persiles*, Princeton, Princeton University Press, 1970.

- Alban K. Forcione, *Cervantes' Christian Romance. A Study of Persiles and Sigismunda*, Princeton, Princeton University Press, 1972.

- Stephen Harisson, *La composición de Los trabajos de Persiles y Sigismunda* (1978), Madrid, Ed. Pliegos, 1993.

- Rafael Lapesa, "En torno a La española inglesa

et el Persiles”, Homenaje a Cervantes (F. Sánchez Castañer, ed.), Valencia, Mediterráneo, 1950 (2 vol.). II, pp. 365-388

- Les Langues Néo-latines, n° 327, 2003 [numéro consacré au programme des concours]

- Isabel Lozano Renieblas, Cervantes y el mundo del Persiles, Alcalá de Henares, CEC (Centro de estudios cervantinos), 1998 (Biblioteca de estudios cervantinos, 6).

- Francesco Meregalli, “Relectura del Persiles”, Anales cervantinos, XXV - XXVI, 1987-1988, pp. 327-337.

- Maurice Molho, “Préface”, Miguel de Cervantès, Les travaux de Persille et Sigismonde. Histoire septentrionale, traduit et présenté par M. Molho, Paris, Corti, 1994, pp. 7-68.

- Jean-Marc Pelorson, “Notice et Notes”, Cervantès, Nouvelles exemplaires suivies de Persiles. Oeuvres romanesques complètes II (J. Canavaggio, éd.), Paris, Gallimard, 2001 (Bibliothèque de La Pléiade), pp. 987-1046.

- Jean-Marc Pelorson, El desafío del Persiles seguido de un estudio onomástico por Dominique Reyre, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 2003 (Anejos de Criticón, 16)

- Jean-Pierre Sanchez (éd.), Lectures d’une œuvre : Los trabajos de Persiles y Sigismunda de Cervantes, Paris, Editions du temps, 2003

- Antonio Vilanova, “El peregrino andante en el Persiles de Cervantes” (1949), Erasmo y Cervantes, Barcelona, Lumen, 1989, pp. 326-409.

III - L’armée dans la société espagnole (1808-1939)

Depuis le moment où elle se constitua comme fer de lance de la résistance aux troupes napoléoniennes jusqu’à la Guerre civile, l’armée espagnole a souvent estimé détenir le monopole du sentiment patriotique et de la défense de l’intérêt national. Jusqu’à 1931, voire au-delà, elle fut l’institution la plus puissante et ses généraux arbitrèrent de nombreux conflits. Après avoir défendu la patrie contre l’envahisseur étranger et contribué à l’avènement du libéralisme en Espagne, au besoin par des pronunciamientos, l’armée bascula en majorité du côté de l’oligarchie. Dès la fin du XIX^e siècle, son utilisation abusive à des tâches de maintien de l’ordre qui l’isolaient

des classes populaires autant que l’inégalité de fait devant le service militaire, les défaites subies à Cuba puis au Maroc, le développement de l’internationalisme ouvrier et des nationalismes périphériques qu’elle ressentait comme une menace, le décalage entre son rôle de bouclier de l’ordre établi et la médiocrité de l’image que lui renvoyait la société la conduisirent, non sans de profondes divisions internes, à un prétorianisme qui ne cessa de croître jusqu’au déclenchement de la Guerre civile. Par-delà la dialectique entre militarisme et antimilitarisme, les questions propres à l’institution militaire et les guerres auxquelles elle prit part, on peut s’interroger sur le rôle de l’armée dans la société et dans la vie politique espagnoles.

A - Sources et documents

- Álvaro de Albornoz, El gobierno de los caudillos militares, Madrid, Historia Nueva, 1930, 224 p.

- Anuario militar, 1876-1936.

- Miguel Artola, Partidos y programas políticos. 1808-1936. II Manifiestos y programas, Madrid, Aguilar, 1975 (p. 313-318, 377-379, 404-407, 408-412).

- Manuel Azaña, Obras Completas, México, Oasis, 1967 : Estudios de política francesa : la política militar, t. I, p. 257-434 ; t. II, Una política, p.85-164, p.201-218 ; En el poder y en la oposición, p. 495-520 ; t. III, artículos sobre la guerra de España, p. 461-530 (=Causas de la Guerra de España, Barcelona, Crítica, 1986 (2e éd. 2002) ; t. IV, Memorias políticas y de guerra, (également, Barcelona, Crítica, 2000).

- Eduardo Benzo, Al servicio del ejército. Tres ensayos sobre el problema militar de España, Madrid, Morata, 1931.

- Guillermo Cabanellas, Militarismo, militaradas (Acotaciones de la Historia político-militar de España), Madrid, Editorial Castro, 1933.

- Capitán Equis, El, El problema militar en España. Apuntes para un estudio sincero y al alcance de todos, Burgos, Imp. Saiz, 2 vols. 1916.

- Capitán V***, El, El ejército de mañana, Madrid, CIAP, 1931.

- J.M. Capó, Las Juntas Militares de Defensa, Madrid, Sintés, 1923.

- Francisco Espoz y Mina, Memorias, 5 vols., Barcelona, 1851-1852.
- Fernando Fernández, Documentos de Historia Contemporánea de España, Madrid, Actas, 1996 (p. 401-427, 467-469, 493-498 et 505-507).
- Federico González Deleito, Apuntes de higiene social en el ejército, Madrid, 1903.
- Alfredo Kindelan, Ejército y política, Madrid, Ediciones Ares, s.d.
- Ley de reclutamiento y reemplazo del Ejército conforme a las bases de 29 de junio de 1911 y la de 25 de diciembre de 1912, Madrid, 1916.
- Leyes constitutiva del Ejército y orgánica del Estado Mayor Central, Madrid, 1894.
- General Cándido, Pardo González, El problema militar de España, Madrid, 1934.
- Juan de la Peña y Peñafiel, Notas de mi vida, Madrid, Ed. Reus, 1955.
- Indalecio Prieto, Con el Rey o contra el Rey, Guerra de Marruecos, Crónicas, artículos y discursos sobre la campaña africana de 1921, Madrid, Fundación I - Prieto-Ed ; Planeta, 2 vols., 1990, 215 p. et 224 p.
- General Miguel Primo de Rivera, El pensamiento de Primo de Rivera. Sus notas, artículos y discursos, Madrid, Imp. Sáez Hermanos, 1929.
- Rafael del Riego, La Revolución de 1820, día a día. Cartas, escritos y discursos, prólogo, notas y recopilación de documentos por Alberto Gil Novales, Madrid, Tecnos, 1976, 229 p.
- Conde de Romanones, El Ejército y la política, Madrid, Renacimiento, 1921, 270 p.
- Enrique Ruiz Fornells; La educación moral del soldado, Tolède, Imp. Juan Peláez. 1894, 2e éd. 1918.
- Fabián Vidal, El Ejército de la Monarquía y el Ejército de la República, Barcelona, ed. españolas, s.d.
- B - Études**
- Mariano Aguilar Olivencia, El ejército español durante la IIa República (Claves de su actuación posterior), Madrid, Econorte, 1986.
- Miguel Alonso Baquer, D. Manuel Azaña y los militares, Madrid, Actas, 1997, 182 p.
- Miguel Alonso Baquer, El modelo español de pronunciamiento, Madrid, Rialp, 1983.
- Michael Alpert, El ejército republicano en la guerra civil, Paris, Ruedo Ibérico, 1977, 424 p.
- Michael Alpert, La reforma militar de Manuel Azaña (1931-1933), Madrid, Siglo XXI, 1982, 338 p.
- F. Alvira et alii, La enseñanza militar en España, Madrid, CSIC, 1986.
- Paul Aubert, "Los intelectuales y la cuestion marroqui (1914-1918), Bulletin du Département de Recherches Hispaniques, n° 30, Univ. de Pau, 1984, p. 19-32.
- Paul Aubert, "Los intelectuales en la crisis de 1917", La crisis del estado español, 1898-1936, Madrid, ed. Cuadernos para el Dialogo, 1978, p. 245-310.
- Jean-René Aymes, La Guerra de la Independencia en España, 1808-1814, Madrid, Siglo XXI, 1990.
- Manuel Ballbé, Orden público y militarismo en la España constitucional (1812-1983), Madrid, Alianza editorial, 1985, 496 p.
- Rafael Bañón, José Antonio Olmeda (eds.), La institución militar en el Estado contemporáneo, Madrid, Alianza editorial, 1985.
- Shlomo Ben Ami, La dictadura de Primo de Rivera, 1923-1930, Barcelona, Planeta, 1984, 324p.
- Roberto, Rey, Blanco Valdés, Cortes y fuerza armada en los orígenes de la España liberal, 1808-1823, Madrid, Siglo XXI, 1988.
- Carolyn Boyd, La política pretoriana en el reinado de Alfonso XIII, Madrid, Alianza editorial, 1990, 399 p.
- Julio Busquets, El militar de carrera en España, Barcelona, Ariel, 1967, 298 p. ; 2e éd., 1984.
- Julio Busquets, Pronunciamientos y golpes de Estado en España, Barcelona, Planeta, 1982, 256 p.
- Julio Busquets, Ruidos de sables y conspiraciones militares en la España contemporánea, Barcelona, Crítica, 2003.
- Gabriel Cardona, El poder militar en la España contemporánea hasta la guerra civil, Madrid, 1983, 322 p.
- Gabriel Cardona, El problema militar en España, Madrid, Historia 16, 1990, 229 p.
- Raymond Carr, España 1808-1975, Barcelona, Ariel, 1992.

- Manuel Carrasco Verde ; Jorge Vigón et alii, Cien años en la vida del ejército español, Madrid, Editora nacional, 1956, 190 p.
- P. Casado Burbano, Las Fuerzas Armadas en el inicio del constitucionalismo español, Madrid, EDESA, 1982.
- José Cepeda Gómez, Teoría del pronunciamiento. El intervencionismo militar en el reinado de Isabel II y el acceso de los generales al poder político, Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1982.
- Eric Christiansen, Los orígenes del poder militar en España, Madrid, Aguilar, 1974.
- Josep Carles Clemente, Ejército y conflictos civiles en la España contemporánea, Madrid, Fundamentos Editorial, 1995.
- Jean-Michel Desvois, "La presse militaire dans l'Espagne contemporaine", dans Paul Aubert, Jean-Michel Desvois (éds.), Les élites et la presse en Espagne et en Amérique Latine des Lumières à la seconde guerre mondiale, Madrid, Casa de Velazquez-Maison des Pays Ibériques-Université de Provence, 2001, p.229-242.
- Antonio Espina, Espartero o ¡Cúmplase la voluntad nacional!, Madrid, 1949.
- Albino Feijoo Gómez; Quintas y protesta social en el siglo XX, Madrid, Ministerio de Defensa, 1996.
- Fernando Fernández Basterreche, El ejército español en el siglo XIX, Madrid, Siglo XXI, 1978.
- Javier Fernández López, Militares contra el Estado (siglos XIX y XX), Madrid, Taurus, 2003.
- José Fernando García Moreno, Servicio militar en España (1913-1935), Madrid, Servicio de Publicaciones del EME, 1988.
- Alberto Gil Novales, Ejército, pueblo y constitución. Homenaje al general Rafael del Riego, Madrid, 1987, 616 p.
- José Luis Gómez Navarro, El régimen de Primo de Rivera, Madrid, Cátedra, 1991, 553 p.
- María Teresa González Calbet, La Dictadura de Primo de Rivera. El Directorio Militar, Madrid, El Arquero, 1987, 290 p.
- Daniel Headrick, Ejército y política en España (1866-1898), Madrid, Tecnos, 1981, 296 p.
- Guy Hermet, La Guerre d'Espagne, Paris, Editions Du Seuil, 1989.
- Marie-Claude Lécuyer, Carlos Serrano, La Guerre d'Afrique et ses répercussions en Espagne 1859-1904, Paris, P. U. F., 1976.
- Ricardo Lezcano, La Ley de Jurisdicciones, 1905-1906. Una batalla perdida por la libertad de expresión, Madrid, Akal, 1978.
- Evelyne Lopez-Campillo, "El antimilitarismo de los intelectuales en la revista Espana (1915-1924)", Revista de la Universidad Complutense, nº 108, avril-juin 1977, p. 157-179.
- M. López Corral, La Guardia civil : nacimiento y consolidación. 1844-1874, Madrid, Ministerio de Justicia e Interior, Secretaría General Técnica, 1995.
- D. López Garrido, La Guardia civil y los orígenes del Estado centralista, Barcelona, 1982.
- Joaquim Lleixá, Cien años de militarismo en España, Barcelona, Anagrama, 1986, 217 p.
- Pilar Martínez-Vasseur, L'armée espagnole, XIXe-XXe Siècles, Paris, Ellipses, 2003.
- Andrés Mas Chao, La formación del africanismo en el ejército español, chez l'auteur, 1988.
- Militares y política militar en la España de la Restauración, Bulletin d'Histoire Contemporaine de l'Espagne, nº 16, CNRS- Aix-en-Provence.
- Victor Morales Lezcano, El colonialismo hispanofrancés en Marruecos (1898-1927), Madrid, Siglo XXI, 1976
- Carlos Navajas Zubeldía, Ejército, Estado y Sociedad en España (1923-1930), Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1991, 314 p.
- Rafael Núñez Florencio, Manuel Espadas Burgos, Militarismo y antimilitarismo en España (1888-1906), Madrid, CSIC, 1990.
- Rafael Núñez Florencio, El ejército español en el desastre de 1898, Madrid, Arco libros, 1997.
- Rafael Olivar Bertrand, Prim, Madrid, Tebas, 1975, 703 p.
- Stanley Payne, Ejército y sociedad en la España liberal (1808-1936), Madrid, Akal, 1976, 520 p.
- Stanley Payne, Los militares y la política en la España contemporánea, Paris, Ruedo Ibérico, 1968 ; Madrid, Sarpe, 1968.
- Juan Sisinio Pérez Garzón, Milicia nacional y Revolución burguesa, Madrid, 1978.

- Paul Preston, Franco "Caudillo de España", Barcelona, Grijalbo, 1994.

- Paul Preston, La política de la venganza. El fascismo y el militarismo en la España del Siglo XX, Barcelona, Península, 1997, 320 p.

- Fernando Puell de la Villa, Historia del Ejército en España, Madrid, Alianza, 2000, 312 p.

- María Gloria Quiroga Valle, El papel alfabetizador del ejército de tierra español (1893-1954), Madrid, Ministerio de Defensa, Centro de Publicaciones, 1999.

- Luis Roldán Rodríguez, Militares de la República. Su segunda guerra civil, Madrid, Vosa, 2000.

- Ramón Salas Larrazábal, Historia del ejército popular de la República, Madrid, Editora nacional, 1973.

- Nuria Sales, Esclavos, reclutas y mercaderes de quintos, Barcelona, Ariel, 1974.

- Carlos Seco Serrano, Militarismo y civilismo en la España contemporánea, Madrid, Instituto de Estudios Económicos, 1984, 458 p.

- María Teresa Suero Roca, Militares republicanos en la guerra de España, Barcelona, Península, 1981.

- Marqués de Villa-Urrutia, El general Serrano, Madrid, 1929.

IV - Écrire la domination

José María Arguedas, Los ríos profundos, Rosario Castellanos, Balún Canán, Jorge Icaza, El chulla Romero y Flores.

La question invite à une réflexion sur l'indigénisme littéraire et son possible dépassement dans les années 1950. Une approche purement narratologique qui ferait abstraction du contexte est-elle ici possible alors que les trois romans proposés sont fortement liés au référent, qu'il s'agisse de parodier ou d'exalter ? La problématique des métissages, les relations entre oralité et écriture, l'hétérogénéité des voix narratives, les représentations complexes de la domination ethnique et générique sont au cœur de la question, laissant le champ ouvert à un large questionnement.

A - Textes

- Arguedas, José María, Los ríos profundos, Madrid, Cátedra, 1995, 1ère édition : Buenos Aires, Losada, 1958.

- Castellanos, Rosario, Balún Canán, México, Fondo de Cultura Económica, 1987, 1ère édition : México, FCE, 1957.

Icaza, Jorge, El chulla Romero y Flores, Madrid, Archivos, ALLCA, 1996, 1ère édition : Quito, 1958.

B - Études sur José María Arguedas et Los ríos profundos

Elena Aibar Ray, Identidad y resistencia cultural en las obras de José María Arguedas, Lima, PUCP, 1992.

Milagros Aleza, Una cultura sumergida : aspectos lingüísticos de la narrativa de José María Arguedas, Valencia, Tirant lo blanch, 1997.

José María Arguedas, Formación de una cultura nacional indoamericana, México, Siglo XXI, 1975.

José María Arguedas, Indios, mestizos y señores, Lima, Horizonte, 1989.

Antonio Cornejo Polar, Los universos narrativos de José María Arguedas, Buenos Aires, Losada, 1973.

Antonio Cornejo Polar, Literatura y sociedad en el Perú. La novela indigenista, Lima, Lason-tay, 1980.

Tomás Escajadillo, La narrativa indigenista : dos estudios, Lima, Mejía Baca, 1990.

Ève-Marie Fell, Dégoûts et couleurs : les images parentales dans Los ríos profundos de José María Arguedas", in L' image parentale dans la littérature espagnole, GRELPP-Université de Paris X - Nanterre, 2001, p. 95-104.

Ève-Marie Fell, "La société andine dans Los ríos profundos", Les langues néolatines, Paris, n° 211, 1973, 23-40.

Ève-Marie Fell, Les Indiens. Sociétés et idéologies en Amérique, Paris, Armand Colin, 1973.

Roland Forgues, José María Arguedas : de la pensée didactique à la pensée tragique, histoire d' une utopie, Toulouse, France Ibérie recherche, 1986.

Nicole Fourtané, "Quand l' Indien prend la parole... La dénonciation du rapport dominant-dominé dans deux contes des Andes péruviennes", Hommage à Marthe Westphal, Université de Nancy, 2001, p. 113-126.

Jorge García Antezana, "Estructura del mito en José María Arguedas : el zumbayllu en Los ríos

profundos”, Cuadernos Americanos, México, v. 254, n° 3, 1984, p. 86-101.

Jorge García Antezana, “Cosmovisión mítica en Los ríos profundos : conceptualización de luz y música”, Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, Lima, n° 43-44, 1996, p. 301-312.

Marie-Madeleine Gladieu, “Del niño y del río en Los ríos profundos”, Actes du colloque international sur José María Arguedas. Rencontre de Renards, Grenoble, Editions det Tignathus, 1989, p. 207-218.

Francisco Galo González, Amor y erotismo en la narrativa de José María Arguedas, Madrid, Pliegos, 1990.

Ismael P. Márquez, La retórica de la violencia en tres novelas peruanas, New York, P. Lang, 1994.

Maruja Martínez ; Nelson Manrique, Amor y fuego. José María Arguedas 25 años después, Lima, DESCO, 1995.

Mabel Moraña, Indigenismo hacia el fin del milenio. Homenaje a Antonio Cornejo Polar, Pittsburgh, IILI, 1998.

Julio Ortega, Texto, comunicación y cultura en Los ríos profundos, Lima, Cedep, 1982.

Hildebrando Pérez, Carlos Garayar, José María Arguedas : vida y obra, Lima, Amaru, 1991.

Julio Rodríguez-Luis, Hermenéutica y praxis del indigenismo : la novela indigenista de Clorinda Matto a José María Arguedas, México, FCE, 1980.

William Rowe, Mito e ideología en la obra de José María Arguedas, Lima, INC, 1979.

William Rowe, Ensayos arguedianos, Lima, Sur-UNMSM, 1996.

Antonio Urrello, José María Arguedas. El nuevo rostro del indio. Una estructura mítico-poética. Lima, Mejía Baca, 1974.

Mario Vargas Llosa, La utopía arcaica. José María Arguedas y las ficciones del indigenismo, México, FCE, 1996.

Gladys Varona-Lacey, José María Arguedas : más allá del indigenismo, Miami, Universal, 2000.

C - Études sur Rosario Castellanos et Balún Canán

Maureen Ahern ; Mary Seale Vázquez, Homenaje a Rosario Castellanos, Valencia, Albatros-Hispanófila, 1980.

Sylvia Bigas Torres, La narrativa indigenista mexicana del siglo XX, México, Universidad de Guadalajara, 1990.

Fabienne Bradu, Señas particulares, escritora. Ensayos sobre escritoras mexicanas del siglo XX, México, FCE, 1987.

Rosario Castellanos, Mujer que sabe latín, México, Sepsetentas, 1973.

Rosario Castellanos, Declaración de fe : reflexiones sobre la situación de la mujer en México, México, Alfaguara, 1998.

María Rosa Fiscal, La imagen de la mujer en la narrativa de Rosario Castellanos, México, UNAM, 1980.

María Luisa Gil Iriarte, Debe haber otro modo de ser humano y libre : el discurso feminista en Rosario Castellanos, Huelva, Universidad de Huelva, 1997.

María Luisa Gil Iriarte, Testamento de Hécuba : mujeres e indígenas en la obra de Rosario Castellanos, Sevilla, Universidad-Secretariado de Publicaciones, 1999.

Victorien Lavou, Mujeres e indios, voces del silencio. Estudio sociocrítico de Balún Canán de Rosario Castellanos. Thèse de doctorat, Pittsburgh, 1991.

Nahum Megged, Rosario Castellanos : un largo camino a la ironía, México, Colegio de México, 1984.

Beth Kurti Miller, Rosario Castellanos : una conciencia feminista en México, Tuxtla Gutiérrez, UNACH, 1983.

Beth Kurti Miller ; Alfonso González, 26 autoras del México actual, México, Costa-Amic, 1978.

Iris Yolanda Reyes Benítez, “La estructura lingüística en Balún Canán : el lenguaje como instrumento de dominio”, Revista de Estudios Hispánicos, Puerto Rico, v. 21, 1994, p. 251-267.

Juan Sandoval Ventura, Ficción y realidad : las mujeres en la narrativa de Rosario Castellanos, Tlaxcala, Universidad Autónoma de Tlaxcala, 1989.

Perla Schwartz, Rosario Castellanos : mujer que supo latín, México, Katún, 1984.

D - Études sur Sur Jorge Icaza et El chulla Romero y Flores

Jorge Neptalí Alarcón, Literatura icaciana, Quito, Su Librería, 1977.

Jorge Neptalí Alarcón, Jorge Icaza y su creación literaria, Albuquerque, University of New Mexico, 1970.

Olga Caro, "Du réalisme au réalisme social en Equateur", Langues néo-latines, Paris, n° 297, 1996.

Olga Caro, "Desequilibrados y asesinos icacianos", in Locos, excéntricos y marginales en las literaturas latinoamericanas, Poitiers, CRLA-Université de Poitiers, v. 2, 1999, p. 408-418.

Aida Cometta Manzoni, El indio en la novela de América, Buenos Aires, Futuro, 1960.

Manuel Corrales Pascual, Jorge Icaza : frontera del relato indigenista. Quito, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, 1974.

Agustín Cueva Dávila, Jorge Icaza, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1968.

Agustín Cueva Dávila, Lecturas y rupturas. Diez ensayos sociológicos sobre la literatura del Ecuador, Quito, País de la Mitad, 1986.

Niza Fabre-Maldonado, Americanismos, indigenismos, neologismos y creación literaria en la obra de Jorge Icaza, Quito, Abrapalabra, 1993.

Francisco Ferrandiz Alborz, El novelista hispanoamericano : Jorge Icaza, Quito, Editora Quito, 1961.

Renán Flores Jaramillo, Jorge Icaza : una visión profunda y universal del Ecuador, Quito, Editorial Universitaria, 1979.

Antonio García, Sociología de la novela indigenista en el Ecuador. Estructura social de la novelística de Jorge Icaza, Quito, CCE, 1969.

Oswaldo Hurtado, El poder político en el Ecuador, Quito, Universidad Católica, 1979.

Antonio Lorente Medina, La narrativa menor de Jorge Icaza, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1980.

Sylvia Nagy-Zekmi, Identidades en transformación : el discurso neoindigenista de los países andinos, Quito, Abya Yala, 1997.

Enrique Ojeda, "Elementos picarescos en la novela El chulla Romero y Flores", in Manuel Criado del Val, La picaresca : orígenes, textos y escrituras, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1979.

Enrique Ojeda, Ensayos sobre las obras de Jorge Icaza con una entrevista a este escritor, Quito, CCE, 1991.

Angel Rama, Transculturación narrativa en América latina, México, Siglo XXI, 1982.

Renaud Richard, La mentalité métisse en milieu ethnographique d'après les conteurs et les romanciers équatoriens de la génération de 1930. Thèse de doctorat, Paris, Université de la Sorbonne, 1981.

Theodore Alan Sackett, El arte en la novelística de Jorge Icaza, Quito, CCE, 1974.

Antonio Sacoto Salamea, "Jorge Icaza : el indigenismo ecuatoriano", Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, Lima, n° 33, 1991, p. 253-259.

Antonio Sacoto, Novelas claves de la literatura ecuatoriana, Cuenca, Universidad de Cuenca, 1990.

Catherine Saintoul, Racismo, etnocentrismo y literatura. La novela indigenista andina, Quito, del Sol, 1988.

Anthony J. Vetrano, La problemática psicosocial y su correlación lingüística en las novelas de Jorge Icaza, Miami, Universal, 1974.

Anthony Vetrano, "El chulla Romero y Flores : reflexiones sobre la novela cumbre de Icaza", Universidad-Verdad, Revista de la Universidad del Azuay, n° 6, 1990.

V - Explication linguistique : Gutierre Díaz de Games, El Victorial, Gioconda Belli, La mujer habitada.

A - Textes

- Gutierre Díaz de Games, El Victorial, éd. Rafael Beltrán Llavador, Madrid, Taurus, Clásicos n° 25, 1994.

- Gioconda Belli, La mujer habitada, Barcelona, Salamandra, 2002.

Pour la session 2004, l'édition indiquée était celle de Txalaparta. Pour 2005, celle de Salamandra, Barcelona, 2002, facilement disponible en librairie, plus récente et plus satisfaisante est fortement recommandée.

B - Bibliographie générale

Pour la notice à l'intention des candidats et la liste indicative des questions pouvant faire l'objet d'un commentaire de linguistique, on se reportera aux B.O. des programmes des années précédentes, par exemple le B.O. spécial n° 3 du 29 avril 1999, p. 24-26. De même, pour la

bibliographie thématique développée, on se reportera par exemple au B.O. spécial n° 4 du 21 mai 1998, p. 37-45.

- Emilio Alarcos Llorach, *Fonología española*, Madrid, Gredos, 1974, 4^{ème} éd. - Amado Alonso, *Estudios lingüísticos*, Madrid, Gredos, 1967, 3^e éd., 2 vol.

- Manuel Alvar (éditeur), *Manual de dialectología hispánica*, tome I - El español de España ; tome II - El español de América, Barcelona, Ariel, 1996.

- Michel Benaben, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys, 1993.

- I - Bosque, V - Demonte, et alii, *Gramática descriptiva de la lengua española*, - Madrid, Espasa-Calpe, 1999, 3 vol.

- Michel Camprubi, *Études fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, France-Ibérie Recherche, 1992.

- Jean-Claude Chevalier, "Syntaxe des pronoms personnels compléments", *Cahiers de linguistique hispanique médiévale*, n° 5, 1980, Klincksieck, p. 25-66 (Enclise/Proclise).

- Jean-Claude Chevalier, Marie-France Delport et Maryse Vich Campos, (éditeurs), *Les cahiers de Fontenay*, n° 46-47-48, sept. 1987, "Mélanges offerts à Maurice Molho", vol. III, Linguistique.

- Jean-Claude Chevalier, *Verbe et phrase*, Paris, Éditions Hispaniques, 1978.

- Bernard Darbord et Bernard Pottier, *La langue espagnole, éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, réédition corrigée et augmentée, 1995.

- Bernard Darbord. et alii, *Hommage à Bernard Pottier*, Paris, Klincksieck, 1988, 2 vol.

- Gilles Luquet, *Regards sur le signifiant*, "Études de morphosyntaxe espagnole", Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2000.

- Maurice Molho, *Linguistiques et langages*, Bordeaux, Ducros, 1969.

- Maurice Molho, *Sistematica del verbo español (aspectos, modos, tiempos)*, Madrid, Gredos, 1975, 2 vol.

- Robert Omnes, *Phonétique, phonologie, orthographe et prononciation de l'espagnol*, Paris, Nathan, (collection 128), 1995.

- Bernard Pottier, Bernard Darbord et Philippe Charaudeau, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan, 1994.

- Bernard Pottier, *Sémantique générale*, Paris, PUF, 1992.

- Real Academia de la Lengua, *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1973.

- Alonso Zamora Vicente, *Dialectología española*, Madrid, Gredos, 1985.

C - Bibliographie pour l'étude de l'œuvre médiévale

- Amado Alonso, *De la pronunciación medieval a la moderna en español*, Madrid, Gredos, 1976, 2 vol.

- Martín Alonso, *Diccionario medieval español*, Salamanca, Universidad Pontificia de Salamanca, 1986, 2 vol.

- Manuel Alvar et Bernard Pottier, *Morfología histórica del español*, Madrid, Gredos, 1983.

- Irene Andrés Suárez, *El verbo español. Sistemas medievales y sistema clásico*. Madrid, Gredos, 1994.

- Cano Aguilar, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco Libros, 1998.

- Joan Corominas et José A. Pascual, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Gredos, 1984-1991, 6 vol.

- Marie-France Delport, "Observations sur la syntaxe du possessif en espagnol médiéval", *permanences et renouvellements en linguistique hispanique (Actes du VI^{ème} colloque de linguistique hispanique)*, université de Toulouse-Le Mirail, 1995, p. 217-227.

- Marie-France Delport, "L'expression de l'aspect transcendant et ses variations morphologiques en espagnol médiéval", *cahiers de linguistique hispanique médiévale*, 21, 1996-1997, p. 199-229.

- Federico Hanssen, *Gramática histórica de la lengua castellana*, 1913, Paris, Ediciones Hispanoamericanas, 1966 (rééd.).

- Rafael Lapesa, *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Madrid, Gredos, 2000, 2 vols.

- Rafael Lapesa, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981, 9^e éd.

- Thomas A. Lathrop, Curso de gramática histórica española, Madrid, Espasa-Calpe, 1982.

- Gilles Luquet, La teoría de los modos en la descripción del verbo español. Un nuevo planteamiento, Madrid, Arco / Libros, 2004.

- Ramón Menéndez Pidal, Manual de gramática histórica, Madrid, Espasa-Calpe, 1941 (6e éd.).

- R. Penny, Gramática histórica del español, Barcelona, Ariel, 1993.

D - Bibliographie pour l'étude du texte moderne

- C. Kany, Sintaxis hispanoamericana. Madrid, Gredos.

- Rafael Lapesa, "Las formas verbales de segunda persona y los orígenes del "voseo"", Estudios de morfosintaxis histórica del español, Madrid, Gredos, 2000, p. 682-697.

- John M. Lipski, El español de América, Madrid, Cátedra, 1994.

- Maurice Molho, "Observations sur le voseo", Bulletin Hispanique, Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux, tome LXX, nos 1-2. Janvier-juin 1968.

- J. Schmidely, "Réflexions sur le Voseo hispanoaméricain", Mélanges américanistes à Paul Verdevoye, Paris, Éditions Hispaniques, 1985.

- J. Schmidely, La personne grammaticale et la langue espagnole, Paris, Éditions Hispaniques, 1983.

- Paul Verdevoye, Léxico argentino-Español / Francés (Lexique argentin-espagnol / Français), Madrid, CSIC, Colección Archivos, 1992.

Génie civil

A - Épreuves écrites d'admissibilité :

1 - Épreuve de modélisation des matériaux et des ouvrages

● Programme matériaux et patrimoine

Les familles de matériaux traités sont les aciers et autres métaux utilisés dans la construction, les liants cimentaires et les bétons, les céramiques et les verres, les polymères et matériaux dérivés, les liants hydrocarbonés et matériaux routiers, les bois et matériaux à base de bois, les matériaux naturels utilisés en génie civil et les produits à base minérale.

Thèmes abordés :

- composition, structures et propriétés des matériaux : structures aux différentes échelles,

relations entre microstructure et propriétés macroscopiques, influence des paramètres environnementaux ;

- comportement mécanique des matériaux sous forme solide et fluide : classification des comportements, élasticité, viscosité, plasticité, endommagement, fatigue et rupture ;

- technologie des matériaux : principes de conception et d'optimisation des matériaux, modes d'élaboration et de fabrication, contraintes techniques et environnementales, aspects sanitaires, modélisations réglementaires ;

- vieillissement et altération : rôle de l'environnement, mécanismes d'évolution des propriétés et conséquences, prévention, contrôles in situ et diagnostic, réparation ;

- matériaux et environnement : exploitation et gestion des ressources, cycles de vie des matériaux, déchets et recyclage.

● Programme modélisation mécanique des ouvrages

Les objets modélisés sont ceux de l'ensemble du champ de la construction (bâtiments et ouvrages d'art, équipements) et de leur environnement naturel ou technique. Les questions concernent la définition de modèles pertinents, le traitement de ces modèles en utilisant une méthode de résolution adaptée, l'analyse et l'interprétation des résultats et la validation de la modélisation.

Thèmes abordés :

- résistance des matériaux et théorie des poutres (systèmes isostatiques et hyperstatiques, instabilités, élastoplasticité) ;

- thermodynamique et mécanique des milieux continus ;

- analyse vibratoire et dynamique des structures (effets du vent, de la houle, des séismes...) ;

- statique et dynamique des fluides ;

- aéraulique,

- effets de la chaleur sur le comportement des matériaux et des ouvrages ;

- méthodes numériques de résolution (éléments finis, différences finies...) ;

- pertinence et qualité des modèles (qualité des données, incertitudes de mesure, conditions aux limites...).

2. Épreuve de géotechnique et de qualité des ambiances

● Programme Géotechnique et environnement

Thèmes abordés :

- mécanismes généraux de formation et d'évolution des sols et des roches ;
- propriétés mécaniques des sols et des roches : contraintes et déformations, comportement des sols saturés, éléments de mécanique des roches, application aux risques naturels (stabilité des versants) ;
- caractérisation du comportement mécanique : reconnaissance en place et essais de laboratoire ;
- eau dans les sols : saturation et non saturation, hydraulique des sols (régime permanent, notions de base en régime transitoire), caractérisation en place des propriétés hydrauliques, couplages hydro-mécaniques, effets de la température, notions d'hydrologie ;
- polluants dans les sols : mécanismes de transfert, principes de base des techniques de prévention et de réhabilitation des sites ;
- méthodes de calcul des ouvrages (y compris sécurité et états-limites), principes de base de la réglementation, connaissances technologiques pour la conception, la réalisation, l'instrumentation et l'analyse des pathologies en géotechnique. Application aux ouvrages de soutènement, aux fondations superficielles et fondations profondes, aux ouvrages en terre, aux réseaux enterrés et aux travaux souterrains ;
- géotechnique routière ;
- traitement et amélioration des sols et des massifs rocheux : aspects technologiques et bases de dimensionnement ;
- insertion et intégration des ouvrages dans leur environnement (études de cas) : analyse des impacts environnementaux, cadre réglementaire, solutions technologiques.

● Programme Qualité des ambiances

Thèmes abordés :

- Caractérisation des ambiances intérieures et extérieures :
- actions climatiques (rayonnement solaire, vent...);
 - thermodynamique de l'air humide ;
 - confort thermique et acoustique, paramètres physiologiques :

- éclairage naturel et artificiel ;

- qualité de l'air et de l'eau.

Thermique du bâtiment :

- transferts de masse et de chaleur ;
- modélisation de l'enveloppe ;
- ventilation naturelle et mécanique ;
- climatisation passive,
- bilans énergétiques en régime stationnaire et instationnaire ;
- analyse des besoins ;
- bases de contrôle et de régulation ;
- réglementation.

Acoustique :

- équations de propagation dans les fluides et les solides, dissipation, comportement aux discontinuités, diffraction ;
- émission acoustique des sources, puissance et directivité, cartographie sonore ;
- traitement acoustique des espaces intérieurs et extérieurs ;
- traitement acoustique des installations (propagation dans les conduits, pièges à sons) et des équipements ;
- isolement acoustique des enveloppes et des parois séparatives ;
- réglementation.

3. Épreuve portant sur l'ingénierie de projet

Option A : matériaux, ouvrages et aménagement
L'épreuve concerne la conception et la réalisation d'ouvrages neufs (depuis la phase d'études préliminaires jusqu'aux travaux d'exécution) aussi bien que sur l'exploitation ou de la réhabilitation d'ouvrages existants. Peuvent y être abordés des problèmes relatifs au dimensionnement ou à la vérification réglementaire d'ouvrages en béton armé ou précontraint, de constructions métalliques, mixtes, ou en bois.

Option B : équipements et énergies

L'épreuve porte sur la conception et la réalisation d'installations neuves, l'exploitation ou la réhabilitation d'installations existantes. Elle concerne des problèmes relatifs aux domaines de la climatisation, de la production et de la distribution d'énergie thermique, des réseaux fluidiques, de l'acoustique, de l'éclairagisme, des réseaux de gestion et de commande du bâtiment et de ses équipements. Peuvent y être

abordé des questions relatives aux ambiances extérieures et au traitement des déchets, aux installations individuelles ou collectives (habitat, tertiaire et industrie), de la production à la satisfaction des besoins.

Pour les deux options, l'épreuve peut conduire le candidat à établir notamment :

- des plans, des schémas de principe ou de détail ;
- des notes de calculs, des éléments de justification des choix techniques ;
- des calendriers de travaux ;
- des documents relatifs à la sécurité, aux coûts, à la qualité et à la maintenance, aux impacts environnementaux et à la maîtrise des risques.

B - Épreuves orales d'admission :

1. Leçon à caractère scientifique et technologique

Le champ disciplinaire couvert par cette épreuve est le domaine du Génie Civil au sens large et de l'équipement technique et énergie, ce qui correspond au programme de l'ensemble des épreuves écrites.

Les thèmes sont issus des programmes des classes préparant au baccalauréat technologique "Sciences et techniques industrielles" (STI), des sections de technicien supérieur (STS) et des instituts universitaires de technologie (IUT) des spécialités du génie civil (bâtiment et travaux publics) et du génie énergétique (équipements techniques et énergie).

2. Soutenance d'un dossier industriel

Le champ disciplinaire couvert par cette épreuve est le domaine du Génie civil au sens large et de l'équipement technique et énergie, ce qui correspond au programme de l'ensemble des épreuves écrites.

Le dossier préparé par le candidat ne doit pas dépasser cinquante pages. Il ne peut se réduire à une simple compilation de documents issus de constructeurs. Il doit être organisé et mis en forme par le candidat qui ne retient que les éléments indispensables à la compréhension et aux études qu'il a choisi de développer, sans oublier que ce dossier est susceptible d'être utilisé pour la construction d'une application pédagogique. Il contient :

- les plans et documents techniques nécessaires à la compréhension du système ou du produit consi-

dérés. Les fichiers informatiques (maquette numérique, simulations diverses, programmations, etc.) sont fournis sur un cédérom joint au dossier ;

- les études conduites exploitant les connaissances attendues d'un professeur agrégé dans le domaine du génie civil ou de l'équipement technique doivent respecter les contraintes suivantes :
- actualité des procédés et des moyens mis en œuvre ;

- traitement d'un problème pertinent au regard du support utilisé ;

- non limitation de l'étude à des problèmes pointus afin de permettre au candidat de mettre en évidence sa capacité à s'approprier l'économie générale d'un problème du champ technologique ;

- prise en compte des exigences de la qualité ;
- prise en compte de données technico-économiques contraignant la réalisation et la qualification du produit.

- toutes les informations permettant de justifier les choix techniques réalisés pour le thème étudié et/ou les évolutions projetées.

- une proposition succincte (une ou deux pages au maximum) d'exploitation(s) pédagogique(s) pouvant être liée(s) à tout ou partie des travaux développés. Chacune doit indiquer le niveau de classe retenu, les objectifs terminaux et intermédiaires visés et expliquer en quoi ce choix peut être efficace. Cette partie doit rester limitée à des intentions et ne pas faire appel à des connaissances et des applications fines de démarches pédagogiques particulières.

Pour la soutenance du dossier, le jury met à la disposition du candidat un environnement informatique dont le détail (matériel et logiciels) est publié annuellement. À défaut de vouloir utiliser ce matériel, le candidat se munit d'un ordinateur portable disposant des logiciels qui lui sont nécessaires et qu'il peut connecter sur un vidéo projecteur mis à sa disposition. Afin de préparer son environnement de présentation, la salle d'exposé lui est ouverte une heure avant sa présentation.

3. Travaux pratiques de laboratoire et de mise en œuvre

Option A : matériaux, ouvrages et aménagement

Option B : équipements et énergies

Le champ disciplinaire couvert par cette épreuve est le domaine du Génie Civil au sens large et de l'équipement technique et énergie, ce qui correspond au programme de l'ensemble des épreuves écrites.

Génie mécanique (additif)

Le programme publié au B.O spécial n° 5 du 20 mai 2004 est **complété** comme suit :

Épreuves d'admission

Leçon de technologie des procédés et processus

L'épreuve porte sur un ensemble limité de thèmes issus des programmes des classes préparant au baccalauréat technologique "Sciences et techniques industrielles" (STI) des classes préparatoires de première et de deuxième année des filières "Physique et technologie" (PT), des sections de brevet de technicien supérieur (Productique mécanique, conception et industrialisation en microtechniques et mécanique et automatismes industriels), et des sections du diplôme universitaire de technologie "Génie mécanique et productique"

Soutenance d'un dossier industriel de production

Le dossier préparé par le candidat ne doit pas dépasser cinquante pages. Il ne peut se réduire à une simple compilation de documents industriels ou de documents issus de constructeurs. Il doit être organisé et mis en forme par le candidat qui ne retient que les éléments indispensables à la compréhension et aux études qu'il a choisi de développer.

Il contient :

- les plans et documents techniques nécessaires à la compréhension du système de production et du produit considérés. Les fichiers informatiques (maquette numérique, simulations diverses, programmations, etc.) sont fournis sur un cédérom joint au dossier ;
- le dessin de définition de la ou des pièces dont la production est étudiée. Les problèmes d'industrialisation (justification du triptyque produit-matériau-procédé), de cotation et de tolérance normalisés, sont explicités ;
- les études conduites exploitant les connaissances attendues d'un professeur agrégé dans le

domaine du génie mécanique et de la production industrielle doivent respecter les contraintes suivantes :

- . actualité du procédé et des moyens mis en œuvre ;
 - . traitement d'un problème pertinent au regard du support utilisé ;
 - . non limitation de l'étude à des problèmes pointus afin de permettre au candidat de mettre en évidence sa capacité à s'approprier l'économie générale d'un environnement de production ;
 - . prise en compte des exigences de la qualité en référence aux spécifications du produit ;
 - . prise en compte de données technico-économiques contraignant la réalisation et la qualification du produit.
 - les simulations (de fonctionnement, de comportement, de procédés, ...), lorsqu'elles sont utiles, sont obtenues à partir de logiciels exploitant autant que possible les possibilités d'intégration offertes par les modeleurs de nouvelle génération.
 - toutes les informations permettant de justifier les choix techniques réalisés pour la production étudiée et/ou les évolutions projetées.
 - une proposition succincte (une ou deux pages au maximum) d'exploitation(s) pédagogique(s) pouvant être liée(s) à tout ou partie des travaux développés. Chacune doit indiquer le niveau de classe retenu, les objectifs terminaux et intermédiaires visés et expliquer en quoi ce choix peut être efficace. Cette partie doit rester très limitée à des intentions et ne pas faire appel à des connaissances et des applications fines de démarches pédagogiques particulières.
- Pour la soutenance du dossier, le jury met à la disposition du candidat un environnement informatique dont le détail (matériel et logiciels) est publié annuellement. À défaut de vouloir utiliser ce matériel, le candidat se munit d'un ordinateur portable disposant des logiciels qui lui sont nécessaires et qu'il peut connecter sur un vidéo projecteur mis à sa disposition. Afin de préparer son environnement de présentation, la salle d'exposé lui est ouverte une heure avant sa présentation.

Hébreu

Auteurs et textes

1. Bible

Textes :

1) 2 Samuel, chapitres 5 à 24.

2) 1 Rois, chapitres 1 et 2.

● Lectures conseillées

- Miqra'ot gedolot (toutes éditions).

- Article "Shemuel" dans Encyclopaedia Miqrait, vol. VIII, pp. 71-97.

- Article "Melakhim" dans Encyclopaedia Miqrait, vol. IV, pp. 1130-1154.

- Ackroyd P.R., *The Second Book of Samuel* (Cambridge Bible Commentary), Cambridge, 1977.

- Caquot A. et Ch. de ROBERT, *Les livres de Samuel*, Genève, Ed. Labor & Frides, 1994.

- Cohen D., "2 Samuel 24 ou l'histoire d'un décret royal avorté", *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft*, Berlin, n° 113 (2001), pp. 17-40.

- Dhorme E.P., *Les livres de Samuel* (Études Bibliques), Paris, 1910.

- Gunn D.M., "The story of King David. Genre and Interpretation", *Journal for the Study of the Old Testament*, - Sheffield, 1978, pp. 65-84.

- Hertzberg H.W., *I & II Samuel, a commentary*, Old Testament, London, 1964.

- Kiehl J., *Commentary on the Book of Samuel* (en hébreu), 2 vol., Jérusalem, 1981.

- Mediebelle A., *Les livres des Rois traduits et commentés. Livre de Samuel (I et II des Rois)*, in *La Sainte Bible* (L. Pirot et A. Clamer) 3, Paris, 1949.

- Segal M.H., *Sifre Shemuel*, Jérusalem, 1956.

2. Talmud

Textes :

- Talmud de Babylone, *Traité Berakhot*, éd. Vilna (ou Steinsaltz), folios 12b sub fine et 13a; 27b et 28a.

- Talmud de Jérusalem, *Traité Berakhot*, chapitre I, halakhah 6; chapitre IV, halakhah 1.

● Lectures conseillées

a) Cohen D., "Les réformes socio-religieuses intervenues après la déposition de Rabban Gamaliel de la Présidence de l'académie de Yabneh", *Revue d'Histoire et de Philosophies Religieuses*, Strasbourg, 76 (1996), pp. 397-414.

b) Epstein I. (ed.), *The Babylonian Talmud* (vol. I).

c) Ginsberg L., *A Commentary of the Palestinian Talmud*, vol. III (en hébreu).

d) Schwab M., *Le Talmud de Jérusalem* (vol. I).

e) Steinsaltz A., *Madrikh la-Talmud*, Jérusalem, Keter, 1984.

f) Touati Ch., *Prophètes, Talmudistes et Philosophes*, Paris, 1990.

3. La place du Kuzari de Juda ha-Lewi dans la pensée juive médiévale

Textes :

a) Cohen D., *Ha-Kuzari ha-mebu'ar*, Jérusalem, 1997.

b) Touati Ch., *Le Kuzari : Apologie de la Religion méprisée*, Paris, 1994.

● Lectures conseillées

- Lobel D., *Between Mysticism and Philosophy*, SUNY, Albany, 2000.

- Pinès S., "Shi'ite Terms and Conceptions in Judah Halevi's Kuzari", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam*, 2 (1980), pp. 165-221.

- Silman Y., *Philosopher and Prophet : Judah Halevi*, SUNY, Albany, 1995.

- Wolfson H.A., "Maimonides and Halevi", *Studies in the History of Philosophy and Religion*, II Cambridge (Mass.), 1997, pp. 120-160.

4. La "Maqamah" dans la littérature hébraïque : le "sefer Tahkemoni" de Judah al-Harizi

Textes :

"Sefer Tahkemoni", édition de Y. Toporovski, Tel-Aviv, 1952.

● Lectures conseillées

- "Iyyunim ba-maqamah ha-'ivrit", *Pe'amim*, Jérusalem, Institut Ben Zvi, n° 81 (1999).

- Fleischer E., "Qevasim shel shire simmudim me-et yehudah al-Harizi", *Qoves al yad*, 14 (1998), pp. 179-273.

- Ratzaby Y., *Yalqut ha-maqamah ha-'ivrit*, Jérusalem, 1974.

- Sadan Y., "R. Yehudah al-Harizi ke-somet tarbuti", *Pe'amim*, 68 (1996), pp. 16-67.

- Schirmann H., *Ha-shirah ha-'ivrit bi-Sefarad u-bi-Provans*, Jérusalem-Tel-Aviv, 1961.

5. Haïm Nahman Bialik

Textes :

- Kol kitve H. N. Bialik, Tel-Aviv, Dvir (toutes éditions).

- Récits :

- 1) Arieh ba' al guf
- 2) Me'ahore ha-gader
- 3) Ha-hatsotsrah nitbayeshah
- 4) Yom ha-shishi ha-qatsar
- 5) Safiyah

● Lectures conseillées

- a) Hertzog Hanna, Ha-sippur ha-'ivri be-reshit ha-me'ah ha-'esrim, Tel-Aviv, Ha-universitah ha-petuhah, 18 (3), 1992.
- b) Kriv Abraham (ed.), H. N. Bialik ve-yesirato, Jérusalem, Mossad Bialik, 1960.
- c) Kritz Reuven, 'Ekh menatthem sippur, Tel-Aviv, 1988.
- d) Shaqed Gershon (ed.), Bialik- yesirato le-sugeha be-re'i ha-biqoret, Jérusalem, Mossad Bialik, 1974.
- e) Shaqed Gershon, Ha-sipporet ha-'ivrit 1970-1980, I "Bagola", Hotsa'at Keter ve-hakibbutz hameuhad, vol. 2, chapitre 5, pp. 278-286.
- f) Zemah Adi, "Al me-ahore ha-gader", Moznaim, 9 (32), 1959, pp. 104-116.

6. Moshe Shamir

Textes :

Hu halakh ba-sadot, Tel-Aviv, Sifriyat ha-poalim (toutes éditions).

● Lectures conseillées

- Arbel M., "Gavriyyut ve-nostalgia : qeri'ah be-"Hu halakh ba-sadot" le-Moshe Shamir 'al reqa' bene dor", Mada'e ha-yahdut 39 (1999), pp. 53-66.
- Gluzman M., "Ha-estetika shel ha-guf ha-meruttash ; 'al tarbut ha-mavet be-"Hu halakh ba-sadot"", in Sadan, Mehqarim be-sifrut 'ivrit, vol. 5, Tel-Aviv 2002, pp. 337-347.
- Meiron Dan, Arba'panim ba-sifrut ha-'ivrit bat yamenu, Jérusalem et Tel-Aviv, éd. Shoqen, 1975, pp. 439-471.
- Shaqed Gershon, Ha-sipporet ha-'ivrit 1880-1980, IV Be-havle ha-zeman, ha-realism ha-yisre'eli 1938-1980, Tel-Aviv, Hakibbutz Hamehuchad & Keter, 1993, chapitre 5, pp. 230-268.

7. Araméenne biblique

Textes :

Daniel, chapitres II à VII -

● Lectures conseillées

- a) Kimron E., Aramit miqra'it, Jérusalem, Institut Bialik, 1993.
 - b) Rosenthal F., A grammar of biblical Aramic, Wiesbaden, 1968.
- Bibliographie sommaire pour l'épreuve de linguistique
- Article "hébreu" dans l'Encyclopédie de la Pléiade.
 - Article "hebrew" in Encyclopedia judaica.
 - Article "ivrit" in Encyclopedia ha-'ivrit.
 - Bar-Asher (ed.), Leshonenu la-'am, qoves li-shnat ha-lashon, Jérusalem, Académie de la langue hébraïque, 1990.
 - Bar Asher M., "Leshon Hakhmim", in Bar Asher (ed.), Sefer ha-yovel le-R. Mordechai Breuer, Jérusalem, 1992, vol. 2, pp. 657-688.
 - Bar Asher M., L'hébreu mishnique : études linguistiques, Paris, éd. Peters, 1999.
 - Bendavid A., Leshon miqra u-leshon Hakhmim, Tel-Aviv, vol. 1 1967, vol. 2 1971.
 - Ben Haïm Z., Be-milhamtah shel lashon, Jérusalem, Académie de la langue hébraïque, 1992.
 - Blau J., Diqduq 'ivri shitati, Jérusalem, 1967.
 - Blau J., Torat ha-hegeh ve ha-tsurot, Israël, Hakibbutz Hamehuchad, 1972 (2e éd. 1974 ; 3e éd. 1979).
 - Joïon P., Grammaire de l'hébreu biblique, Rome, 1923 (2e édition 1965).
 - Kelale ha-pissuk u-khelale ha-ketiv hasar hanisqad, Jérusalem, Académie de la langue Hébraïque, 2002.
 - Kutsher E.Y., A history of a hebrew language, Jérusalem, 1982.
 - Lambert M, Traité de grammaire hébraïque, Paris, 1946.
 - Morag S., "Ha-'ivrit ha-hadashah be-hitgadshutah", Revue Cathedra, 56 (1990), pp. 71-90.
 - Morag S., 'Iyyunim ba-'ivrit le-doroteha, Jérusalem, éd. Magness, 2004.
- Indications bibliographiques
- Les bibliographies présentées dans ce programme n'ont pas la prétention d'être exhaustives ; elles ne sont pas non plus incontournables : il s'agit essentiellement d'une sélection d'ouvrages et d'articles destinés à faciliter l'accès aux œuvres.

Italien (rectificatif)

Le programme publié au B.O. spécial n° 5 du 20 mai 2004 est **modifié** comme suit :

Au lieu de :

Question n° 4 : Italo Calvino romancier

Lire :

Question n° 4 : Italo Calvino : romans, nouvelles, récits.

Mécanique (additif)

Le programme publié au B.O. spécial n° 5 du 20 mai 2004 est **complété** comme suit :

Épreuves d'admission

Leçon de mécanique

L'épreuve porte sur un ensemble limité de thèmes issus des programmes des classes préparant au baccalauréat technologique "Sciences et techniques industrielles" (STI) des classes préparatoires de première et de deuxième année des filières "Physique et sciences de l'ingénieur" (PSI) et "Physique et technologie" (PT), des sections de brevet de technicien supérieur (conception de produits industriels, conception et industrialisation en microtechniques, productique mécanique et mécanique et automatismes industriels), et des sections du diplôme universitaire de technologie "Génie mécanique et productique"

Soutenance d'un dossier industriel

Le dossier préparé par le candidat ne doit pas dépasser quarante pages. Il ne peut se réduire à une simple compilation de documents industriels ou de documents issus de constructeurs. Il doit être organisé et mis en forme par le candidat qui ne retient que les éléments indispensables à la compréhension et aux études qu'il a choisi de développer.

Il contient :

- les plans et documents techniques nécessaires à la compréhension du système technique. Ceux-ci doivent être issus d'une maquette numérique 3D dont le fichier complet est fourni sur un cédérom joint au dossier ;
- le dessin de définition d'une des pièces essentielles du système, dont l'approche rigoureuse des problèmes d'industrialisation (justification du triptyque produit-matériau-procédé), de cotation

et de tolérance normalisés, sont explicités ;

- les études conduites exploitant les connaissances attendues d'un professeur agrégé dans le domaine de la conception et de la mécanique industrielle doivent respecter les contraintes suivantes :

. équilibre entre mécanique et technologie, sachant que l'un des objectifs principaux de cette épreuve est de faire preuve de réelles connaissances en technologie dans un contexte industriel choisi pour sa pertinence technique et pédagogique ;

. traitement d'un problème pertinent au regard du support utilisé :

. non limitation de l'étude à des problèmes pointus afin de permettre au candidat de mettre en évidence sa capacité à s'approprier l'économie générale d'un support.

- les simulations (de fonctionnement et de comportement), lorsqu'elles sont utiles, sont obtenues à partir de logiciels exploitant, tant que faire ce peut, les possibilités d'intégration offertes par les modeleurs de nouvelle génération. Les fichiers de simulation sont également fournis sur le cédérom inclus dans le dossier ;

- toutes les informations permettant de justifier les solutions constructives et/ou les évolutions projetées du système. En particulier, le choix de la justification des composants, les procédés d'obtention d'une pièce essentielle du système et des propositions argumentées d'évolutions sont des invariants pour l'ensemble des dossiers techniques qui doivent aborder les grandes classes de fonctions techniques caractéristiques du domaine de la conception mécanique ;

- une proposition succincte (une ou deux pages au maximum) d'exploitation(s) pédagogique(s) pouvant être liée(s) à tout ou partie des parties caractéristiques des travaux développés. Chacune doit indiquer le niveau de classe pouvant être retenu, les objectifs terminaux et intermédiaires visés et expliquer en quoi ce choix peut être efficace. Cette partie doit rester limitée à des intentions sans faire appel à des développements pédagogiques approfondis.

Pour la soutenance du dossier, le jury met à la disposition du candidat un environnement informatique dont le détail (matériel et logi-

ciels) est publié annuellement. À défaut de vouloir utiliser ce matériel, le candidat se munit d'un ordinateur portable disposant des logiciels qui lui sont nécessaires et qu'il peut connecter sur un vidéo projecteur mis à sa disposition. Afin de préparer son environnement de présentation, la salle d'exposé lui est ouverte une heure avant sa présentation.

Néerlandais

I - Programme pour l'épreuve de littérature

La littérature dans l'Entre-deux-guerres : le poète et la société.

Œuvres

J.J. Slauerhoff, *Archipel*, 1923.

M. Nijhoff, *Nieuwe Gedichten*, 1934.

A. Roland Holst, *Een winter aan zee*, 1937.

H. Marsman, *Tempel en kruis*, 1940.

Bibliographie

•Bibliographie primaire :

- Jan J. Slauerhoff, *Verzamelde gedichten*, Amsterdam, Nijgh & Van Ditmar, 1999.

- Hendrik Marsman, *Verzamelde gedichten*, Amsterdam, Atheneum Polak Van Genneep, 2002.

- Martinus Nijhoff, *Verzamelde gedichten*, Amsterdam, Bert Bakker, 2001.

- Adriaan Roland Holst, *Een winter aan zee*, Baarn, De Prom, 2002.

•Bibliographie secondaire :

1. J.J. Slauerhoff

- Peter Dicker, *Slauerhoff, slodderhoff : over de muze en de slordigheid van J.J. Slauerhoff*, Oosterbeek, Bospers, 1986. 63 p.

- Wim Hazeu, *Slauerhoff, een biographie*, Amsterdam, De Arbeiderspers, *Open domein* n° 28, 19461. 871 p.

- Dirk Kroon (éd.), *Er bleef toch geen bewijs. Opstellen over de poëzie van J. Slauerhoff*, La Haye, BZZToH, 1982. 334 p.

- Karel Meeuwese, " "Het boegbeeld : de ziel" hersteld", in *Raam* 50 (1972) 87, 88, 89 (oktober), p.134-144.

- Willem J. Van Der Paardt, *Over de poëzie van J. Slauerhoff*, Amsterdam, Wetenschappelijke uitgeverij, Synthese, 1980. 135 p.

- Jan J. Slauerhoff, *Slauerhoff over Archipel, lettre à Roel Houwink en 1922*, Utrecht, Reflex, 1982. 8 p.

2. M. Nijhoff

- Wiljan Van Den Akker, *Dichter in het grensgebied : over de poëzie van M. Nijhoff in de jaren dertig*, Amsterdam, Bakker, 1994. 152 p.

- Ton Anbeek, *Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1885-1985, Chapitre 7 : " De vorm : De plaats van Nijhoff "*, Amsterdam, De Arbeiderspers, 1990, p. 134-147.

- Martin Bakker, *"Ik zag de nieuwe brug" : een systematisch onderzoek naar het nieuwe van Nijhoffs Nieuwe Gedichten*, Amsterdam, VU Uitgeverij, 1987. 450p.

- Huib G. Van Den Doel, *Maar dat is tot daaraan toe : benaderingen van gedichtenuitleg toegepast op Het uur U van Martinus Nijhoff*, Haarlem, Stichting Hoofd-Hart-Handen, 2002. 119 p.

- Dirk Kroon (éd.), *Nooit zag ik Awater zo van nabij*, La Haye, BZZToH, 1981. 393 p.

- Willy Spillebeen, *De geboorte van het stenen kindje : thematische analyse van het scheppend werk van Martinus Nijhoff*, Nimègue, Gottmer, Orions literair atelier, 1977. 331 p.

- Thomas Vaessens, *Circus, Dubio & Schroom : Nijhoff, Van Ostaijen en de mentaliteit van het modernisme*, Amsterdam, De Arbeiderspers, 1998. 267 p.

- Luc Wenseleers, *Het wonderbaarlijk lichaam. Martinus Nijhoff en de moderne Westerse poëzie*, La Haye, Bert Bakker / Daamen, 1966. 288 p.

3. A. Roland Holst

- Menno Ter Braak, *In gesprek met de onzen*, Amsterdam, Van Oorschot, *Stoa*-reeks, (19461), 1964. 192 p.

- Anton Van Duinkerken, *Ascense der schoonheid. Een commentaar op de poëzie van A. Roland Holst*, Utrecht, Reflex, 1978. 89 p.

- Leonardus Hendrikus Mosheuvel, *Een roosvenster : aantekeningen bij Een winter aan zee van A. Roland Holst*, Groningue, Wolters-Noordhoff, Bouma's Boekhuis, 1980. 291 p.

- Adriaan Roland Holst, Hendrik Marsman, *Tussen twee generaties : briefwisseling A. Roland Holst en H. Marsman (1922-1940)*, La

Haye, Letterkundig Museum, 1999. XIII, 425 p.

- Margaretha H. Schenkenveld, "Een begin van rekenschap": de structuur van de bundel "Een winter aan zee" en zijn voorlopige plaats in het werk van A. Roland Holst, Assen, Van Gorcum, 1970. 40 p.
- W.H. Stenfert Kroese, De mythe van A. Roland Holst, Utrecht, Reflex, 2ème éd., 1979. 171 p.
- Jan Van Der Vegt, De brekende spiegel: ontwikkeling, samenhang, achtergronden bij A. Roland Holst, La Haye, Nijgh & Van Ditmar, 1974. 362p. + 8 p. ill.
- Jan Van Der Vegt, A. Roland Holst: biographie, Baarn, De Prom, 2000. 735p. + 40 p. ill.
- Jan Van Der Vegt, Zes winters aan zee: liefde en rekenschap bij A. Roland Holst: over inhoud, ontstaan en compositie van de bundel Een winter aan zee, Baarn, De Prom, 2002. 126 p.
- 4. H. Marsman
- Jan H. Cartens, Orpheus en het lam: Jan Engelman (1925-1940) en H. Marsman, La Haye, BZZToH, 1981. 158 p.
- Robert Galderoux, H. Marsman, wezen en ontwikkeling van zijn dichterschap, thèse, 3 vol., s.l., Galderoux, 1982. 457 p.
- Jaap Goedegebuure, Op zoek naar een bezielde verband: de literaire en maatschappelijke opvattingen van H. Marsman in de context van zijn tijd, Amsterdam, G.A. van Oorschoot, 1981, 2 vol.
- Jaap Goedegebuure, Zee, berg, rivier: het leven van H. Marsman, Amsterdam, De Arbeiderspers, 1999. 434 p. + 32 p. ill.
- Arthur Lehning, Marsman en het expressivisme, Utrecht, Reflex, (1959), 1978. 61 p.
- Erik Martens, Het hooglied van de creativiteit: de poëzie van H. Marsman, La Haye, BZZToH, (1944), 1980. 44 p.
- Hannemieke Postma, Marsmans 'Verzen'. Toetsing van een ergocentrisch interpretatiemodel, Groningue, Wolters-Noordhoff, Bouma's Boekhuis, 1977. VIII 510 p.
- René Verbeek, De dichter H. Marsman, Lier, De bladen voor de poëzie, 1959. 174 p.
- Paul de Wispelaere, Hendrik Marsman, Bruges, Orion, 1975. 82 p.
- Jan Zuidgeest, Over de poëzie van H. Marsman, Amsterdam, De Arbeiderspers, 1984. 125 p.

II - Programme pour l'épreuve civilisation

La Belgique et Les Pays-Bas pendant l'Entre-deux-guerres (1918-1940)"

Indications bibliographiques

Ouvrages généraux concernant les deux pays

- Algemene Geschiedenis der Nederlanden, dans 'Nieuwste Tijd', tome 14 et suivants, Fibula van Dishoeck, Haarlem, 1977
- Kossmann E.H., De Lage Landen 1782-1980, Twee Eeuwen Nederland en België, deel II, Olympus uitgeverij Contact, 2001
- Blom J.C.H. & Lamberts E. (réd.), Geschiedenis van de Nederlanden, H.B. Uitgevers, Baarn, 2001

Ces ouvrages, outre qu'ils ne prétendent pas épuiser le sujet proposé, ne constituent qu'un cadre d'ensemble dans lequel les candidats trouveront matière à réflexion pour comprendre l'évolution historique globale des Pays-Bas et de la Belgique durant cette période. Dans la mesure où ils traitent les deux pays à la fois, ces travaux permettent également d'intéressantes comparaisons.

Toutefois, on se reportera aux bibliographies fournies par les auteurs afin d'étudier de manière plus précise les contextes idéologiques, politiques, économiques et sociaux de l'Entre-deux-guerres dans les deux pays.

À titre d'exemple, on trouvera ci-dessous les références de quelques publications susceptibles d'aider les candidats dans des domaines associant la connaissance des deux pays et une réflexion sur le traitement des données historiques.

Vie politique, économique et sociale

- Luykx Th. & Platel M., Politieke geschiedenis van België van 1789 tot heden, (5e druk), Antwerpen, 1985.
- Gerard E., De katholieke partij in crisis. Partijpolitiek leven in België 1918-1940, Leuven, 1985.
- Luiten van Zanden J., Een klein land in de 20e eeuw, economische geschiedenis van Nederland 1914-1995, Het Spectrum, Utrecht, 1997.
- Loo L.F. van, Arm in Nederland 1815-1990, Boom, Amsterdam/Meppel, 1992.
- Stokvis P., Huishouden, Huwelijk, Gezin, Huishoudelijk leven in de 20e eeuw, Ad Donker, Rotterdam, 2002.

Réflexion sur l'histoire : identité, nationalisme(s) et mythes

- Morelli A. (réd.), Les grands mythes de l'Histoire de Belgique, de Flandre et de Wallonie, éd. Vie Ouvrière, Bruxelles, 1995.

- Dierickx L., Nationalisme onder het mes, kritiek van het politieke nationalisme in België en in het algemeen, uitg. Fantom, Antwerpen, 2002.

- Ginkel R. van, Op zoek naar eigenheid, denkbeelden en discussies over cultuur en identiteit in Nederland, IJkpunt 1950, Nederlandse Cultuur in Europese Context, SDU Uitgevers, Den Haag, 1999.

- Rooduijn T. (red), De Republiek der Nederlanden, De Bezige Bij, Amsterdam, 1998.

- Vanvugt E. van, Zwartboek van Nederland overzee, uitgeverij Aspekt, Amsterdam, 2002.

Polonais

Pour la composition en langue polonaise :

Littérature

1. Jan Kochanowski, *Odprawa posłów greckich*
2. Wespazjan Kochowski, *Poezje wybrane* (Universitas 2003)

3. Ignacy Krasicki, *Myszeida*

4. Juliusz Slowacki, *Beniowski*

5. Wladyslaw Reymont, *Ziemia obiecana*

6. Andrzej Kuśniewicz, *Lekcja martwego języka*

7. Wieslaw Myśliwski, *Nagi sad*

8. Julian Strykowski, *Austeria*

Civilisation

La paysannerie dans la société polonaise (évolution historique)

Pour la composition en français, l'explication de texte orale et l'épreuve orale à option

Option A : littérature

Même programme de littérature et de civilisation que pour la composition en polonais auquel on ajoutera :

Zbigniew Herbert, *Elegia na odejskie*

Czeslaw Milosz, *Dolina Issy*

Option B : linguistique

Les huit textes du programme de l'épreuve écrite en polonais et la question suivante : L'expression du lieu et du mouvement dans l'énoncé polonais (adverbes, prépositions, préfixes verbaux).

Portugais

1) Inês de Castro entre tragédie et épopée

António Ferreira : *A Castro, Almeidaina, Coimbra*, 1996 (étude et notes de Nair de Nazaré Castro Soares).

Luís de Camões : *Os Lusíadas*, (Canto III), Porto Editora, Porto, s.d.

2) Prises de conscience du monde et de soi

Carlos Heitor Cony, *Pessach : a Travessia, São Paulo, Companhia das Letras*, 1997.

Jorge de Sena, *Sinais de Fogo, Lisboa, éd.70, 1979*

3) Identité et construction d'une nation

José Pereira de Graça Aranha : *Canaã, Rio de Janeiro, Ediouro*, 2002

José Eduardo Agualusa : *Nação Crioula, Lisboa, Dom Quixote*, 2003

4) Brésil et immigration"

Milton Hatoum, *Dois Irmãos, São Paulo, Companhia das Letras*, 2000

José Maria Ferreira de Castro, *Emigrantes, Lisboa, ed. Guimarães*, s.d.

Linguistique

Luís de Camões : *Os Lusíadas*, (Canto III), Porto Editora, Porto.

Latin

Juvenal, *Satires*, texte établi par P. de Labriolle et F. Villeneuve, émané, présenté et traduit par Olivier Sers. XXVII - 342p., collection "Classiques de poche", Paris, 2002

Espagnol

Antonio Machado, *Campos de Castilla*. Madrid, Cátedra, 1991 (edición de Geoffrey Ribbans), *Letras hispánicas* n° 10.

Seuls seront pris en considération les textes qui appartiennent à la section "Campos de Castilla" (Textes n° 1 à 42, p. 99 à 234).

Traduction : *Champs de Castille* (Traduction de Sylvie Léger et Bernard Sesé) Paris, NRF, Poésie/Gallimard.

Italien

Antonio Tabucchi, *Il filo dell'orizzonte*, (1ère édition- 1986), Feltrinelli, Milano, 1993 traduction : *Le Fil de l'horizon*, 10/18, Paris, 1990, 165 p.

Bibliographie

1) Inês de Castro entre tragédie et épopée

- a) Luís de Camões, Os Lusíadas
- Almeida, Adriano Nunes de, O elemento maravilhoso nos Lusíadas, Coimbra, 1948.
 - Almeida, Adriano Nunes de, O sentimento religioso nos Lusíadas, Coimbra, 1948.
 - Arnaut, Salvador Dias, “O episódio de Inês de Castro à luz da História”, XLVIII Curso de Férias da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Lisboa, 1972, pp. 97-111.
 - Benedito, Silvério Augusto, Para uma leitura de Os Lusíadas, ed. Presença, Lisboa, 1997.
 - Borregana, António Afonso, Os Lusíadas de Luís de Camões. O texto em análise, ed. Cacém Texto, 2000
 - Brasil, Reis, Os Lusíadas : sublimação do género épico, ed. Hugin, Lisboa, 2001.
 - Cidade, Hernâni, Luís de Camões, O épico, Lisbonne, 1954.
 - Cunha, António Geraldo da, Índice analítico do vocabulário de Os Lusíadas, Rio de Janeiro, Inst. Nac. Do Livro, 1980.
- Y Dias, José Sebastião da Silva, Camões no Portugal de Quinhentos, Biblioteca Breve, ICALP, Lisboa, 1991.
- Freches, Claude-Henri, “Les Lusiades : une dynamique des mythes”, L’humanisme portugais et l’Europe, Fondation Gulbenkian, Paris, 1984, pp. 599-620.
- Y Esteves, Maria Helena Seirós de Almeida, O sistema alegórico de Os Lusíadas, Porto Ed., 1975.
- Y Leal De Matos, Maria Vitalina, Introdução à poesia de Luís de Camões, “Biblioteca Breve”, vol.50, Lisboa, ICALP, 1992.
- Le Gentil, Georges, Camões, l’oeuvre épique et lyrique, Paris, 1954. Traduction portugaise compléete, 1969
 - Monteiro, Ofélia Milheiro Caldas Paiva, Os Lusíadas, significado epocal e estrutura do poema, Lisboa, Com. Executiva do IV Centenário da Publicação de Os Lusíadas, 1972.
 - Moniz (António), Moniz (M Celeste), Paz (Olegário), Dicionário breve de Os Lusíadas, Lisboa, ed. Presença, 2001.
 - Reckert, Stephen, “Mudanças e enganos”, Os Lusíadas como documento histórico, cultural literário, Lisboa, 1973.
 - Rodrigues, José Maria, Fontes dos Lusíadas, Lisbonne, Academias das Ciências, 1979.
 - Saraiva, José António, Estudos sobre a arte d’Os Lusíadas, Lisboa, Gradiva, 1992.
 - Sena, Jorge de, A estrutura de Os Lusíadas e outros estudos camonianos e de poesia peninsular do século XVI, Portugalía ed., Lisboa, 1970.
 - Silva, Luis de Oliveira e, Ideologia, retórica e ironia n’Os Lusíadas, Lisboa, Salamandra, 1999.
 - Tavares, Jorge Campos, Deuses, mitos e lendas n’os Lusíadas, Porto, Lello & Irmão, 1992.
- b) António Ferreira : A Castro
- Bismut Roger - “Pavane pour une infante défunte”, Ed. Nawelaerts, Bruxelles, 1987 pp 35.43 - in Mélanges offerts au Professeur Raymond Pouillart
 - Coelho, Maria Conceição et Azinheira, Maria Teresa, ‘A Castro’ de António Ferreira, Pub. Mem Martins, Europa-América, 1994
 - Earle, T.F., A Castro de António Ferreira, apresentação crítica, notas e sugestões. Ed. Comunicações, Lisboa, 1990, 143 p.
 - Machado De Sousa, Maria Leonor, Inês de Castro na Literatura Portuguesa, Biblioteca Breve, vol.96, 1ère éd. Lisboa, ICALP, 1984.
 - Roig, Adrien, La Tragédie “Castro” d’António Ferreira : établissement du texte des éditions de 1587 et 1598 suivi de la traduction française, Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português, Paris, 1971.
 - Roig, Adrien, António Ferreira : études sur sa vie et son oeuvre : 1528/1569, Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português, Paris, 1970
 - Roig, Adrien, “Inês dans la tragédie d’António Ferreira” in De la Péninsule Ibérique à l’Amérique Latine, Presses Universitaires de Nancy, Nancy, 1992
 - Roig, Adrien, “Le Rêve d’Inês dans la tragédie Castro d’António Ferreira”. Separata de Inês de Castro : studi a cura di Patrizia Botta, Ravenna, 1999, Publ. Montpellier, Université Paul-Valéry, 1999.
 - Roig, Adrien, “La Castro d’António Ferreira, tragédie du sang” in Separata de Mélanges à la mémoire de Louis Michel, Montpellier, Uni-

versité Paul Valéry, 1979

- Soares, Nair de Nazaré, Castro, Teatro Clássico no século XVI - A Castro de António Ferreira, fontes, originalidade, Almedina, Coimbra, 1996.
- Soares, Nair de Nazaré Castro, Introdução à leitura da "Castro" de António Ferreira, estudo integral e notas. Pub. Almedina, Lisboa, 1996.
- Teyssier, Paul, "Un problème d'histoire littéraire luso-espagnole, La genèse de l'épisode macabre dans le mythe d'Inês de Castro", in : *Mélanges offerts à Charles Aubrun*, Paris, éd. Hispanique, 1975, pp. 323-335.

2) Prises de conscience du monde et de soi

a) Carlos Heitor Cony, Pessach : a Travessia.

● Livres

- *Cadernos de literatura brasileira. Poços de Caldas : Instituto Moreira Salles*, 2002
- Franco, Renato, *Itinerário Político do Romance Pôs - 64*, São Paulo, ed. Unesp, s.d.
- Lucas, Fábio, *Vanguarda, História e Ideologia da Literatura*, São Paulo, Içône, 1985.
- Tavares, Flávio, *Memórias do Esquecimento*, São Paulo, Globo, 1999.

● Mémoires de mestrado

- Borges, Marilurdes Cruz, *O homem social na travessia de Cony*, São Paulo, Universidade de Franca, s.d.
- Duarte, Lélia Parreira. : *Pessach a travessia - Narrativa*

espetacular de Carlos Heitor Cony (mestrado Letras). Belo Horizonte, Universidade Federal de Minas Gerais, 1980.

- Poletto, Juarez. *História, memória e ficção em obras de Cony* (mestrado Letras). Curitiba, Universidade Federal do Paraná, 2001.

● Articles

- Barros, André Luiz, "Passado exorcisado", in : *Jornal do Brasil*, Rio de Janeiro, 31.03.1997.
- Callado, Antônio : "Dois livros que saíram da prisão", in : *Folha de São Paulo*, São Paulo, 04.04.1993.
- Carpeaux, Otto Maria - "A travessia de Cony", in : *Jornal do Brasil-Suplemento do Livro-Rio de Janeiro*, 15.07.67.
- Castro, Ruy - "Pessach, de Cony, fura um silêncio de 30 anos". in : *O Estado de São Paulo*, 08.07.97.

- Francis, Paulo-présentation, in : *Pessach : a travessia*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 2ème edição, 1975.

- Konder, Leandro-Pessach : a travessia. Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1967, 3ème édition, présentation.

- Kushnir, Beatriz. "Depor as armas-A travessia de Cony e a censura do Partidão". in: Reis, Daniel (org.). *Intelectuais. História e política-séculos XIX e XX - Campinas*, Editora Unicamp, 1998, pp. 219-246.

- Perez, Renard. "Carlos Heitor Cony". in : Perez, Renard, *Escritores brasileiros contemporâneos*. Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1964, pp.41-50.

- Martins, Wilson. "O tempo perdido". in : *Jornal do Brasil*, Rio de Janeiro, 11-11-1995.

- Oliveira José Carlos de, "Pessach", in : *Jornal do Brasil*, caderno B - 09.06.1967.

- Parker, John, M. "The novels of Carlos Heitor Cony". *Luso-Brazilian Review*. s.d.

- Pires, Paulo Roberto. "Reedição de Pessach expõe as relações entre o Partido Comunista e a cultura", in : *O Globo*, Rio de Janeiro, 23-3-1997.

- Sa, Vera de. "Partido Cony", in : *República*. São Paulo, mai 1997.

- Schlafman Léó - "A segunda travessia de Cony", in : *Jornal do Brasil* - 29.11.97.

- Sandroni, Cicero. "Cony, o momento da consciência humana". in : *Jornal do Commercio*, Rio de Janeiro, 24.03.2000.

- Silva, Agnaldo. "O mundo dos mortos", in : *Movimento*, São Paulo, 5-7-1976.

- Silverman, Malcom. "O mundo ficcional de Carlos Heitor Cony". in : Silverman, Malcom (org.) *Moderna ficção brasileira*. Rio de Janeiro / Brasília, Civilização Brasileira, INL, 1978, vol.1, pp.52-69.

Interviews :

- "Políticamente incorreto". in : *Isto é*, São Paulo, 24-11-1993, interview accordé à Benício Medeiros.

- "O país que poderia ter sido". in : *Folha de São Paulo*, 28-7-1996, interview accordé à Fernando de Barros e Silva.

- "Uma simples questão de identidade". in :

Gazeta do Povo, Curitiba, 12-8-2001. Interview accordé à Roberto Nicolato.

● Sur internet

www.releituras.com/cony_bio.asp
www.decisivo.com.br/escritores.html - 32k
www.academia.org.br/cads/3/cony.htm
<http://www.sinpro-rs.org.br/extra/set97/entrevis.htm>
<http://www.secrel.com.br/jpoesia/1aseffrin06.html>
<http://jbonline.terra.com.br/destaques/bienal/entrevista2a.html>
<http://jbonline.terra.com.br/destaques/bienal/entrevista2.html>
<http://divirta-se.correioweb.com.br/livros.htm?codigo=250>
<http://biondi.fcl.com.br/facasper/jornalismo/livros/noticia.cfm?secao=3&codigo=52>
http://www.adufrgs.org.br/ad/71/ad_71_m1.htm
<http://www.jt.estadao.com.br/noticias/99/06/19/sa4.htm>
<http://www.feranet21.com.br/livros/Livro%20-%20Pessach%20a%20Travessia.htm>
<http://www.an.com.br/1999/dez/23/0ane.htm>
<http://www.estado.estadao.com.br/edicao/pano/99/04/02/ca2839.html>

b) Jorge de Sena, Sinais de Fogo

● Livres

- AA. VV -, Jorge de Sena : a voz e as imagens, Lisboa, Instituto de Estradas de Portugal, Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa, Lisboa, 2000.
 - AA. VV -, Jorge de Sena vinte anos depois, Lisboa, Ed. Cosmos, Câmara Municipal de Lisboa, 2001.
 - Hommage à Jorge de Sena, Arquivos do Centro Cultural Português, vol.25, 1988, Paris.
 - Colóquio/Letras, n.° 67, Fundação Gulbenkian, Lisboa, maio 1982.
 - Colóquio/Letras, n.° 104-105, Homenagem a Jorge de Sena, Fundação Gulbenkian, Lisboa, Julho-Outubro 1988.
 - Giudicelli, Michelle : Jorge De Sena, L'insurgé : pour une lecture de Jorge de Sena, thèse de doctorat d'état, Référence : 95PA030048 - Université Paris 3, 880 pages.
 - Giudicelli, Michelle, "Mon bel amour, ma déchirure : le Portugal de Jorge de Sena" in :

actes du colloque : Figurations identitaires dans les littératures portugaise, brésilienne et africaines de langue portugaise, (Université Paris VIII, 27-28 octobre 2000).

- Fagundes, Francisco Cota et Ornelas, José (orgs), Jorge de Sena, o homem que sempre foi, Lisboa, ICALP, 1992.

- Lisboa, Eugénio (org.), Estudos sobre Jorge de Sena, Lisboa, Imprensa Nacional/Casa da Moeda, Lisboa, 1984.

- Lourenço, Jorge Fazenda, O essencial sobre Jorge de Sena, Lisboa, Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1987.

- Lourenço, Jorge Fazenda, "Uma bibliografia sobre Jorge de Sena", separata de As escadas não têm degraus, Lisboa, Cotovia, 1991.

- Lourenço, Jorge Fazenda, O Brilho dos Sinais, estudo sobre Jorge de Sena, Porto, ed. Caixotim, 2001.

- Sena, Jorge, Signes de feu, trad. Michèle Giudicelli, Paris, éd. Albin Michel, 1986, 485 pp.

● Sur internet

www.ipn.pt/literatura/sena.htm
www.ipn.pt/literatura/zips/scarvalho02.rtf
www.citi.pt/cultura/historia_cultura/jorge_sena/
www.isr.ist.utl.pt/~cfb/VdS/jorge.sena.html
www.instituto-camoes.pt/cvc/literatura/sena.htm
www.instituto-camoes.pt/cvc/literaturaingles/sena.htm
www.secrel.com.br/jpoesia/sena.html
www.catjorgesdesena.hpg.com.br/
www.portcenter.ucsb.edu/publications/Outras/JorgeDeSena.htm
www.citi.pt/cultura/historia_cultura/jorge_sena/fontes.html
www.secrel.com.br/jpoesia/sena02.html
www.terravista.pt/mussulo/1917/jsena.html
www.terravista.pt/enseada/5066/sena.htm
www.catjorgesdesena.hpg.ig.com.br/sena
www.macua.com/poesia/sena.html - 10k
www.letras.ufjf.br/departvernacula/catedra.htm
www.lumiarte.com/luardeoutono/jorgesena.html
user.online.be/~olx09003/sena.htm
www.fclar.unesp.br/pesq/centros/Homepages/exposicao.htm

3. Identité et construction d'une nation

a) Graça Aranha, José Pereira de -Canaã

● ouvrages généraux

- Alvim, Zuleika, "Imigrantes : a vida privada dos pobres do campo", in : História da Vida Privada no Brasil, vol.3 - da República da Belle Époque à Era do Rádio, org. Vol. Nicolau Svckenko, São Paulo, Companhia das Letras, 1999, p. 215-287
- Azevedo, Célio M. Marinho de. Onda negra, medo branco : o negro no imaginário das elites, século XIX - Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1987.
- Azevedo, Fernando de, A Cultura Brasileira, 2ème édition, São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1998
- Bonfim, Manuel, O Brasil Nação, 2ème édition, Rio de Janeiro, éd. Topbooks, 1996, p. 405-550
- Cruz Costa, João, Contribuição à história das idéias no Brasil, Rio de Janeiro, éd. José Olympio, 1956
- Ianni, Octavio. Raças e classes sociais no Brasil. Rio de Janeiro, 1966
- Merian, Jean-Yves, "L'influence des théories racistes et eugénistes sur la politique d'immigration au Brésil à la fin de l'Empire et au début de la République" (1870-1930), in : Crisol, CRIIA, Université Paris X, Nanterre, 2003, 163-187
- Oliveira Vianna, José Francisco, Populações meridionais do Brasil, São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1920
- Oliveira Vianna, Raça e assimilação, São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1934
- Prado Júnior, Caio, Formação do Brasil contemporâneo, 6ème édition, 1961
- Petrone, Maria Tereza Schorer "Imigração". in, Fausto, Boris, org. História geral das civilizações brasileira. O Brasil republicano : sociedade e instituições (1889-1930). 4. ed. Rio de Janeiro, Bertrand Russell, 1990.
- Queirós Mattoso, Katia de (éd) Mémoires et identités au Brésil, Centre d'études sur le Brésil, Paris, L'Harmattan, 1995
- Skidmore, Thomas, Preto no Branco : Raça e Nacionalidade no Pensamento Brasileiro, éd. Vozes, 1985
- Thiesse, Anne-Marie, La création des identités nationales-Europe 18/20ème siècle, Paris, Seuil, 2001.

- Werneck Sodré, Néelson, Formação da Sociedade Brasileira, Rio de Janeiro, éd. José Olympio, 1944
- Willems, Emílio, Assimilação e populações marginais do Brasil, estudo sociológico dos imigrantes germânicos e seus descendentes. Col. Brasileira, vol.186, São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1940
- Études sur l'auteur et l'œuvre
- Almeida, Renato. Apresentação de Graça Aranha. Rio, Agir, 1958.
- Athaide, Tristão de, Estudos, 5.a série, Rio de Janeiro, éd. Civilização Brasileira, 1935.
- Bosi, Alfredo, "Um espírito aberto" : Graça Aranha, in : História Concisa da Literatura Brasileira, São Paulo, éd. Cultrix, 1976, pp. 365-372.
- Dantas Mota (org.), Introdução ao Brasil, um banquete nos trópicos, 2ème éd. São Paulo, Ed. Senac, 2002.
- Garbuglio, José Carlos, O Universo Estético Sensorial de Graça Aranha, Assis, Fac. Letras Assis, 1966.
- Martins, Wilson, História da Inteligência Brasileira, vol.5, 1897-1914. São Paulo, Ed. Cultrix, USP, 1976, 199-207.
- Soares, Órris, "Graça Aranha, o romance tese e Canaã", in : O Romance Brasileiro, dir. Aurélio Buarque de Hollanda, Rio de Janeiro, éd. O Cruzeiro, 1952.
- Veríssimo, José, Estudos de Literatura Brasileira, 5.a série, 2ème édition, Rio de Janeiro, éd. Garnier, 1910.
- Sur internet :
- "<http://www.matrix.com.br/v/vestibonet/resumos/canan.htm>"
- "<http://www.mundocultural.com.br/literatura/1/premodernismo/gracaaranha.htm>
- b) José Eduardo Agualusa, Nação Crioula
- Agualusa José Eduardo Angola é uma ilha (entrevista) Jornal de Letras 12-1-1993.
- Agualusa José Eduardo, Começou com um crime, (auto-retrato) Jornal de Letras 08.10.1997.
- Agualusa, José Eduardo, " Nação crioula e lusofonia", in Jornal de Letras, 07/10/1998.
- Agualusa, José Eduardo, " Somos todos descobridores", in Jornal do Brasil, 14-11-1998.

- Agualusa, José Eduardo, "Lisboa Africana" (Porto, Asa, 1993)
 - Almeida Santos José de, Luanda d'Outros Tempos, ed. do Centro de Informação e Turismo de Angola, Luanda, s.d.
 - Amaral Ilídio do, Luanda, (estudo de geografia urbana) Lisboa, Memórias da Junta de Investigações do Ultramar, n° 53, 1968.
 - Amaral Ilídio do, Luanda em meados do século XIX, revelada num texto de 1848, sep. de Garcia da Orta. S. Geo 9 (1-2) Lisboa, 1984.
 - António Mário (M.A. de Oliveira) Alguns aspectos da administração de Angola em época de reformas 1834-1851. Lisboa Universidade Técnica de Lisboa, ISCSPU 1971.
 - António Mário (M.A. de Oliveira) Luanda "Ilha Crioula", Lisboa, Agência Geral do Ultramar, 1968
 - Bonavena, E., "E. Agualusa : le romancier de la toute nouvelle génération", in Littérature d'Angola, Notre Librairie, n° 115, CLEF, Paris, octobre-décembre 1993, pp. 96-98.
 - Calas, Frédéric, Le roman épistolaire, Paris, Nathan Université, 1996
 - "Dicionario de Eça de Queiroz", coord. de A. Campos Matos, Lisboa, Caminho
 - Figueiredo, Cláudio, "O mundo será crioulo ou não será" entrevista de José Eduardo Agualusa, Jornal do Brasil, Rio de Janeiro, 19-8-1998, p.6.
 - Feliciano Maria Isabel Moreira Bastos Luanda, quotidiano e escravos no século XIX Lisboa, 2003, Tese de mestrado.
 - Grilo, Cristina, "Livro revive personagem de Eça de Queiroz", Folha de São Paulo, São Paulo, 26-9-1998, p. 5.
 - Notre Librairie, Littérature d'Angola, n° 115, octobre-décembre 1993.
 - Nunes, Leonor, "José Eduardo Agualusa-Ahora do viajante", entrevista, in Jornal de Letras, Lisboa, 5-5-1999, pp.6-8.
 - Pacheco Carlos, José da Silva Maia Ferreira O Homem e a sua Epoca, Luanda, União dos Escritores Angolanos, 1990.
 - Pelissier René, História das Campanhas de Angola, Resistências e Revoltas 1845-1941, Lisboa, Imprensa Universitária, ed. Estampa, 1986.
 - Pires De Lima, Isabel, "Eça hoje, Diálogos ficcionais", in Eça de Queirós, Revista de letras e culturas lusófonas, Camoes 9-10, Lisboa, 2000, pp.142-146.
 - Rebelo Manuel dos Anjos da Silva, Relações entre Angola e Brasil, Lisboa, Agência Geral do Ultramar, 1970
 - Reis, Carlos "Fradique Mendes : origem e modernidade de um projecto heteronímico" in Cadernos de Literatura, n° 18, 1984
 - Rodrigues Da Silva, "José Eduardo Agualusa-Em três continentes", entrevista, in Jornal de Letras, Lisboa, 1-2-2002, pp.6-8.
 - Sousa Tavares, Miguel, "O triunfo do mal", entrevista, in Grande Reportagem, Lisboa, Junho 1996, pp. 31-38.
 - Versini Laurent, Le roman épistolaire, Paris, PUF, 1979.
- 4. Brésil et immigration**
- Ouvrages généraux
 - Bonilla, José Fernando Martins. Organização social e educação escolarizada numa comunidade de imigrantes italianos. Presidente Prudente, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras, 1970. Tese.
 - Diegues Júnior, Manuel. Imigração, urbanização e industrialização : estudos sobre alguns aspectos da contribuição cultural do imigrante no Brasil. Rio de Janeiro, Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais, 1964. (Série 4. Sociedade e educação ; v. 5).
 - Ellis Jr. Alfredo. Populações paulistas. São Paulo, Editora Nacional, 1934. (Biblioteca pedagógica brasileira. Série 5, Brasileira, v. 27).
 - Fahd Hajjar, Claude, Imigração Árabe : cem anos de reflexão, São Paulo, Içône, 1985.
 - Fausto, Bóris. Historiografia da imigração para São Paulo. São Paulo, Editora Sumaré ; FAPESP, 1991.
 - Fausto, Bóris, "Imigração : cortes e continuidades", in. História da Vida Privada no Brasil, vol. 4, São Paulo, Companhia das Letras, 2000, pp.13-62.
 - Greiber, Betty Loeb, Maluf, Lina Saiegh, Mattar, Vera Cattini, Memórias da Imigração-Libaneses e Sírios em São Paulo, São Paulo, Discurso Editorial, s.d.

- Rossi, Agnelo, *Brasil : Intégration de races et nationalités*, São Paulo, Companhia Ilimitada, 1991.

- Sevcenko, Nicolau, *História da Vida Privada no Brasil*, São Paulo, vol.3, 1999, pp.131-288.

Singer, Paulo, *Desenvolvimento Econômico e Evolução Urbana*, São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1968

<http://www.memorialdoimigrante.sp.gov.br>

a) Ferreira de Castro : Emigrantes

- Alves, Ricardo António, *Anarquismo e neo-realismo : Ferreira de Castro nas encruzilhadas do século*, Âncora, Lisboa, 2002.

- Anselmo, Manuel, "Ferreira de Castro e a descrição romanesca", in *Família literária luso brasileira, ensaios de literatura e estética*, Rio de Janeiro, Liv José Olympio, 1943, pp224-231.

- Brasil, Jaime, *Ferreira de Castro*, (col. A Obra e o Homem), Arcádia, Lisboa, 1961.

- Dadson, Trévor J., "Mito e significado em Emigrantes de Ferreira de Castro", in *Quadrant*, n° 6, 1989, pp 93-108.

- Emery, Bernard, *L'Humanisme luso-tropical selon José Maria Ferreira de Castro*, ELLUG, Grenoble, 1992.

- "Ferreira de Castro" in *Castriana Estudos Sobre Ferreira De Castro e a Sua Geração*, Centro de Estudos Ferreira de Castro, n° 1, 2002, pp, 51-76.

- Jorge, Carlos J.F., "Lugares do idílio e espaços do exílio nos primeiros romances de Ferreira de Castro", *Língua e Cultura*, Lisboa, 1998, p. 83-96.

- Lalou, René, "Le livre de la semaine : Emigrants", *Les Nouvelles Littéraires*, Paris, 20 mai 1948.

- Nobre, Roberto, "O escritor e Manuel da Bouça", in *Obras de Ferreira de Castro*, t. I, Lello & Irmão, Porto, 1975, p. 275-277. [voir aussi dans ce tome les autres articles à propos de Emigrantes, p. 265-274].

- Pinho, Célia da Conceição Marques, *A Emigração vivida e representada na ficção (Análise das inter-relações entre Literatura, Sociedade e Migração inscritas no romance Emigrantes de Ferreira de Castro)*, ouv. dacty, Universidade Aberta, Porto, 2000.

- Salema, Álvaro, *Ferreira de Castro, a sua vida, a sua personalidade, a sua obra*, Europa América, Lisboa, 1974.

- "25 anos depois, Ferreira de Castro fala da época em que escreveu *Emigrantes*", LER, Lisboa, 1953.

- "Ferreira de Castro e o seu livro *Emigrantes*", *Pátria portuguesa*, Rio, juin 1932.

- A propos de la polémique provoquée au Brésil par la publication de *Emigrantes* (Emery, Bernard, José Maria Ferreira de Castro et le Brésil, thèse dacty., I, p. 137-174).

b) Milton Hatoum : Dois Irmãos

"http://www.linguativa.com.Br/home_entrevista_hatoum.asp"

"<http://www.meguimaraes.com/imagensepalavras/arquivo/002762.html>"

"<http://www.hottopos.com/collat6/milton1.htm>"

"<http://www.cyberkiosk.pt/arquivo/ciberkiosk8/>" *livros/aparecida.html*

"http://www.secrel.com.br/livros/resumos_ordem/relato_de_um_certo_oriente.htm"

"<http://www.ledevoir.com/2004/01/10/44536.html>"

"<http://www.rizoma.ufsc.br/semint/trabalhos/Marcos%20Reigota%20%25Sorocaba.doc>"

"<http://www.usp.br/revistausp/n13/fsumario13.html>"

"http://www.feranet21.com.br/livros/resumos_ordem/doi"

"<http://www.blogdoromance.com/Blog87.html>"

Russe

I - Littérature

Puškin, Evgenij Onegin

Dostoevskij, *Podrostok*

Cexov, *Tri sestry*, *Višnevij sad*

Babel, Konarmija

Venedikt Erofeev, *Moskva-Petuški* (M., Vagrius 2000, s kommentarijami Èduarda Vlasova)

II - Civilisation

1. *La Russie sous le règne d'Alexandre II - Aspects politiques, économiques, sociaux, culturels, idéologiques.*

Bibliographie indicative

● Histoire politique et ouvrages d'ensemble :

- Grunwald C. de, *Le tsar Alexandre II et son temps*, Berger-Levrault, 1963.

- Kornilov A., *Kurs istorii Rossii XIX veka* (1912, rééd. M. 1993).

- Lavissee E., Rambaud A., *Histoire générale du*

IV^e siècle à nos jours, P. 1899, t.XI et XII -
- Leroy-Beaulieu A., L'Empire des tsars et les Russes. Le pays et les habitants, les institutions, la religion (réédition de la quatrième édition [1898] chez R. Laffont, coll. Bouquins, 1990).
- Milioukov P., Seignobos Ch., Eisenmann L., Histoire de Russie, t. 3, P. 1935.
- Pushkarev S. G., Rossiya v XIX veke. New York, 1956.
● Histoire sociale et économique :
- Grunwald C. de, Société et civilisation russes au XIX^e siècle. Seuil, 1975.
- Mironov B. N., Social' naja istorija Rossii. SPb., D. Bulanin, 2000, 2 vol.
- Philippot R., La modernisation inachevée. 1855-1900. Hatier, 1974 ; Les zemstvos, P., IES, 1991.
- Portal R. (éd.), Le statut des paysans libérés du servage. Mouton et C^o, 1963.
- Sokoloff G., La puissance pauvre. Une histoire de la Russie de 1815 à nos jours. Fayard, 1993.
- Van Regemorter J.-L., D'une perestroïka à l'autre. L'évolution économique de la Russie de 1860 à nos jours. P. Sedes, 1990.
● Histoire des idées, œuvres littéraires :
- Bannour W., Les nihilistes russes. Textes choisis. Aubier-Montaigne, 1974.
- Berdiaev N., L'Idée russe. Mame, 1970.
- Berlin I -, Les penseurs russes, Albin Michel, 1984.
- Bourmeysrer A., L'Europe au regard des intellectuels russes. Privat, 2001.
- Fauré C. (éd.), Quatre femmes terroristes contre le tsar. François Maspero, 1978.
- Kovalevskaïa S., Une nihiliste. Phébus, 2004.
- Tchernychevskij N, Que faire? Ed. des Syrtes, 2000.
- Tourgueniev, Pères et fils, Terres vierges.
- Venturi F., Les intellectuels, le peuple et la révolution. Histoire du populisme russe au XIX^e siècle. Gallimard, 1972, 2 vol.
● Histoire culturelle
- Sarabianov D.V -, L'art russe. Du néoclassicisme à l'avant-garde. Albin Michel, 1990.
- Seroff V -, Le Groupe des Cinq. Plon, 1949.
- Volynkina N. M., Ocherki istorii russkoj

kul'tury vtoroj poloviny XIX veka. M. Prosvechtchenie, 1976.

● Voyages en Russie

Grève C. de (éd.), Le voyage en Russie. Anthologie des voyageurs français aux XVIII^e et XIX^e siècles, R. Laffont, Bouquins, 1990.

2. La NEP

“Répit économique” décidé en mars 1921 et officiellement **abrogé** en décembre 1929, la NEP (Nouvelle politique économique) constitue une époque de l'histoire de l'URSS bien caractérisée dont on étudiera les aspects politiques, idéologiques, économiques, sociaux et culturels, en se souvenant que tout est lié et que la civilisation ne se réduit pas à l'histoire événementielle.

● Bibliographie indicative

Les ouvrages et les manuels de E. H. Carr, M. Heller, M.-P. Rey, J.-L. Van Regemorter, Ch. Bettelheim (avec la seule analyse marxiste sur le sujet : La lutte des classes en URSS. Deuxième période 1923-1930. Maspero/Seuil, 1977), donneront une vue d'ensemble sur la NEP, les causes de son instauration, les crises politiques (luttés pour le pouvoir), la politique économique, les facteurs qui la condamnent bien avant 1929. L'ouvrage de Jean Lescure, La révolution russe. Le bolchevisme. Communisme et NEP (Paris, 1929), écrit au moment de la NEP, reste précieux (pour le droit et l'économie). Sur des aspects plus particuliers, on pourra consulter H. Carrère d'Encausse (Le Grand défi. Bolcheviks et nations, 1917-1930. Flammarion, 1987), F. Conte (L'Union soviétique et l'Europe, 1922-1941. Paris-La Haye, Mouton, 1978), M. Ferro (Des soviets au communisme bureaucratique ; Gallimard/Julliard, 1980), A. Blum (Naître, vivre et mourir en URSS 1917-2002, Payot, 2004). Pour les aspects idéologiques : M. Agurskij, Ideologija nacionalbol'shevizma. P. YMCA-Press, 1980, et quelques textes importants de Lénine, de Boukharine (cf. P. et I- Sorlin, Lénine, Trotski, Staline 1921-1927. A Colin, 1972), de Trotski (Les questions du mode de vie, 10-18, 1976). L'un des aspects les plus importants de la NEP concerne les rapports du pouvoir et de la paysannerie. Ils ont été étudiés en particulier par V

- P. Danilov, M. Lewin, N. Werth (La vie quotidienne des paysans russes avant la collectivisation. Hachette, 1984), S. Grosskopf, W. Berelowitch ("L'ancien et le nouveau. La vie du village russe pendant la NEP dans les monographies soviétiques de l'époque", Cahiers du monde russe et soviétique XXIV, 4, 1983, p. 369-410). Pour les ouvriers et l'histoire sociale, voir les ouvrages de J.-P. Depretto. L'étude de la société, bien développée aux États-Unis (J. Brooks, S. Fitzpatrick avec notamment un ouvrage collectif *Russia in the Era of NEP. Explorations in Soviet Society and Culture*. Bloomington/Indianapolis, 1991), s'attache maintenant à l'étude du byt, de la vie privée, des conduites sociales déviantes : N. B. Lebina, *Povsednevnaia zhizn' sovetskogo goroda 1920-1930 gody* (SPb., 1999) ; S. Fitzpatrick, "L'identité de classe dans la société de la NEP", *Annales ESC*, 44 (2), mars-avril 1989, pp. 251-271. En français, voir V - Zenzinov, *Les enfants abandonnés en Russie soviétique*, Plon, 1929, et le recueil d'articles *Moscou 1918-1941. De l'"homme nouveau" au bonheur totalitaire* (dir. C. Goussef, Autrement, 1993). Pour l'enseignement, on consultera W. Berelowitch, *La soviétisation de l'école russe. 1917-1931. L'Âge d'homme*, 1990, et S. Fitzpatrick, *Education and Social Mobility in the Soviet Union, 1921-1934*. New York, 1979. On trouvera des illustrations de ces problèmes sociaux dans la littérature satirique de la NEP (M. Bulgakov, Il'f et Petrov, Zochthenko, Majakovskij (Klop, Banja), ainsi que chez P. Romanov, I - Ehrenbourg (*V Protochnom peroulke/Une ruelle de Moscou*), L. Leonov (*Le voleur*). Le cinéma pourra aussi être utilisé (ouvrages de L. Leyda, E. Schmulevitch, R. Taylor, M. Tsikounas, etc.). Les souvenirs d'étrangers (P. Pascal, M. Body, E. Herriot, L. Weiss, V - Serge, L. Durtain, A. Morizet, A. Viollis, J. Humbert-Droz, G. Duhamel, P. Istrati, A. Ciliga, N. Kazantzaki, B. Souvarine, A. de Monzie, E. Schreiber, M. Chardourne et autres) constituent aussi des témoignages dignes d'intérêt, étudiés comme tels par F. Kupferman et récemment par R. Mazuy.

La politique de répression peut être abordée à partir du premier tome de l'Archipel du Goulag de Soljénitsyne et l'étude de N. Werth dans *Le Livre noir du communisme*.

Dans le domaine culturel, on étudiera la politique du parti envers l'intelligentsia et la littérature, la lutte des organisations prolétariennes contre les "compagnons de route" (cf. V - Polonskij, *Ocherki literaturnogo dvizhenija revoljucionnoj époxi (1917-1927)*, M. L. 1928 ; F. Champarnaud, *Révolution et contre-révolution culturelles en URSS*, de Lenine à Jdanov, *Anthropos*, 1975 ; A. Préchac A., *La littérature soviétique (Que sais-je?, 1977)*. Pour les utopies narratives ou artistiques de la NEP, voir le numéro spécial de la *Revue des études slaves*, t. 56 (1), 1984, l'*Histoire de l'utopie en Russie* de L. Heller et M. Niqueux (PUF, 1985), et les ouvrages de A. Kopp pour l'architecture et le mode de vie. Pour les arts, voir entre autres *Paris-Moscou 1900-1930*. Centre Georges Pompidou, 1979 ; S. Fauchereau, *Moscou 1900-1930*. Seuil, 1988 ; E. Kovtoun, *L'avant-garde russe dans les années 1920-1930*. Parkstone/Aurora, 1996.

Il existe plusieurs recueils de documents d'archives, publiés notamment par les éditions ROSSPËN : sur la campagne (éd. V - P. Danilov et alii), sur l'opinion publique (*Golos naroda. Pis'ma i otkliki sovetskix grazhdan o sobytijax 1918-1932 gg.*, éd. A. K. Sokolov), sur le Bureau politique et l'Église orthodoxe (éd. N. P. Pokrovskij ; cf. aussi *Russkaja pravoslavnaia cerkov' i kommunisticheskoe gosudarstvo 1917-1941*, éd. Ja. N. Shchapov, M. 1996). En français, voir *Rapports secrets soviétiques 1921-1991* (éd. N. Werth, G. Moullec, Gallimard, 1994). Des témoignages inédits ont été publiés : K. Livanov K., "Bez Boga. Zapiski vracha 1926-1929", *Novyj mir*, 2002, 1, 2 ; I - Shitc : *Dnevnik "Velikogo pereloma"* (mars 1928-avril 1931). P. YMCA-Press, 1991.

La NEP a fait l'objet de tables rondes et de numéros spéciaux de revues au moment de la perestroïka, avec laquelle on a trouvé des ressemblances : *Russian History/Histoire Russe*, 9, N° 2-3, 1982 ; "Kruglyj stol : Sovetskij Sojuz v

20-e gody”, Voprosy istorii, N° 9, 1988 (traduit in Soviet Studies in History, 28, N° 2, 1989) ; Revue des études slaves t. 68 (2), 1996.

Une bibliographie très complète des études sur la NEP parues en russe et en langues occidentales en 1965-1995 est disponible sur le site <http://www.lib.duke.edu/ias/slavic/nep.htm>.

Il est rappelé aux candidats que la question de civilisation n'est pas une question d'érudition. La bibliographie ci-dessus n'est ni obligatoire en totalité, ni exhaustive ou exclusive. Elle doit aider les candidats à acquérir des repères, des arguments et des exemples pour traiter en connaissance de cause des questions plus larges que pointues ; pour les références précises et la localisation des auteurs mentionnés, on aura recours aux outils de recherche informatique, notamment au service universitaire de documentation (<http://corail.sudoc.abes.fr/>).

Sciences physiques : option chimie

Le programme publié au B.O. spécial n° 13 du 30 mai 2002 est **reconduit** pour la session 2005.

Sciences physiques : option physique

I - Épreuves écrites

Le programme des épreuves A (composition de physique), B (composition de chimie) et C (problème de physique) reprend celui de la session 2004(1) (lui-même identique à celui de la session 2003) le programme des classes préparatoires auquel il est fait référence **étant désormais** celui en vigueur à la rentrée scolaire 2004 (classes de première année : MPSI, PCSI, PTSI et BCPST1 ; classes de seconde année : MP, MP*, PC, PC*, PSI, PSI*, PT, PT*, BCPST2).

cf. B.O. spécial n° 3 du 22 mai 2003, B.O. spécial n° 13 du 30 mai 2002 et B.O. n° 25 du 19 juin 1997.

II - Épreuves définitives (pratiques et orales)

Leçons de physique et leçons de chimie

La leçon de physique et la leçon de chimie portent sur le même programme que celui de la session 2004 (lui-même identique à celui de la session 2003), le programme des classes préparatoires auquel il est fait référence étant désormais celui en vigueur à la rentrée scolaire 2004.

Montages

Le montage de physique correspond soit aux expériences d'un sujet extrait de la liste ci-dessous, soit à certaines expériences relatives à plusieurs sujets de cette liste, soit enfin à la mise en oeuvre de matériels expérimentaux d'usage courant dans les laboratoires d'enseignement, ou d'équipements d'aide à l'enseignement, disponibles dans les établissements.

Il pourra être demandé aux candidats de maîtriser quelques techniques très élémentaires, qui doivent être mise en oeuvre lors de la préparation des expériences dans l'environnement des classes secondaires des lycées, des classes préparatoires ou du premier cycle universitaire.

Enfin, les candidats devront avoir acquis une certaine familiarité avec le principe des appareils de mesure utilisés désormais de manière courante dans les établissements d'enseignement, en particulier des appareils utilisant les ressources de l'électronique analogique ou numérique. Cette familiarité devra leur permettre, d'une part, de connaître les conditions d'utilisation de ce matériel, et, d'autre part, d'être en mesure d'en contrôler le fonctionnement correct, à un niveau élémentaire, en recourant aux ressources normales des établissements.

Liste des montages

1. Dynamique newtonnienne.
2. Tension superficielle.
3. Dynamique des fluides.
4. Thermométrie.
5. Transitions de phase.
6. Phénomènes de transport.
7. Phénomènes dissipatifs.
8. Formation des images en optique.
9. Interférences lumineuses ; conditions d'obtention.
10. Diffraction des ondes lumineuses.
11. Spectrométrie optique.
12. Milieux optiquement actifs : biréfringence et pouvoir rotatoire.
13. Production et analyse d'une lumière polarisée.
14. Émission et absorption dans le domaine optique.
15. Lasers.
16. Photorécepteurs.

17. Production et mesure de champs magnétiques.
18. Milieux magnétiques.
19. Métaux.
20. Matériaux semi-conducteurs.
21. Condensateurs ; effets capacitifs.
22. Induction, auto-induction.
23. Conversion de puissance électrique-électrique.
24. Conversion de puissance électro-mécanique.
25. Capteurs et transducteurs.
26. Mesure des tensions et des courants.
27. Amplification de signaux.
28. Télécommunication : mise en forme, transport et détection de l'information.
29. Acquisition, analyse et traitement des signaux.
30. Mesure des fréquences temporelles (domaine de l'optique exclu).
31. Mesure de longueurs.
32. Asservissement d'une grandeur physique ; applications.
33. Instabilités et phénomènes non-linéaires.
34. Ondes et impédances.
35. Ondes acoustiques.
36. Résonance.
37. Oscillateurs.
38. Couplage des oscillateurs.
39. Filtrage.
40. Constantes physiques fondamentales ; unités.

Sciences physiques : option physique et électricité appliquées

Les programmes de l'agrégation de sciences physiques, option physique et électricité appliquées, se réfèrent aux sciences physiques pour l'ingénieur. À ce titre, ils correspondent à la physique générale et à ses applications dans les sciences de l'ingénieur, à l'électronique, à l'électrotechnique, à l'automatique et à la théorie du signal. La référence à la physique et à ses méthodes dans le traitement des épreuves de spécialité, écrites et orales, constitue la particularité essentielle de cette agrégation.

1 - Programme de physique

Le programme de physique de l'option C (phy-

sique et électricité appliquées) de l'agrégation de sciences physiques, valable pour la composition de physique (épreuve écrite d'admissibilité A1) et pour la leçon de physique (épreuve orale B2), est constitué par le programme de physique en cours pendant l'année scolaire 2003-2004, dans les classes suivantes :

- classes préparatoires aux grandes écoles : PCSI, PTSI, PC, PSI et PT ;
 - départements de génie électrique et informatique industrielle des IUT ;
 - départements de mesures physiques des IUT.
- Les sujets abordés au cours de la composition de physique, peuvent, dans leur développement, être menés au plus haut niveau de connaissance.

2 - Programme d'électronique, électrotechnique et automatique

La composition d'électronique, d'électrotechnique et d'automatique (épreuve écrite d'admissibilité A2) et le problème d'électronique, d'électrotechnique et d'automatique (épreuve écrite d'admissibilité A3), ainsi que la leçon d'électronique, d'électrotechnique et d'automatique (épreuve orale B1) et le montage d'électronique, d'électrotechnique et d'automatique (épreuve orale B3), portent sur les programmes d'électricité, d'électronique, d'électrotechnique, d'automatique et de théorie du signal en cours dans les classes suivantes :

- 1 départements de génie électrique et informatique industrielle des IUT ;
 2. sections de techniciens supérieurs électronique et électrotechnique ;
 3. sections de techniciens supérieurs contrôle industriel et régulation automatique.
- Les épreuves écrites A2 et A3 peuvent en outre porter sur :
- la commande vectorielle des machines synchrones et asynchrones ;
 - les différents types d'actionneurs ;
 - les méthodes de simulation des circuits électroniques linéaires et non linéaires ;
 - les fonctions électroniques non linéaires (mélange, multiplication, division de fréquence, oscillation, détection) ;
 - les différents types de diodes et de transistors

en comportements linéaire et non linéaire ; en régimes de basses, moyennes et hautes fréquences

- les capteurs électroniques ;
- l'adaptation d'impédance en puissance aux fréquences très élevées et les circuits d'adaptation correspondants ;

l'optoélectronique pour les télécommunications (composants passifs et actifs) ;

- la représentation d'état des systèmes linéaires ;
- l'analyse et la correction des systèmes linéaires discrets ;

- les correcteurs numériques ;

- les méthodes d'identification ;

- l'analyse de la robustesse et la synthèse de correcteurs robustes.

Les sujets abordés dans les épreuves écrites A2 et A3 sont tirés des programmes et de l'additif cités ci-dessus, mais, dans leur développement, ils peuvent être menés au plus haut niveau de connaissance.

Sujets de leçons de physique. Épreuve B2.

Mécanique

M1 - Force de Lorentz. Mouvement d'une particule chargée dans un champ électrique uniforme et permanent. Mouvement d'une particule chargée dans un champ magnétique uniforme et permanent dans le cas particulier où la vitesse initiale est orthogonale au champ magnétique. Application : spectromètre de masse (PCSI).

M2 - Oscillateur mécanique à une dimension soumis à un frottement visqueux. Régimes libres, temps de relaxation, facteur de qualité, portrait de phase (PCSI).

M3 - Mouvement d'un point matériel dans un potentiel newtonien ; lois de Képler (PCSI). Applications aux mouvements des satellites terrestres.

M4 - Oscillations forcées d'un système à un degré de liberté ; résonance. On pourra s'appuyer sur des exemples pris dans différents domaines de la physique (mécanique, électricité,...) (PCSI).

M5 - Solide en rotation autour d'un axe fixe dans le référentiel d'étude : théorème du moment cinétique projeté sur l'axe de rotation ; théorème de l'énergie cinétique ; équation horaire du mouvement (PT). Application aux

machines tournantes (l'étude détaillée de l'équilibrage est exclue).

M6 - Équations dynamiques locales pour les écoulements parfaits. Théorèmes de Bernoulli. Cas particulier des écoulements incompressibles (PC). Application à la mesure d'un débit. (IUT Mesures Physiques).

Thermodynamique

T1 - Éléments de statique des fluides dans le champ de pesanteur uniforme : relation fondamentale de la statique des fluides ; cas d'un fluide incompressible ; cas de l'atmosphère isotherme avec le modèle du gaz parfait. Pousseur d'Archimède (PCSI).

T2 - Le gaz parfait monoatomique-Généralités sur l'état gazeux. Modèle du gaz parfait monoatomique : interprétation microscopique des notions de pression et de température, équation d'état. (PCSI).

T3 - Second principe de la thermodynamique : évolutions réversibles et irréversibles, entropie S, entropie créée, entropie échangée. Exemples (PTSI).

T4 - Machines thermiques motrices et réceptrices. Rendement des moteurs. Coefficient d'efficacité des récepteurs. Théorème de Carnot. Applications industrielles (PTSI).

T5 - Transfert thermique par conduction : conductivité thermique, loi de Fourier, équation de la diffusion thermique. Résistance thermique, applications (PSI).

T6 - Application des principes de la thermodynamique aux fluides en écoulement unidimensionnel. Bilans d'enthalpie et d'entropie. Applications industrielles (PSI).

T7 - Étude descriptive du corps pur en équilibre : diagramme [P,T], enthalpie et entropie de changement de phase, diagrammes [P, v] et [h, s] (dit diagramme de Mollier) dans le seul cas de l'équilibre liquide-vapeur (PCSI).

Optique. Ondes

O1 - Dispersion de la lumière par un prisme ; diffraction par un réseau (PSI). Applications à la spectrométrie (IUT Mesures Physiques).

O2 - Lentilles minces dans l'approximation de Gauss. Principe de base d'un instrument d'optique au choix (PCSI).

O3 - Interférences à deux ondes lumineuses (PSI). Application aux mesures interférométriques (IUT Mesures Physiques).

O4 - Diffraction à l'infini : principe de Huygens Fresnel ; diffraction à l'infini d'une onde plane par une pupille rectangulaire ; cas d'une fente (PC). Pouvoir séparateur d'un instrument d'optique (IUT Mesures Physiques).

O5 - Oscillateurs harmoniques couplés. Cas de deux oscillateurs : régimes libres, régimes forcés. Cas d'une chaîne infinie d'oscillateurs : approximation des milieux continus, équation de d'Alembert. On pourra s'appuyer sur des exemples pris dans différents domaines de la physique (mécanique, électricité,...) (PSI)

O6 - Réflexion, réfraction, lois de Descartes (PCSI). Fibres optiques : application à la transmission des signaux (IUT Mesures Physiques).

O7 - Processus d'absorption et d'émission. Emission spontanée et stimulée, amplification de la lumière. Effet laser. Applications (IUT Mesures Physiques).

Électromagnétisme

E1 - Électrostatique dans le vide : champ électrostatique, potentiel électrostatique. Propriétés de symétrie du champ électrostatique. Théorème de Gauss. Exemples. (PTSI).

E2 - Réflexion et réfraction d'une onde plane progressive harmonique polarisée rectilignement à l'interface entre deux diélectriques linéaires, homogènes et isotropes dans le cas de l'incidence normale : coefficients de réflexion et de transmission pour l'amplitude et le flux énergétique (PC).

E3 - Phénomènes d'induction électromagnétique : loi de Lenz Faraday, force électromotrice d'induction pour un circuit filiforme. Induction propre, induction mutuelle de deux circuits (PT).

E4 - Le haut-parleur électrodynamique comme application des phénomènes d'induction électromagnétique, bilan énergétique (PSI).

E5 - Ondes électromagnétiques dans le vide : équation de propagation du champ électromagnétique ; structure des ondes planes progressives harmoniques ; états de polarisation. (PC).

Sujets de leçons - Épreuve B1

1. Électronique et automatique

● Composants électroniques, modèles et applications

1. La jonction PN : fonctionnement en statique et en dynamique (BTS).

2. Le transistor bipolaire en basses fréquences : l'effet transistor (IUT).

3. Le transistor à effet de champ MOS : principe de fonctionnement et schéma équivalent en basses fréquences (IUT).

4. Photodiode : principe de fonctionnement, applications (IUT).

5. Architecture des circuits CMOS : conception, consommation statique, puissance dissipée, rapidité (IUT).

● Électronique analogique

6. Amplificateurs d'instrumentation, conditionnement des signaux fournis par un capteur (BTS).

7. Amplification de puissance classe A, B et AB (BTS).

8. Réponse en fréquence des montages amplificateurs à amplificateurs opérationnels. Stabilité. Vitesse de balayage (IUT).

9. Oscillateurs à quartz (IUT).

10. Oscillateurs quasi-sinusoidaux : condition de démarrage des oscillations ; stabilisation de l'amplitude (BTS).

● Systèmes asservis

11. Boucle à verrouillage de phase : structure, équilibre statique, modélisation, fonctionnement dynamique (BTS).

12. Stabilité d'un système bouclé analogique en régime linéaire (IUT).

13. Correction d'un système bouclé analogique en régime linéaire, approche fréquentielle (BTS).

14. Première leçon sur les systèmes asservis numériques (BTS).

15. Correcteurs PID et prédicteur de Smith : structures analogiques et numériques, exemples de synthèse (IUT).

● Théorie du signal, filtrage, bruit

16. Échantillonnage des signaux : principe, spectre, exemples de structure (BTS).

17. Première leçon sur le filtrage analogique (BTS).

18. Filtres numériques récursifs : principe et synthèse (BTS).

19. Bruit de fond : modélisation, bande équivalente de bruit (IUT).

20. Bruit dans les amplificateurs : facteur de bruit, température de bruit (IUT)

● Transmissions des signaux, électronique hautes fréquences

21. Modulation et démodulation d'amplitude (BTS).

22. Modulations angulaires et démodulations (BTS).

23. Modulations de phase numériques et démodulations (IUT).

24. Les lignes de transmission : équations, impédance caractéristique (BTS).

25. Amplificateurs hautes fréquences à transistors : paramètres S (IUT).

2. Électrotechnique et automatique

● Électrotechnique fondamentale, production et distribution de l'énergie

1. Puissances sur les réseaux triphasés : définitions et mesures en régimes sinusoïdal et non sinusoïdal. (BTS)

2. Première leçon sur le transformateur monophasé : conventions, équations en valeur instantanée, équations et schémas équivalents en régime sinusoïdal permanent. (BTS)

3. Circuits magnétiques incluant des aimants permanents : application aux machines électriques. (IUT)

4. Machine synchrone alimentée par un réseau à fréquence fixe : conventions, diagrammes et réversibilité. (IUT)

5. Les harmoniques sur le réseau électrique : normes, compensation, filtrage actif (IUT)

● Électronique de puissance, convertisseurs statiques

6. La fonction interrupteur, les sources et les récepteurs dans les convertisseurs statiques : directionnalité, réversibilité, exemples de réalisation, changements d'état (IUT)

7. Les cellules de commutation usuelles de l'électronique de puissance : principe, fonctionnement, réversibilité, associations. (IUT)

8. Cellule de commutation du type : transistor à grille isolée (MOS ou IGBT) - diode. Commutation. Pertes. (IUT)

9. Hacheurs : synthèse, réversibilité, étude d'un exemple. (IUT)

10. Onduleurs en pont complet monophasé.

Modes de commande. Réglage de la puissance. (IUT)

11. Onduleurs à résonance : principe, types de fonctionnement, interrupteurs utilisés, applications. (IUT)

12. Alimentation à découpage "forward" à un seul interrupteur commandé (IUT)

13. Ponts redresseurs monophasés commandés : caractéristiques de sortie ; facteur de puissance. (BTS)

14. Refroidissement des composants en électronique de puissance. (BTS)

● Actionneurs

15. Principe de la conversion d'énergie des machines à courant continu. Couple. (BTS)

16. Champs tournants, création d'un couple électromagnétique. Application aux machines synchrone, asynchrone et à réluctance variable. (IUT)

17. Principe de la conversion d'énergie dans les machines synchrones. Etablissement d'un schéma équivalent monophasé. (IUT)

18. Principe de la conversion d'énergie dans les machines asynchrones. Etablissement d'un schéma équivalent monophasé. (IUT)

19. Machine asynchrone : couple, modes de fonctionnement, bilan de puissance. (BTS)

20. Moteurs pas à pas : principe, caractéristiques et alimentation. (IUT)

21. La transformation de Park : principe, application à la machine synchrone. (IUT)

● Contrôle des associations convertisseurs-actionneurs

22. Évolutions des caractéristiques mécaniques des machines à courant continu à excitation séparée en fonction de leur alimentation : limites de fonctionnement dans le plan couple-vitesse. (BTS)

23. Asservissement de vitesse d'une machine à courant continu dont l'induit est alimenté par un hacheur réversible, boucles de courant et de vitesse. (IUT)

24. Machine synchrone autopilotée alimentée par un commutateur de courant : principe de la commande, formes d'onde, caractéristiques. (IUT)

25. Réglage électronique du couple des machines asynchrones triphasées à cage. Introduction à l'autopilotage. (IUT)

Sujets de montages - Épreuve B3

Électronique et automatique

1. Amplificateurs d'instrumentation : application au conditionnement de la mesure d'une température.
2. Amplificateurs à détection synchrone : principe, application à la mesure de forces ou de pressions.
3. Mesure d'intervalles de temps. Application à la télémétrie par ultrasons.
4. Amplificateurs de puissance : classe A et B et AB.
5. Filtres actifs : synthèse et performances.
6. Oscillateurs quasi-sinusoidaux à boucle de rétroaction : accrochage, stabilisation de l'amplitude, distorsion.
7. Contre réaction dans les amplificateurs.
8. Oscillateurs commandés en tension : principes et applications.
9. Boucle à verrouillage de phase : comportement dynamique, applications.
10. Simulation de résistances par commutation capacitive : principe, performances et application à la synthèse de filtres actifs à capacités commutés.
11. Diodes et transistors en commutation.
12. Modulation et démodulation d'amplitude.
13. Modulation et démodulation de fréquence.
14. Transmissions numériques sur fréquence porteuse : FSK, PSK.
15. Transmission numérique en bande de base : modulation et démodulation delta, influence du bruit.
16. Lignes de transmission en régime sinusoïdal et impulsionnel.
17. Diodes électroluminescentes, diodes laser, photodiodes : caractérisation et application à une liaison par fibre optique.
18. Mise en évidence et caractérisation du bruit de fond.
19. Échantillonnage des signaux : réalisation, spectres et restitution.
20. CAN : principe et étude de différentes structures.
21. Changement de fréquence : application à l'analyse spectrale.
22. Filtres numériques : synthèse et caractérisation.

23. Asservissement analogique de position utilisant un moteur à courant continu.

24. Asservissement numérique de vitesse d'une machine à courant continu de faible puissance (< 100W).

25. Correction d'un système bouclé : identification du procédé, simulation et mise en œuvre.

2. Électrotechnique et automatique

1. Transformateur monophasé industriel : étude du circuit magnétique, essais de caractérisation, schéma équivalent, rendement.

2. Fonctionnement du transformateur monophasé alimenté par une source de tension sinusoïdale en régime de courant sinusoïdal puis non sinusoïdal, avec et sans composante continue.

3. Étude et critères de dimensionnement d'une bobine de lissage : influence du courant moyen et de la fréquence. Application à un montage d'électronique de puissance.

4. Redresseurs en ponts mixte et complet : mesures des puissances, des facteurs de puissance et tracé des digrammes Q(P).

5. Gradateur monophasé : stratégies de commande, harmoniques, mesure des puissances, fonctionnement sur diverses charges.

6. Alimentation à découpage forward ou flyback : principe, caractéristiques de sortie, rendement.

7. Redresseur monophasé à absorption sinusoïdale de courant : principe et caractéristiques d'entrée et de sortie d'une structure mono-interrupteur ou en pont complet.

8. Étude d'un hacheur résonnant à un seul thyristor de puissance supérieure à 100 W : principe, fonctionnement, réglage du transfert d'énergie.

9. Onduleur à résonance série : application au "chauffage par induction", réglage de la puissance.

10. Fonctionnement d'un pont complet monophasé en onduleur à modulation sinusoïdale de largeur d'impulsion : formes d'onde, harmoniques, réglage de puissance.

11. Identification paramétrique électrique et mécanique d'une machine à courant continu (de quelques kilowatts) en régime dynamique.

12. Hacheur réversible en courant associé à une machine à courant continu à aimants : analyse des transferts d'énergie, rendement.

13. Commande en couple d'une machine à courant continu alimentée par un hacheur. Réglage de la boucle de courant.

14. Machine synchrone couplée au réseau : caractéristiques et diagrammes de fonctionnement, réversibilité.

15. Identification des paramètres électriques et mécaniques d'une machine synchrone non saturée. Prédétermination d'un point de fonctionnement en moteur. Oscillations.

16. Machine synchrone autopilotée alimentée par onduleur de tension. Influence du calage angulaire.

17. Bilan de puissance d'une machine asynchrone triphasée à cage. Modes de fonctionnement.

18. Machine asynchrone triphasée à cage alimentée par onduleur de tension : mise en évidence des caractéristiques à fréquence variable. Autopilotage.

19. Moteur asynchrone triphasé alimenté en monophasé. Démarrage. Caractéristiques. Influence du condensateur. Déclassement.

20. Moteur pas à pas. Illustration du principe, différents modes de fonctionnement.

21. Régulation de température sur un système physique simple : identification, détermination et mise en œuvre d'un correcteur.

22. Régulation de niveau sur un système physique simple : identification, détermination et mise en œuvre d'un correcteur.

23. Régulation de débit sur un système physique simple : identification, détermination et mise en œuvre d'un correcteur.

24. Régulation de pH sur un système physico-chimique simple : identification, détermination et mise en œuvre d'un correcteur.

25. Mesures de rendement d'un système d'éclairage. Comparaison lampe à décharge (de type fluocompact), lampe à incandescence, suivant le mode d'alimentation.

Sciences physiques, option procédés physico-chimiques

On retrouvera parfois les mêmes rubriques dans des épreuves relevant de disciplines différentes. Les candidats doivent savoir concilier unicité des bases théoriques et diversité des points de vue.

A - Épreuves écrites d'admissibilité

Les titres ci-dessous renvoient à des éléments de programme donnés en annexe. Sauf spécification particulière, le niveau des épreuves écrites est celui du deuxième cycle universitaire.

1) Composition de physique (A-1)

- Physique
- États de la matière, thermodynamique et cinétique chimique
- Mécanique des fluides et phénomènes de transport

2) Composition de modélisation et commande de procédés (A-2)

- Opérations unitaires
- Réacteurs chimiques
- Contrôle, régulation et automatique
- Modélisation, simulation et optimisation

3) Problème de chimie, génie chimique et de procédés physico-chimiques (A-3)

- Chimie
- États de la matière, thermodynamique et cinétique chimique
- Mécanique des fluides et phénomènes de transport
- Opérations unitaires
- Réacteurs chimiques

B - Épreuves orales et pratiques d'admission

Sauf spécification particulière, le niveau des leçons est celui du premier cycle universitaire ou des classes post-baccalauréat. Des leçons au niveau des classes de lycée (seconde, première, terminale) peuvent aussi être demandées. Lorsque le sujet d'une leçon s'y prêtera, le candidat présentera une illustration expérimentale.

1) Leçon de génie chimique et de procédés physico-chimiques, de modélisation et de commande (B-1)

- Opérations unitaires
- Réacteurs chimiques
- Contrôle, régulation et automatique
- Modélisation, simulation et optimisation
- Chimie
- États de la matière, thermodynamique et cinétique chimique
- Mécanique des fluides et phénomènes de transport

2) Leçon de physique (B-2)

- Physique

- États de la matière, thermodynamique et cinétique chimique

- Mécanique des fluides et phénomènes de transport

3) Montage de génie chimique et de procédés physico-chimiques, de modélisation et de commande (B-3)

Lors de cette épreuve le candidat devra démontrer son aptitude à utiliser une unité pilote de génie des procédés aussi bien pour analyser son fonctionnement (étude d'un mécanisme d'engorgement ou d'un transfert de chaleur, par exemple) que pour en automatiser la conduite. L'unité pilote qui sera proposée appartient à la liste suivante : réacteur agité polyvalent, colonne d'absorption, colonne de rectification discontinue, colonne de rectification continue, colonne d'extraction liquide-liquide ou batterie de mélangeurs-décanteurs, banc de dynamique des fluides, banc d'échange thermique, pompe à chaleur à compression, ou tout dispositif constitué par assemblage de sous-ensembles appartenant aux unités précédemment nommées. Le candidat aura la possibilité de mettre en œuvre des petits montages pour illustrer un aspect du fonctionnement de son installation (détermination d'un équilibre liquide-liquide, par exemple). L'unité pilote pourra être remplacée par un petit montage pour illustrer certains problèmes de commande.

Au cours de cette épreuve, le candidat pourra être amené à aborder les problèmes de sécurité et de respect de l'environnement associés à la mise en œuvre du pilote.

Annexes relatives aux connaissances mises en œuvre dans les différentes parties du programme de l'option :

• Physique

Programmes de physique des classes de seconde, première, terminale et classes préparatoires aux grandes écoles dans la liste ci-après. Les programmes sont ceux appliqués à la rentrée de l'année où est ouvert le concours et les limitations imposées par les commentaires des programmes ne s'appliquent pas au concours de l'agrégation.

- seconde y compris les enseignements de

détermination "physique chimie de laboratoire (PCL)" et "mesures physiques et informatique (MPI)",

- première S,

- terminales S, y compris l'enseignement de spécialité "Physique-Chimie",

- cycle terminal de la série STL, options CLPI et PLPI

- classes préparatoires aux grandes écoles :

. classes de première année :

. Physique, Chimie et Sciences de l'Ingénieur (PCSI options PC et PSI),

. Biologie, Chimie, Physique et Sciences de la Terre (BCPST).

. classes de deuxième année : Physique et Chimie (PC),

. Physique et Sciences de l'Ingénieur (PSI),

. Biologie, Chimie, Physique et Sciences de la Terre (BCPST).

• États de la matière, thermodynamique et cinétique chimique

1 - Notions générales

- Systèmes : systèmes fermés, systèmes ouverts, grandeurs intensives, grandeurs extensives, règle des phases, variance, transformations d'un système.

- Principes de la thermodynamique : travail, chaleur, énergie interne, enthalpie, entropie, potentiels thermodynamiques, coefficients calorimétriques et thermoélastiques.

- Interprétation statistique de l'entropie, distribution de Boltzmann.

- Mouvement brownien, origine microscopique de la diffusion et du transport, diffusion en régime concentré.

- Équations d'état, gaz parfait, gaz réels.

- Étude thermodynamique des machines thermiques (cycle de Carnot, cycle de Rankine, cycles réels).

- Tension superficielle : aspects mécaniques et thermodynamiques, loi de Laplace.

2 - Équilibres multiphasés et multicomposants ; états d'équilibre des systèmes avec ou sans réactions chimiques

- Conditions d'équilibre d'un système à plusieurs constituants dans plusieurs phases : potentiel chimique, activité, variance, gran-

deurs standards de transformations physiques et/ou chimiques.

- Corps purs sous plusieurs phases.
- Systèmes monophasés de compositions variables (comportement idéal, comportement réel, cas des électrolytes, état standard).
- Mélanges multicomposants (diagramme de phases, pression osmotique).
- Affinité chimique, loi d'action de masse, déplacement d'équilibre.

3 - États de la matière : milieux complexes et organisation moléculaire et supramoléculaire

- Solide (cristal, verre), liquide, état supercritique, gaz.

- Colloïdes : nature, interactions en solution, stabilité, agrégation irréversible.

- Macromolécules : nature (systèmes synthétiques et biologiques), états fondu / vitreux / cristallin, différents régimes de concentration, structure et dynamique en solution (diffusion, reptation), macromolécules chargées (poly-électrolytes), polymères aux interfaces (rôle floculant, défloculant), gels polymères et caoutchoucs (rhéologie, viscoélasticité).

- Tensioactifs et émulsions : nature (y compris lipides et polymères), propriétés interfaciales, notions sur le polymorphisme des solutions, mousses, applications aux transports et aux réactions chimiques (polymérisation en émulsion).

- Méthodes d'investigation : diffusion et diffusion, microscopies (électronique, AFM, champ proche...), rhéologie, chromatographie et électrophorèse.

- Notions sur les modèles théoriques des systèmes dispersés : modèle du milieu effectif, transition de percolation, modèles d'agrégation, notion de fractal.

● Mécanique des fluides et phénomènes de transport

1 - Notions générales

- Fluides au repos : modèle continu, fluides compressibles et incompressibles, statique des fluides, transport par diffusion thermique et massique (lois macroscopiques, origine microscopique).

- Cinématique : descriptions eulérienne et

lagrangienne, champs de vitesse, lignes et tubes de courant, tenseur des déformations et vorticité, conservation de la masse.

- Équations du mouvement : tenseur des contraintes, équation d'Euler, viscosité, équation de Navier-Stokes, applications aux cas de géométries simples (écoulements quasiparallèles, lubrification).

- Bilans de quantité de mouvement et d'énergie, relation de Bernoulli. Perte de charge dans une conduite.

- Analyse dimensionnelle : nombres sans dimension, analyse en ordre de grandeur, similitudes.

- Écoulements laminaires et turbulents : nombre de Reynolds, couche limite laminaire, loi de Stokes et écoulement à $Re \ll 1$ autour d'un obstacle, sillage, zones de stagnation, écoulements turbulents en conduite et près d'une paroi (loi logarithmique), équation de Reynolds, transport de quantité de mouvement, notion de turbulence homogène (ces sujets seront abordés en privilégiant l'approche physique plutôt que le formalisme mathématique).

- Instabilités hydrodynamiques et chaos : mécanismes d'instabilité, diagramme de stabilité, seuil, amplitude, exemples (instabilité Rayleigh-Bénard, instabilité de Taylor-Couette), notion de transition vers le chaos.

- Dispersion hydrodynamique : nombre de Péclet, dispersion de Taylor, dispersion turbulente.

- Notions sur le mélange.

- Application aux appareils : conduites, vannes, pompes.

- Méthodes de caractérisation des écoulements et méthodes de mesure des pertes de charge

2 - Milieux dispersés

- Suspensions et émulsions (diluées et concentrées) : sédimentation, crémage, viscosité, lits fluidisés, filtration.

- Milieux granulaires : empilements, statique (angle au repos, effet Janssen), écoulement en trémie.

- Régimes d'écoulement liquide/liquide et gaz/liquide en conduite (notions qualitatives).

- Milieux poreux : loi de Darcy, perméabilité,

échanges aux parois, écoulements diphasiques en milieux poreux, dispersion hydrodynamique, applications à la chromatographie.

- Écoulements de films liquides.

3 - Rhéologie et écoulement de fluides complexes

- Viscosité, fluide Newtonien, fluide réel.

- Méthodes de caractérisation, principe de fonctionnement des rhéomètres.

- Liquides non newtoniens au comportement indépendant du temps : différents types de comportement (rhéofluidifiant, rhéoépaississant, fluides à seuil), origine microscopique, écoulements laminaires simples (cellule de Couette, conduites).

- Fluides viscoélastiques : viscoélasticité linéaire, origine microscopique, modèles analogiques (fluide de Maxwell, solide de Kelvin-Voigt), notion de contraintes normales et de viscosité élongationnelle, nombres sans dimension caractéristiques.

- Agitation dans les réacteurs chimiques

4 - Transferts d'énergie et de masse

- Différents types de transferts : diffusion, convection naturelle et forcée, transfert radiatif, migration (espèces chargées) ; nombres sans dimension caractéristiques.

- Couches limites thermiques et solutales : cas laminaire et turbulent, applications à des géométries simples, corrélations.

- Échangeurs de chaleur, principes de fabrication et dimensionnement

● Opérations unitaires

Les opérations unitaires sont considérées sous trois points de vue : conception d'une nouvelle installation, analyse des performances d'une installation existante et conduite d'une installation. On insistera sur les analogies existant entre les opérations unitaires en s'appuyant sur le petit nombre de mécanismes élémentaires qu'elles mettent en jeu : circulation des phases, transferts de matière et de chaleur, et transformations chimiques. On s'appuiera aussi sur le fait qu'un même appareil, par exemple la colonne à garnissage, est utilisé dans plusieurs opérations. Les réacteurs chimiques n'apparaissent pas ici : ils sont présents dans le paragraphe "Réacteurs chimiques".

I - Principes de fonctionnement des appareils du génie des procédés

Bacs agités, bacs en cascade, faisceaux tubulaires, colonnes, contacteurs diphasiques, lits fixes, lits fluidisés, lits mobiles...

II - Notions de base

Description des écoulements, transferts entre phases, distribution des temps de séjour, bilans de masse et d'énergie, étages théoriques.

III - Opérations gaz-liquide

Absorption-désorption, rectification continue et discontinue, distillation, séparation

IV - Opérations gaz-solide

Adsorption-désorption, chromatographie, séchage, atomisation, fluidisation, séparation, filtration, sédimentation

V - Opérations liquide-liquide

Extraction, mélange, dispersion, décantation, séparation

VI - Opérations liquide-solide

Adsorption-désorption, extraction, chromatographie, dissolution, cristallisation, précipitation, fluidisation, séparation

VII - Opérations sur les solides

Broyage, tamisage, enrobage, granulation, compactage, transport pneumatique

VIII - Séparations sur membrane

IX - Échangeurs de chaleurs

Échangeurs à contact direct ou à travers une paroi, avec ou sans changement de phase.

X - "Opérations unitaires" naturelles et écosystèmes : mécanismes de transport dans les écosystèmes.

● Réacteurs chimiques

Les transformations chimiques ne sont pas l'apanage des seuls réacteurs de production. On en trouve aussi dans des opérations de séparation (complexation, précipitation, mise en solution,...). Ceci est une raison supplémentaire pour traiter les réacteurs chimiques en continuité avec les autres opérations unitaires. Les notions de stabilité et d'emballement d'un réacteur seront présentées dans les cas les plus simples. La sécurité des réacteurs chimiques sera également abordée.

I - Transformations chimiques

Vitesse d'une réaction chimique. Loi de vitesse. Ordre par rapport à un constituant. Effet de la

température. Bilans de masse et d'énergie.

II - Réacteurs monophasiques

Réacteurs agités discontinus. Réacteurs agités continus. Réacteurs agités multi-étagés. Réacteurs tubulaires. Comparaison des différents types. Stabilité et emballement, sécurité. Distribution des temps de séjour.

III - Réacteurs à deux phases fluides

Réactions dans les milieux diphasiques fluide-fluide. Coopération entre transport et transformation chimique. Principaux réacteurs gaz-liquide et liquide-liquide.

IV - Réacteurs catalytiques hétérogènes

Couplage réaction-diffusion dans un grain ou un lit de catalyseur. Principaux réacteurs : lit fixe, lit transporté, lit fluidisé et lit triphasique.

V - Réacteurs avec une phase solide réactive
Particule réactive. Transformation d'un ensemble de particules. Divers réacteurs utilisés.

● Contrôle, régulation et automatique

I - Dynamiques des systèmes

On étudie la dynamique des systèmes continus à paramètres localisés, en recherchant des applications parmi les opérations unitaires les plus simples. On étend ensuite les résultats aux systèmes échantillonnés et aux systèmes à paramètres distribués.

Notions d'état, de commande, de perturbation et de sortie. Systèmes linéaires et non linéaires, linéarisation. Dynamique et stabilité des systèmes linéaires. Dynamique et stabilité des systèmes non-linéaires. Simulation numérique des comportements dynamiques. Notion de fonction de transfert. Échantillonnage. Dynamique des systèmes échantillonnés. Éléments de dynamique des systèmes à paramètres distribués. Modélisation et identification paramétrique.

II - Commande d'une installation

Principaux problèmes de commande : sécurité, régulation, conduite, démarrage et arrêt. Stratégie de commande en relation avec les objectifs de production (qualité et sécurité). Choix de la structure et des composants d'un système de commande.

Organes d'un système de commande :

- capteurs classiques des procédés physico-chimiques

- actionneurs de l'industrie chimique (vannes, pompes, moteurs)

- signaux, convertisseurs, transmetteurs et réseaux

- calculateurs, automates programmables, systèmes numériques de contrôle-commande.

III - Commande logique

Logique booléenne : algèbre, opérateurs, fonctions, simplification. Logique séquentielle : automate à états discrets, modèle GRAFCET. Notions de fonctionnement d'un automate programmable.

IV - Commande continue

Boucle de contre-réaction. Le régulateur PID. Correction anticipée des perturbations. Réglage des paramètres d'un PID. Filtrage des perturbations. Notions de commande d'un système multivariable : découplage des commandes et matrice de contre-réaction.

V - Approches plus avancées de la commande
Commande optimale, commande prédictive, commande par modèle interne. Commande optimale d'un procédé de type "batch" : trajectoire optimale et corrections de trajectoire. Utilisation de la logique floue et des réseaux de neurones.

● Modélisation, simulation et optimisation

I - Modélisation et simulation dynamique des ateliers

Cette partie concerne les opérations unitaires et les ateliers, en liaison avec les problèmes de stabilité et de commande. Elle est présentée dans le paragraphe "Contrôle, régulation et automatique".

II - Modélisation simple des opérations unitaires
Utilisation méthodique des bilans pour modéliser les opérations unitaires. Diverses représentations simplifiées des écoulements. Rôle des hypothèses d'équilibre. Résolution graphique et numérique des modèles.

III - Modélisation avancée des opérations unitaires

1°) Transferts multiconstituants, transferts à haut flux et transferts couplés.

2°) Notions sur l'utilisation de la mécanique des fluides numérique pour la modélisation et la simulation du fonctionnement d'une opération.

IV - Modélisation et simulation statique des ateliers

Principes de base et constitution des logiciels de simulation du fonctionnement d'un atelier. Etude d'un logiciel industriel. Recherche de l'arrangement optimal des opérations unitaires. Optimisation des conditions d'opération d'un atelier.

V - Modélisation et expérimentation : stratégie expérimentale, plans d'expériences, traitement des données, identification paramétrique d'un modèle.

● Chimie

1 - Programmes de chimie des classes de seconde, première et terminale et classes préparatoires aux grandes écoles (les limitations imposées par les commentaires de ces programmes ne s'appliquent pas au programme du concours d'agrégation).

. seconde y compris les enseignements de détermination "physique chimie de laboratoire (PCL)" et "mesures physiques et informatique (MPI)",

. première S,

. terminales S, y compris l'enseignement de spécialité "Physique-Chimie",

. cycle terminal de la série STL, options CLPI et PLPI

. classes préparatoires aux grandes écoles :

- classes de première année : Physique, Chimie et Sciences de l'Ingénieur (PCSI options PC et PSI),

- classes de deuxième année : Physique et Sciences de l'Ingénieur (PSI).

Les épreuves pourront en outre comporter des questions axées sur les connaissances auxquelles il est fait appel dans les programmes de travaux pratiques des classes de PCSI, PC et PSI -

2 - Chimie analytique

2.1 Étude des réactions chimiques en solution :

- Réactions acido-basiques, réactions d'oxydo-réduction, équilibres de complexation, précipitations, extraction liquide-liquide, échange d'ions sur résine.

2.2 Méthodes d'analyse spectroscopiques :

- Présentation des différents types d'interaction matière-rayonnement.

- Spectroscopies atomiques : émission, absorption

- Spectroscopies moléculaires (pour chaque technique, théorie simplifiée et exploitation de spectres) : Ultraviolet, Visible, Infrarouge, Résonance Magnétique Nucléaire (1 h, 13C), Masse, Fluorescence.

2.3 Méthodes d'analyse chromatographique et électrophorétique :

- Grandeurs fondamentales relatives à ces techniques,

- Chromatographie en phase gazeuse (étude qualitative et quantitative, programmation de température, colonnes garnies et capillaires)

- Chromatographie en phase liquide à haute performance (partage, exclusion, adsorption, ionique)

- Électrophorèse et électrophorèse capillaire.

2.4 Méthodes électrochimiques d'analyse :

- Conductimétrie,

- Courbes intensité-potential

- Polarographie et méthodes dérivées.

- Ampérométries, potentiométries, voltampérométries.

- Coulométrie.

3 - Méthodes de synthèse et procédés industriels

3.1 En chimie organique :

Oxydation et déshydrogénation, réductions et hydrogénations, halogénéation, élimination (déshydratation et déhydrohalogénéation), estérification, hydrolyse, saponification, condensation en milieu alcalin, synthèse diénique, substitutions aromatiques (sulfonation, nitration, réactions du type Friedel-Crafts, amination, diazotation, copulation, réactions biologiques, production des oléfines et des aromatiques, catalyse homogène et hétérogène, polymérisation radicalaire ; craquage, reformage, isomérisation des hydrocarbures.

3.2 En chimie inorganique :

grandes synthèses industrielles de la chimie inorganique des principaux éléments : hydrogène, alcalins, aluminium, carbone, silicium, azote, phosphore, oxygène, soufre, halogènes, fer, uranium, etc. ...

AGRÉGATION INTERNE**SOMMAIRE**

- | | |
|----------------------------------|--|
| - Arabe | - Italien (rectificatif) |
| - Biochimie-génie biologique | - Mécanique |
| - Économie et gestion | - Portugais |
| - Éducation physique et sportive | - Sciences physiques option physique chimie (rectificatif) |
| - Hébreu | |

Arabe

Les questions du programme de l'agrégation interne d'arabe pour l'année 2005 correspondent respectivement aux questions n° 1 - Littérature médiévale ; n° 2 - Littérature moderne ; n° 3 - Civilisation classique et n° 6 - Linguistique arabe contemporaine du programme de l'agrégation externe.

Biochimie-génie biologique

Le programme publié au B.O. n° 23 du 10 juin 1999 est **reconduit** pour la session 2005.

Économie et gestion

Le programme publié au B.O. spécial n° 3 du 29 avril 1999 est **reconduit** pour la session 2005.

Éducation physique et sportive

Dispositions relatives aux épreuves d'admission

Première épreuve

Programme limitatif des APSA support de la leçon :

- Acrosport.
- Athlétisme : sauts et courses (haies, relais, vitesse)
- Badminton.
- Basket-ball.
- Course d'orientation.
- Danse contemporaine.
- Lutte libre.
- Musculation.
- Natation : nages sportives, sauvetage.
- Rugby.

Deuxième épreuve

Programme limitatif des APSA support de la prestation physique :

- Athlétisme (course de durée).
- Badminton.
- Basket-ball.
- Danse.
- Foot-ball.
- Natation.

Déroulement des épreuves**Athlétisme**

La situation d'évaluation consiste en une course de 12 minutes sur un parcours de 320 mètres en forme de huit, tracé sur un terrain plat et horizontal. Les deux boucles du "huit" sont identiques. Elles comportent dans leurs parties curvilignes dix balises réparties tous les dix mètres.

Tout en cherchant à parcourir la plus grande distance possible, le candidat doit repasser toutes les minutes dans la zone d'intersection du "huit" où sont effectués le départ et l'arrivée. Pour respecter cette contrainte le candidat a la possibilité de réduire la distance à effectuer en contournant des balises différentes.

Badminton.

La situation d'évaluation consiste en une ou plusieurs rencontres en simple, d'une durée totale de 15 minutes. Le jury peut être amené à donner des consignes de jeu au joueur adversaire du candidat. Le terrain a les dimensions réglementaires. Le candidat a la possibilité de choisir la nature des volants (plastique ou plumes).

Basket ball

La situation d'évaluation consiste en une ou

plusieurs séquences de jeu à effectif réduit et sur un demi terrain.

La durée totale de la prestation est de 15 minutes. Au cours de cette prestation le candidat évolue dans le rôle de son choix et dans d'autres rôles définis par le jury. Ce dernier peut en outre être amené à donner des consignes de jeu.

Danse

La situation d'évaluation se compose de deux parties.

La première consiste en la présentation d'une chorégraphie préparée à l'avance par le candidat. La deuxième consiste en la présentation d'une séquence extraite de cette chorégraphie et transformée à la demande du jury.

Déroulement de l'épreuve :

Le candidat présente la chorégraphie qu'il a préparée, celle-ci doit avoir une durée comprise entre 2 minutes 30 secondes et 3 minutes et peut s'appuyer sur un support sonore.

Suite à cette présentation, le jury donne au candidat un thème de transformation (mots, phrases, images).

À partir de cette indication, le candidat choisit dans sa chorégraphie une séquence (d'une durée comprise entre 30 secondes et 45 secondes) et dispose alors de 20 minutes pour la transformer.

À la suite de cette préparation, le candidat présente, sans support musical, d'abord la séquence initiale puis la séquence transformée (celle-ci aura une durée comprise entre 30 secondes et 1 minute 15 secondes).

Conditions techniques de l'épreuve :

La surface d'évolution est de 11m x 9m.

Dans l'éventualité où la chorégraphie nécessite une mise en scène, celle-ci est mise en place par le candidat qui apporte son matériel et l'installe dans les 2 minutes qui précèdent son passage. Dans l'éventualité où la chorégraphie nécessite un support sonore, un lecteur de cassettes et de CD est mis à la disposition du candidat. L'enregistrement ne comporte que le support sonore de la chorégraphie. Le candidat en prévoit un double.

Football

La situation d'évaluation consiste en une ou plusieurs séquences de jeu à effectif réduit, et sur un

terrain aux dimensions aménagées avec buts. La durée totale de la prestation est de 15 minutes. Au cours de cette prestation, le candidat évolue dans le rôle de son choix et dans d'autres rôles définis par le jury. Ce dernier peut en outre être amené à donner des consignes de jeu.

Natation

La situation d'évaluation consiste en un "8 x 50 mètres nage libre"

Le premier départ est plongé, les autres s'effectuent dans l'eau.

L'évaluation de la prestation prend en compte la moyenne des huit 50 mètres nagés.

En outre, le candidat choisit l'un des sept contrats proposés ci-dessous et l'annonce au jury.

Contrat n° 1 : départ toutes les 60 secondes.

Contrat n° 2 : départ toutes les 70 secondes.

Contrat n° 3 : départ toutes les 80 secondes.

Contrat n° 4 : départ toutes les 90 secondes.

Contrat n° 5 : départ toutes les 100 secondes.

Contrat n° 6 : départ toutes les 110 secondes.

Contrat n° 7 : départ toutes les 120 secondes.

Si le candidat ne respecte pas le contrat annoncé avant le départ, il est évalué sur le contrat n° 7.

Si, pour réaliser un parcours de 50 mètres, le candidat dépasse le temps maximum prévu dans le contrat, le jury lui donnera 10 secondes de récupération à la fin du ou des 50 mètres concernés.

Hébreu

1 - Bible

Textes

- 2 Samuel, chapitres 5 à 24.

- 1 Rois, chapitres 1 et 2.

• Lectures conseillées

- *Miqra'ot gedolot* (toutes éditions).

- Article "Shemuel" dans *Encyclopaedia Miqrait*, vol. VIII, pp. 71-97.

- Article "Melakhim" dans *Encyclopaedia Miqrait*, vol. IV, pp. 1130-1154.

- Ackroyd P.R., *The Second Book of Samuel* (Cambridge Bible Commentary), Cambridge, 1977.

- Blau J., *Torat ha-hegeh ve ha-tsurot*, Israël, Hakibbutz Hameuchad, 1972 (2e éd. 1974 ; 3e éd. 1979).

- Caquot A. et Ch. de Robert, Les livres de Samuel, Genève, Ed. Labor & Frides, 1994.

- Cohen D., "2 Samuel 24 ou l'histoire d'un décret royal avorté", Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft, Berlin, n° 113 (2001), pp. 17-40.

- Dhorme E.P., Les livres de Samuel (Etudes Bibliques), Paris, 1910.

- Gunn D.M., "The story of King David. Genre and Interpretation", Journal for the Study of the Old Testament, Sheffield, 1978, pp. 65-84.

- Hertzberg H.W., I & II Samuel, a commentary, Old Testament, London, 1964.

- Joüon P., Grammaire de l'hébreu biblique, Rome, 1923.

- Kiehl J., Commentary on the Book of Samuel (en hébreu), 2 vol., Jérusalem, 1981.

- Mediebel A., Les livres des Rois traduits et commentés. Livre de Samuel (I et II des Rois), in La Sainte Bible (L. - - Pirot et A. Clamer) 3, Paris, 1949.

- Segal M.H., Sifre Shemuel, Jérusalem, 1956.

2 - La place du Kuzari de Juda ha-Lewi dans la pensée juive médiévale

Textes

- Cohen D., Ha-Kuzari ha-mebu'ar, Jérusalem, 1997.

- Touati Ch., Le Kuzari : Apologie de la Religion méprisée, Paris, 1994.

● Lectures conseillées

L- obel D., Between Mysticism and Philosophy, SUNY, Albany, 2000.

- Pinès S., "Shi'ite Terms and Conceptions in Judah Halevi's Kuzari", Jerusalem Studies in Arabic and Islam, 2 (1980), pp. 165-221.

- Silman Y., Philosopher and Prophet : Judah Halevi, SUNY, Albany, 1995.

- Wolfson H.A., "Maimonides and Halevi", Studies in the History of Philosophy and Religion, II Cambridge (Mass.), 1997, pp. 1520-160.

3 - Yehudit Hendel

Textes

- Ha-hamsin ha-aharon o : ha-hatsor shel Momo ha-gedolah, Tel-Aviv, Ha-sifriya ha-hadashah, Hakibbutz Hameuchad, 1993.

● Lectures conseillées

- Meiron Dan, Ha-koah ha-hallah, iyyunim ba-

siporet shel Yehudit Hendel, Tel-Aviv, Hakibbutz Hameuchad, 2002, pp. 47-66.

- Shirav Penina, "Iyyun be-yetsivatah shel Yehudit Hendel", in Ketivah le tammah, Tel-Aviv, 1998, pp. 47-114.

4 - Haïm Nahman Bialik

Textes

- Kol kitve H. N. Bialik, Tel-Aviv, Dvir (toutes éditions).

- Récits :

1) Arieh ba' al guf

2) Me' ahore ha-gader

3) Ha-hatsotsrah nitbayeshah

4) Yom ha-shishi ha-qatsar

5) Safyah

● Lectures conseillées

g) Hertzig Hanna, Ha-sippur ha-'ivri be-reshit ha-me'ah ha-'esrim, Tel-Aviv, Ha-universitah ha-petuhah, 18 (3), 1992.

h) Kriv Abraham (ed.), H. N. Bialik ve-yesirato, Jérusalem, Mossad Bialik, 1960.

i) Kritz Reuven, 'Ekh menatthem sippur, Tel-Aviv, 1988.

j) Shaqed Gershon (ed.), Bialik- yesirato le-sugeha be-re'i ha-biqoret, Jérusalem, Mossad Bialik, 1974.

k) Shaqed Gershon, Ha-sipporet ha-'ivrit 1880-1970, I "Bagola", Hotsa'at Keter ve-hakibbutz hameuchad, vol.2, chapitre 5, pp. 278-286.

l) Zemah Adi, "Al me-ahore ha-gader", Moznaim, 9 (32), 1959, pp. 104-116.

● Indications bibliographiques

Les bibliographies présentées dans ce programme n'ont pas la prétention d'être exhaustives ; elles ne sont pas non plus incontournables : il s'agit essentiellement d'une sélection d'ouvrages et d'articles destinés à faciliter l'accès aux œuvres.

Italien (rectificatif)

Le programme publié au B.O. spécial n° 5 du 20 mai 2004 est **modifié** comme suit :

Au lieu de :

Question n° 1 : Italo Calvino romancier

Lire :

Question n° 1 : Italo Calvino : romans, nouvelles, récits.

Mécanique

Le programme publié au B.O. n° 25 du 19 juin 1997 est **reconduit** pour la session 2005.

Portugais

Littérature

- A. Ferreira, Castro, Coimbra, Almedina, 1996 (étude et notes de Nair Castro Soares).

- Carlos de Oliveira, Casa na Duna, Lisboa, Sá da Costa, 1995.

Civilisation :

- BaKa Khosa, Ualalapi, Lisboa, ed. Caminho, 1991.

- Milton Hatoum, Dois Irmãos, São Paulo, Companhia das Letras, 2000.

Indications bibliographiques

Le jury a pensé qu'il pouvait être utile, pour les candidats isolés, de donner des indications bibliographiques sommaires sur les oeuvres du programme. Cette bibliographie n'a pas la prétention d'être exhaustive, elle n'est pas non plus incontournable ; il s'agit seulement d'une sélection d'ouvrages ou d'articles propres à faciliter l'accès aux oeuvres.

● Littérature

1 - Azinheira, Maria Teresa, Coelho, Maria da Conceição, A Castro [de] António Ferreira, "Apontamentos Europa América. Literatura e línguas 92", Mem Martins, Europa-América, 1994.

- Bismut Roger - "Pavane pour une infante défunte", in Mélanges offerts au Professeur Raymond Pouilliart, éd. Nawelaerts, Bruxelles, 1987, pp. 35-43.

- Coelho, Maria Conceição et Azinheira, Maria Teresa, A Castro de António Ferreira, Pub. Mem Martins, Europa-América, 1994.

- Earle, T.F., A Castro de António Ferreira, apresentação crítica, notas e sugestões. Ed. Comunicações, Lisboa, 1990, 143 p.

- Ferreira, António, A Castro, introdução, notas e glossário de F. Costa Marques, "Literária, Atlântida, 10", Coimbra, Atlântida, 1961, 157 p.

- Machado De Sousa, Maria Leonor, Inês de Castro na Literatura Portuguesa, Biblioteca Breve, vol. 96, Lisboa, ICALP, 1984.

- Marques, Maria das Dores, Nunes, Helena Pires, Soares, Lina Maria, Tragédia Castro de

António Ferreira propostas de abordagem, Cadernos de Português", Mem Martins, Sebenta, 2000, 110, [1] p.

- Roig, Adrien, La Tragédie "Castro" d'António Ferreira : établissement du texte des éditions de 1587 et 1598 suivi de la traduction française, Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português, Paris, 1971.

- Roig, Adrien, António Ferreira : études sur sa vie et son oeuvre : 1528/1569, Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português, Paris, 1970

- Roig, Adrien, "Inès dans la tragédie d'António Ferreira" in De la Péninsule Ibérique à l'Amérique Latine, Presses Universitaires de Nancy, Nancy, 1992

- Roig, Adrien, "Le Rêve d'Inès dans la tragédie Castro d'António Ferreira", in Inês de Castro : studi a cura di Patrizia Botta, Ravenna, 1999.

- Roig, Adrien, "La Castro d'António Ferreira, tragédie du sang", in Mélanges à la mémoire de Louis Michel, Montpellier, Université Paul Valéry, 1979

- Soares, Nair de Nazaré, Castro, Teatro Clássico no século XVI - A Castro de António Ferreira, fontes, originalidade, Almedina, Coimbra, 1996.

- Soares, Nair de Nazaré Castro, Introdução à leitura da "Castro" de António Ferreira, estudo integral e notas. Pub. Almedina, Lisboa, 1996.

- Teyssier, Paul, "Un problème d'histoire littéraire luso-espagnole, La genèse de l'épisode macabre dans le mythe d'Inès de Castro", in Mélanges offerts à Charles Aubrun, Paris, éd. Hispanique, 1975, pp. 323-335.

2- Frances-Dumas, Marie, "Hilário : personnage à la dérive entre réalité et rêve dans Casa na Duna de Carlos de Oliveira", Quadrant n° 14, 1997, Centre de Recherche en Littérature de Langue Portugaise, Université Paul-Valéry, Montpellier III, pp. 102-132.

- Pais Brandão, Fiana Hasse, "Nexos sobre a obra de Carlos de Oliveira", in Colóquio Letras, Lisboa, n° 26, Julho de 1975 et n° 29, Janeiro de 1976.

- Rego, Raul, "Casa na Duna de Carlos de Oliveira", Lisboa, Diário Popular, 9 de Julho de 1981.

- Reis, Carlos, *Bibliografia selectiva : Neo-Realismo Português*, Coimbra, Liv. Almedina, 1983, 681p.
- Rodrigues, Urbano Tavares, *Um Novo olhar sobre o Neo-Realismo*, Lisboa, Moraes ed., 1981, 116p.
- Simões, João Gaspar, "Casa na Duna" in *Crítica III - romancistas contemporâneos*, Lisboa, Delfos, s.d., pp. 171-178.
- Vértice, XLII, 450-451, sept-oct et nov-déc 1982 pp.463-761, consacré à Carlos de Oliveira.
- **Civilisation**
- 1 - Balibar, Étienne, *Race, classe, nation, les identités ambiguës*, Paris, éd. La Découverte, 1989.
- Carrilho, Maria, *Sociologia da Negritude*, Lisboa, ed. 70, 1975.
- Cavacas, Fernanda, *O texto literário e o ensino da língua em Moçambique*, Col. Sete, Lisboa/Maputo, 1994.
- Depestre, René, *Bonjour et adieu la négritude*, Paris, Seghers, 1980.
- Laban, Michel, *Moçambique-Encontro com escritores*, 3 vol., Porto, Fund. Eng. António de Almeida, 1998 (Ba Ka Khosa pp. 1041-1080).
- Leite, Ana Mafalda, "A dimensão anti-épica da moderna ficção moçambicana : Ualalapi de UBK Khosa", in *Discursos. Estudos de língua e cultura portuguesa n° 9*, Lisboa, Fev. 1995, pp.53-69.
- Matusse, Gilberto, *A construção da imagem de moçambicanidade em José Craveirinha*, Mía Couto e U. Ba Ka Khosa, Maputo : Livraria Universitária, Univ. Eduardo Mondlane, 1998, 208p.
- 2 - -Avila Bastos De, Fernando, *L'immigration au Brésil, contribution à une théorie générale de l'immigration*, Rio de Janeiro, Agir, 1956, 230p.
- Bhabha, Homi K., *O local da cultura*, Belo Horizonte, Editora da UFMG, 1998.
- Chamoiseau, Patrick ; Bernabé, Jean ; Confiant, Raphaël. *Éloge de la créolisé*, Paris, Gallimard, 1990.
(disponible en portugais sur le site "<http://www.ufrgs.br/cdrom/>)
- Cury, Maria Zilda Ferreira, "Récits d'Immigrants", *Quadrant*, n.18-2001, Centre de Recherche en Littérature de Langue Portugaise Univ. Paul-Valéry-Montpellier III -
- Fahd Hajjar, Claude, *Imigração Árabe : cem anos de reflexão*, São Paulo, Içône, 1985, 231 p.
- Fausto, Bóris, *Historiografia da imigração para São Paulo*, São Paulo, Editora Sumaré
- FAPESP, 1991 (Série Imigração) "Imigração : cortes e continuidades", in *História da Vida Privada no Brasil*, vol.4, São Paulo, Companhia das Letras, 2000, pp.13-62
- Hatoum, Milton, *Deux frères*, traduit par Cécile Tricoire, Seuil, Paris, 2003 ; De volta ao porto de Manaus, nouvelle publiée en français dans la revue *Belles Latines*, 2003.
- *Literatura e Memória-notas sobre Relato de um certo Oriente*, PUC-SP, 1995.
- Laub, Michel. *Esau e Jacó em Manaus*, *Revista Bravo*, n.33, Junho 2000, S.Paulo.
- Lima, Luiz Costa, "Dois ensaios sobre a obra de Milton Hatoum", *Intervenções*, Editora da Universidade de São Paulo, São Paulo, 2002.
- Loeb Greiber, Betty, Saigh Maluf, Lina e Cattini Mattar, Vera, *Memórias da imigração-libaneses e sírios em São Paulo*, São Paulo, Discurso editorial, 766 p.
- Osman, Samira, 1997, "A Imigração árabe no Brasil", *Travessia-Revista do Migrante* (São Paulo), XII (35), set.-dez : 17-23.
- Porto, Maria Bernadette, "Negociações identitárias e estratégias de sobrevivência em textos de migrações nas Américas", in Bernd, Zila (org) *Americanidade e transferências culturais*, Porto Alegre, Editora Movimento, 2003.
- Rossi Agnelo, Brasil : *integração de raças e nacionalidades*, São Paulo, Companhia Ilimitada, 1991.
- Scramim, Susana. "O território da Identidade", In : *Cult, Revista Brasileira de Literatura*, N.36, julho 2000, S.Paulo.
- Truzzi, Oswaldo, *Patrícios-Sírios e Libaneses em São Paulo*, São Paulo : Hucitec, 1997.
- Miranda, Ana, *Amrik*, Companhia das Letras, 1997.
- *Historia da imigração no Brasil : as famílias, Serviço nacional da divulgação cultural brasileira*, São Paulo : SNDCEB, 1985
- "Relações entre o Brasil e o Mundo árabe : construções e perspectivas", (Séminaire orga-

nisé par l'Itamaraty en Juin 2000) tout particulièrement le "Painel VII" sous le titre "Cultura e imigração árabes : influência na sociedade brasileira" "Accessible en PDF sur le site : "ftp://ftp.unb.br/pub/UNB/ipr/rel/funag/2001/"

• Sur Internet :

"http://www.ufrgs.br/cdrom/"

"http://www.ufrgs.br/cdrom/"

"http://www.arabias.com.br"

"http://ftp.unb.br/pub/UNB/ipr/rel/funag/2001"

"http://www.memorialdoimigrante.sp.gov.br"

"http://www.linguativa.com.Br/

home_entrevista_hatoum.asp"

"http://www.meguimaraes.com/imagensepalavras/arquivo/002762.htm"

"http://www.hottopos.com/collat6/milton1.htm"

"http://www.cyberkiosk.pt/arquivo/ciber-kiosk8/livros/aparecida.html"

"http://www.secrel.com.br/livros/resumos_ordem/relato_de_um_certo_oriente.htm"

"http://www.ledevoir.com/2004/01/10/44536.html"

"http://www.rizoma.ufsc.br/semint/trabalhos/

Marcos%20Reigota%20%20Sorocaba.doc"

"http://www.usp.br/revistausp/n13/sumario13.html"

"http://www.feranet21.com.br/livros/resumos_ordem/doi"

"http://www.blogdoromance.com/Blog87.html"

Sciences physiques option physique et chimie (rectificatif)

Le programme publié au B.O. spécial n° 5 du 20 mai 2004 est **modifié** comme suit :

Au lieu de :

2 - Montage et traitement automatisé de l'information

Le niveau est celui des classes post-baccalauréat des lycées.

Lire :

2 - Montage et traitement automatisé de l'information

Le niveau est celui des classes post-baccalauréat des lycées.

La liste des montages publiée au B.O. spécial n° 3 du 22 mai 2003 est **reconduite** pour la session 2005.